

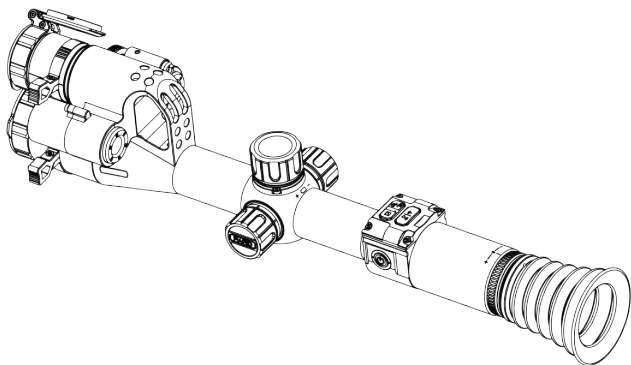


Multi-spectral Thermal/Night Vision

TD32-70

Quick Start Guide

Europe & Global



Scan To Enjoy Privilege



Scan The QR Code To Join Our Membership

- 1 Extend warranty
- 2 Enjoy 1 on 1 expert service
- 3 Get the product experience officer opportunity

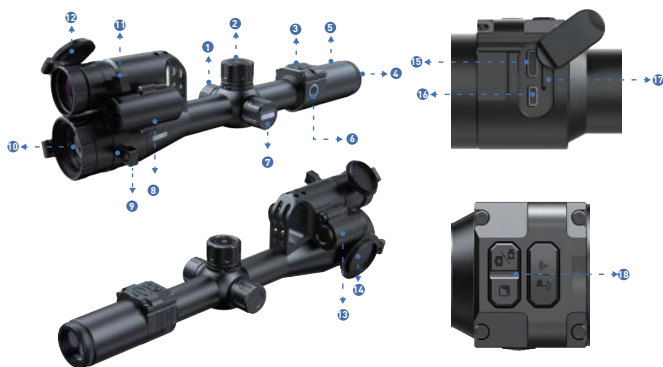
Contents

1. ENGLISH	01
2. FRANÇAIS	07
3. DEUTSCH	13
4. ESPAÑOL	19
5. ITALIANO	25
6. PORTUGUÊS	31
7. 日本語	37
8. 한국어	43
9. POLSKI	49
10. ČEŠTINA	55
11. SLOVENČINA	61
12. NORSK	67
13. SVENSKA	73
14. DANSK	79
15. MAGYAR	85
16. SUOMEN KIELI	91
17. NEDERLANDS	97
18. العربية	103
19. STATEMENT	109

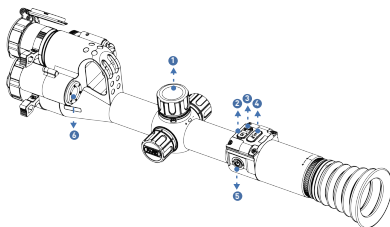
Package Contents

Icon	Contents	Quantity
	Multi-spectral Thermal/Night vision unit	1
	3.7V 21700 Rechargeable lithium-ion battery	1
	30mm Standard mount rings	2
	Type-C cable	1
	Rubber eye cup	1
	Protective case	1
	Allen wrench	3
	IR adjustment screw (IR Version only)	1
	Lens cloth	2
	Quick start guide	1
	Warranty card	1

Components and Controls



No.	Name	No.	Name
1	Battery cap	10	Thermal lens
2	Control knob	11	Night vision lens cap
3	Key panel	12	Night vision lens focus lever
4	Eyepiece	13	IR light
5	Focus ring	14	Thermal lens cap
6	Power button	15	Type-C charging port
7	Battery compartment	16	HDMI port
8	LRF module	17	TF card slot
9	Thermal lens focus lever	18	Power indicator



	Rotate counterclockwise	Rotate clockwise	Double press
Knob (Key1)	Down/-/Switch spectral channels	Up/+/Zoom	-
	Single press	Press and hold	Double press
	Quick menu/OK	Full menu	PIP
(Key2)	Single press	Press and hold	Double press
	Color palettes/IR level	Scene modes	-
(Key3)	Take a photo	Record video	Files
(Key4/6)	LRF/Ballistic calculator/Back	WiFi	Shutter correction

Key 1

1. Single press:

- ① **Home screen mode:** press [Key 1] to enter the shortcut menu.
- ② **Menu mode:** press [Key 1] means confirm.

2. Press and hold:

- ① **Home screen mode:** press and hold [Key 1] to enter the full menu.

3. Double press:

- ① **Home screen mode:** double press [Key 1] to turn on/off the picture-in-picture function.

4. Rotate counterclockwise:

- ① **Home screen mode:** rotate the [knob] counterclockwise to switch the spectral channel (the thermal imaging display and the night vision display are switched between each other).
- ② **Menu mode:** rotate the [knob] counterclockwise to scroll down between menu options. In the parameter setting interface under the sub menu, rotate the [knob] counterclockwise to decrease the values.

5. Rotate clockwise:

- ① **Home screen mode:** rotate the [knob] clockwise to switch the magnification.
- ② **Menu mode:** [knob] clockwise in the menu option interface to switch menu options upward. In the parameter setting interface under the sub menu, rotate the [knob] clockwise to increase the values.

Key 2

1. Single press:

In the thermal imaging home screen mode: press [Key 2] to switch between image mode WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/SKY

In the night vision home screen mode: and when the infrared fill light is turned on, press [Key 2] to switch the brightness of the infrared fill light from OFF--1 Level--2 Level--3 Level--OFF.

2. Press and hold:

In the thermal imaging home screen mode: press and hold [Key 2] to switch between City/Forest/Rain scene mode.

In the night vision home screen mode: press and hold [Key 2] to switch between night vision color mode and B&W mode.

Key 3

1. Single press:

Home screen mode: press [Key 3] to take a photo.

2. Press and hold:

Home screen mode: press [Key 3] to record a video. Press and hold [Key 3] again to save the video and exit.

3. Double press:

① **Home screen mode:** double press [Key 3] to enable the playback function. After entering this interface, the video and picture files in the memory card will be displayed.

- ① Rotate the [knob] to switch between files.
- ② Press [Key 1] to play/pause the saved videos.
- ③ When playing videos, rotate the [knob] to fast forward or rewind 2x/4x/8x times.
- ④ Press [Key 4] to access the following settings.

Rotate the [knob] to switch among these settings, press [Key 1] to enter the selected setting.

1)Delete:

- Delete Current
- Delete All

2)File Protection:

- Lock Current
- Unlock Current
- Lock All
- Unlock All

3)Slide Show:

- 2 seconds
- 5 seconds
- 8 seconds

Note: navigate through these sub-options by rotating the [knob], and access them by pressing [Key1]. To exit the current sub-option screen, simply press [Key 4].

- ⑤ Rotate the [knob] to switch between files.

Key 4/6

1. Single press:

① Home screen mode:

- Press [Key 4/6] to start the range detection function (For LRF version, the distance will be measured and displayed automatically. For the non-LRF version, the distance is not measured automatically and will display "[0]m or [0]yds". You need to manually input the target distance value by rotating the [knob]).
- Press [Key 4/6] a second time to turn on the ballistic indicator (when the ballistic calculator is turned off, the range indicator is turned off).
- Press [Key 4/6] a third time to turn off the ballistic indicator; (when the ballistic calculator is turned on).

- ② **Menu mode:** press [key 4/6] to return to the previous page.

2. Press and hold:

Home screen mode: press and hold [Key 4/6] to turn on/off the WiFi function.

Note: When the WiFi is turned on, you cannot access the menu. Press and hold the [Key 4] to turn off the WiFi and then enter the menu interface.

3. Double press:

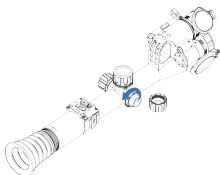
- ① **In the thermal imaging home screen mode:** double press [Key 4/6] to start the shutter correction function (Under the auto shutter mode).

Installation

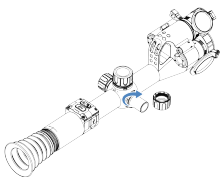
1 Battery Installation and Startup

The battery installation steps are as follows:

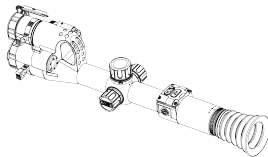
- ① Turn the battery cap counterclockwise until it opens and remove the battery.
- ② Remove the insulating tape.



③ Put the positive pole (+) of the battery inwards, and then turn the battery cap clockwise until the battery cap is locked.



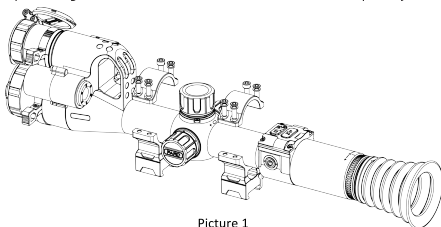
④ To turn on the device, press and hold the power button for about 3 seconds (When the power light illuminates and the PARD Logo appears on the screen, the device is ready for use).



② Mount Installation

To ensure the best user experience, we highly recommend using our original mount included in the product packaging.

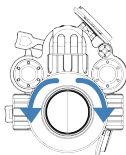
- ① Take out the multi-spectral device, two scope rings and the Allen wrench out of the box.
- ② Use the Allen wrench to unscrew the ring tops and loosen the screws on the bottom half of the mount.
- ③ Attach the bottom half of your rings to the rail.
- ④ Tighten the screw on the rear mount to your rail to the desired position.
- ⑤ Place the scope in the scope rings. The scope should slide with minimal resistance.
- ⑥ Install the ring tops and tighten down the screws and make sure the scope stays level.



Picture 1

③ Diopter Focusing

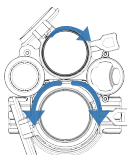
Rotate the diopter focus lever until you can see the screen clearly.



Picture 2

④ Objective Lens Focusing

Adjust the objective focus lever until you can see the target image clearly.



Picture 3

⑤ Compass Calibration

After the eyepiece is focused, please use the "figure 8 pattern method" as shown in the picture below to calibrate the compass.



Picture 4

Key Features

- Multi-spectral thermal/Day & night vision PIP mode
- Effortlessly switch between thermal imaging and night vision displays within seconds
- Long eye-relief display system
- 800*800 IPS circular display
- Image shift one-shot zeroing
- Ballistic calculator
- 12μm high-sensitivity infrared sensor
- Infrared Image Enhancement Algorithm (IREA) & Visible Light Enhancement Algorithm (VLEA)
- 1000m LRF
- Self-activated recording
- WiFi
- IP67 weatherproof rating
- 6000 J recoil resistance

Precautions

- ① Please remove the insulating tape from the battery before first use. It is recommended to use a fully charged lithium-ion battery with a voltage rating of 3.7V.
- ② Please turn off the device and remove the battery when it's not in use for more than 10 days and store the device & battery in a dry and safe place.
- ③ Be extra cautious and handle the device with care during use or transportation. It is recommended to use the original packaging during transportation.
- ④ Do not use the device to focus directly on strong sources of light such as the sun or electric welding. The detector may be damaged, and it will void the warranty.
- ⑤ Avoid lens scratches and damage caused by oil or chemical contamination of the lens. Keep the lens cap on when not in use.
- ⑥ The device should be placed in a cool, dry, and ventilated environment without strong electromagnetic fields, and the storage environment temperature should not be lower than (-20°C/-4°F) or higher than (50 °C/122°F).
- ⑦ Do not disassemble the device without authorization. If you encounter any problems, please contact our after-sales and report any issues. Failure to do so will render the warranty service null and void.
- ⑧ **Attention !** All PARD night-vision and thermal imaging devices require a license to be exported outside the country.

Specifications

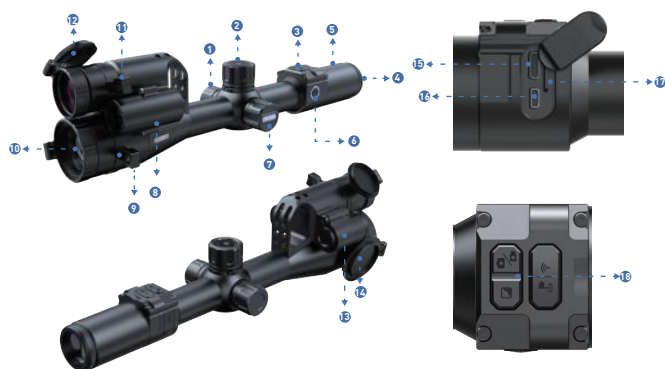
Model	TD32-70		
Classification	Multi-spectral Thermal/Night Vision		
IR Sensor		Visible Light Sensor	
Type	Uncooled Vox IR Sensor	Type	CMOS Sensor
Resolution(pixel)	384*288	Resolution(pixel)	1920*1080
Pixel Size(μm)	12*12	Pixel Size(μm)	2.9
NETD	≤25mK(0.025°C)	Sensitivity(lux)	0.001
Frame Rate(Hz)	50	Frame Rate(fps)	30
Human Detection Distance(m)	1400	Objective lens(mm)	70
Vehicle Detection Distance(m)	2600	Optical Magnification(x)	6.5
Objective lens(mm)	35	Digital Zoom(x)	2
Optical Magnification(x)	3	Continuous Digital Zoom(x)	6.5-13
Digital Zoom(x)	2	Field of View (horizontal)	2.6°
Continuous Digital zoom(x)	3-6	Field of View (vertical)	2.6°
Field of View (horizontal)	5.7°	Field of View (diagonal)	3.6°
Field of View (vertical)	5.7°	Image Engine	PARD VLEA
Field of View (diagonal)	8°	Focus Range	3m-∞
Image Engine	PARD IREA		

General parameters			
Type	IPS LCD	Ballistic Calculator	Yes
Resolution(pixel)	800*800	PIP	Yes
Reticle Style	6	Gyroscope	Yes
Reticle Color	4(Red/White/Yellow/Green)	Self-activated Recording	Yes
Scene Mode	City/Rain/Forest	Loop Recording	Yes
Image Mode	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/ RD-HOT/IN-HOT/SKY	Red Dot	Yes
		E-compass	Yes
Eye Relief(mm)	100	Shutter	Mechanical shutter
Diopter Adjustment(D)	-5~+3	Microphone	Yes
Photo Resolution(pixel)	2592*1944	Firmware Upgrade	Yes
Photo Format	.JPG	IR Type	VCSEL
Video Resolution(pixel)	Thermal: 1024*768 Night Vision: 1440*1080	IR Power(W)	5
		IR Illuminating Level	3 Levels
Video Format	.mp4	IR Distance(m)	350
Storage(GB)	TF card (Max. 128)	IR Wavelength(nm)	850/940
LRF Detection Range(m)	1000	USB Type-C	Yes
HDMI Output	Yes	Degree of Protection	IP67
WiFi	Yes	Operating Temp(°C/°F)	-20 ~ +50 / -4 ~ +122
Supported Apps	PardVision	Recoil Resistance(J)	6000
Battery	Li-ion 21700*1	Housing	Aluminum alloy
Output Voltage(V)	3.7	Objective Lens	All-glass multi-coated lens
Operating Time(h)	≤6	Product Dimension(L * W * H, mm)	350*91*95
External Power Supply Type	Type-C	N.W/pcs(without battery, g)	800

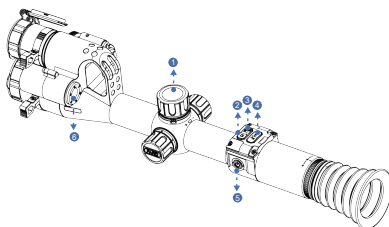
CONTENU DE L'EMBALLAGE

Icône	Contenu	Quantité
	Unité de vision Thermique/Nocturne multispectrale	1
	Batterie lithium-ion rechargeable 3.7V 21700	1
	Anneaux de montage standard de 30 mm	2
	Câble Type-C	1
	Oeillet en caoutchouc	1
	Étui de protection	1
	Clé Allen	3
	Vis de réglage IR (version IR uniquement)	1
	Chiffon pour l'objectif	2
	Guide de démarrage rapide	1
	Carte de garantie	1

COMPOSANTS ET COMMANDES



N°	Désignation	N°	Désignation
1	Capuchon des piles	10	Lentille thermique
2	Bouton de commande	11	Capuchon d'objectif de vision nocturne
3	Panneau des touches	12	Levier de mise au point de l'objectif de vision nocturne
4	Oculaire	13	Lampe IR
5	Bague de mise au point	14	Capuchon d'objectif thermique
6	Bouton d'alimentation	15	Port de charge de type C
7	Compartiment à piles	16	Port HDMI
8	Module LRF	17	Fente pour carte TF
9	Levier de mise au point de l'objectif thermique	18	Indicateur d'alimentation



Bouton (Touche 1)	Rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre	Rotation dans le sens des aiguilles d'une montre	Double pression
	Bas/-/changer de canal spectral	Haut+/Zoom	-
	Simple pression	Appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée	Double pression
	Menu rapide/OK	Menu complet	PIP
	Simple pression	Appuyer sur la touche et maintenez-la enfoncée	Double pression
Touche 2	Palettes de couleurs/niveau IR	Modes scène	-
Touche 3	Prendre une photo	Enregistrement vidéo	Fichiers
Touche 4	LRF/Calculateur balistique/Retour	WiFi	Correction de l'obturateur

Touche 1

Simple pression

① **Mode écran d'accueil** : appuyez sur [Touche 1] pour accéder au menu contextuel.

② **Mode menu** : appuyez sur [Touche 1] pour confirmer.

Appuyez et maintenez

① **Mode écran d'accueil** : appuyez sur la [touche 1] et maintenez-la enfoncée pour accéder au menu complet.

Double pression

① **Mode écran d'accueil** : appuyez deux fois sur [Touche 1] pour activer/désactiver la fonction image dans l'image.

Rotation dans le sens des aiguilles d'une montre

① **Mode écran d'accueil** : tournez le [bouton] dans le sens des aiguilles d'une montre pour changer l'agrandissement.

② **Mode menu** : tournez le [bouton] dans le sens des aiguilles d'une montre dans l'interface des options de menu pour passer d'une option de menu à l'autre. Dans l'interface de réglage des paramètres sous le sous-menu, tournez le [bouton] dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter les valeurs.

Touche 2

Simple pression

① **En mode écran d'accueil de l'imagerie thermique** : appuyez sur la [touche 2] pour passer d'un mode d'image à l'autre WT-CHAUD/BK-CHAUD/ BORD/RD-CHAUD/IN-CHAUD/CIEL

② En mode d'écran d'accueil de vision nocturne et lorsque la lumière d'appoint infrarouge est allumée, appuyez sur [Touche 2] pour faire passer la luminosité de la lumière d'appoint infrarouge de DÉSACT. à 1 Niveau. à 2 Niveau. à 3 Niveau. à DÉSACT.

Appuyez et maintenez enfoncé

① **En mode d'écran d'accueil de l'imagerie thermique** : appuyez et maintenez la [touche 2] pour basculer entre le mode de scène Ville/Forêt/Pluie.

② En mode écran d'accueil de vision nocturne, appuyez sur la [touche 2] et maintenez-la enfoncée pour basculer entre le mode couleur de vision nocturne et le mode N&B.

Touche 3

Simple pression

① **Mode écran d'accueil** : appuyez sur [Touche 3] pour prendre une photo.

Appuyez et maintenez enfoncé

① **Mode écran d'accueil** : appuyez sur [Touche 3] pour enregistrer une vidéo. Appuyez à nouveau sur [Touche 3] et maintenez-la enfoncée pour enregistrer la vidéo et quitter.

Double pression

① **Mode écran d'accueil** : appuyez deux fois sur la [touche 3] pour activer la fonction de lecture. Après avoir accédé à cette interface, les fichiers vidéo et photo de la carte mémoire apparaîtront.

- Tournez le [bouton] pour passer d'un fichier à l'autre.
- Appuyez sur [Touche 1] pour lire/pauses les vidéos sauvegardées.
- Lors de la lecture de vidéos, tournez le [bouton] pour avancer ou reculer 2x/4x/8x fois.
- Appuyez sur [Touche 4] pour accéder aux paramètres suivants.

Tournez le [bouton] pour passer d'un paramètre à l'autre et appuyez sur la [touche 1] pour accéder au paramètre sélectionné.

1) Effacer:

- Effacer le courant
- Effacer tout

2) Protection des fichiers:

- Verrouillage actuel
- Déverrouillage actuel
- Verrouillez tout
- Déverrouillez tout

3) Diaporama:

- 2 secondes
- 5 secondes
- 8 secondes

Remarque : naviguez parmi ces sous-options en tournant le [bouton] et accédez-y en appuyant sur la [touche 1]. Pour quitter l'écran des sous-options en cours, appuyez simplement sur la [touche 4].

- ② Tournez le [bouton] pour basculer entre les fichiers.

Touche 4/6

Simple pression

① **Mode écran d'accueil**

- Appuyez sur la [Touche 4/6] pour lancer la fonction de détection de portée (Pour la version LRF, la distance est mesurée et affichée automatiquement. Pour la version non LRF, la distance n'est pas mesurée automatiquement et affichera "[0]m ou [0]yds". Vous devez saisir manuellement la valeur de la distance cible en tournant le [bouton]).
- Appuyez une deuxième fois sur la [touche 4/6] pour activer l'indicateur balistique (lorsque le calculateur balistique est désactivé, l'indicateur de portée de distance est désactivé).
- Appuyez une troisième fois sur la [touche 4/6] pour éteindre l'indicateur balistique (lorsque le calculateur balistique est activé)

② **Mode menu** : appuyez sur la [touche 4/6] pour revenir à la page précédente.

Appuyez et maintenez

① **Mode écran d'accueil** : appuyez sur la [touche 4/6] et maintenez-la enfoncée pour activer/désactiver la fonction WiFi.

② **Remarque** : Lorsque la fonction WiFi est activée, vous ne pouvez pas accéder au menu. Appuyez sur la [touche 4] et maintenez-la enfoncée pour désactiver la fonction WiFi et accéder à l'interface du menu.

Double pression

① **En mode écran d'accueil de l'imagerie thermique** : appuyez deux fois sur la [touche 4/6] pour lancer la fonction de correction de l'obturateur (en mode d'obturation automatique).

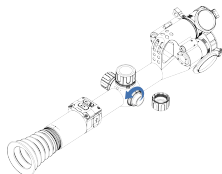
INSTALLATION

1 Installation des piles et démarrage

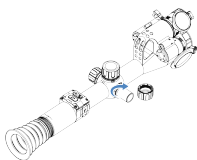
① Les étapes d'installation des piles sont les suivantes:

① Tournez le couvercle du compartiment à piles dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'ouvre et retirez la pile.

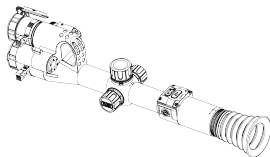
② Retirez le ruban isolant.



③ Placez le pôle positif (+) de la pile vers l'intérieur, puis tournez le couvercle de la pile dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.



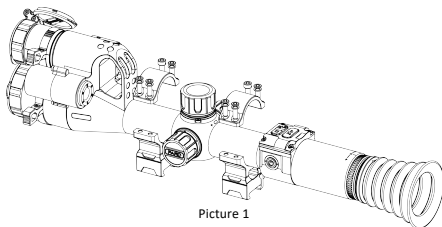
④ Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes (lorsque le voyant d'alimentation s'allume et que le logo PARD apparaît à l'écran, l'appareil est prêt à être utilisé).



2 Installation du support

Pour garantir la meilleure expérience d'utilisation, nous recommandons vivement d'utiliser le support d'origine inclus dans l'emballage du produit.

- ① Sortez de la boîte l'appareil multispectral, les deux anneaux de visée et la clé Allen.
- ② Utilisez la clé Allen pour dévisser les anneaux et desserrer les vis de la moitié inférieure du support.
- ③ Fixez la moitié inférieure de vos anneaux au rail.
- ④ Serrez la vis du support arrière sur votre rail dans la position souhaitée.
- ⑤ Placer le télescope dans les anneaux du télescope. Le télescope doit glisser avec une résistance minimale.
- ⑥ Installez le haut des anneaux, serrez les vis et assurez-vous que le télescope reste de niveau.

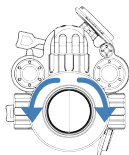


Picture 1

1

3 Mise au point dioptrique

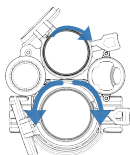
Tournez le levier de mise au point dioptrique jusqu'à ce que vous puissiez voir clairement l'écran.



Picture 2

4 Mise au point de l'objectif

Réglez le levier de mise au point de l'objectif jusqu'à ce que vous puissiez voir clairement l'image de la cible.



Picture 3

5 Calibrage de la boussole

Après la mise au point de l'oculaire, veuillez utiliser la "méthode de la figure 8" comme indiqué dans l'image ci-dessous pour calibrer la boussole.



Picture 4

PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES

- Mode PIP multispectral thermique/vision de jour et nocturne
- Basculez sans effort entre les affichages d'imagerie thermique et de vision nocturne en quelques secondes
- Système d'affichage à long dégagement oculaire
- Écran circulaire IPS 800*800
- Décalage d'image, mise à zéro en une seule fois
- Calculatrice balistique
- Capteur infrarouge à haute sensibilité de 12µm
- Algorithme d'amélioration de l'image infrarouge (IREA) et algorithme d'amélioration de la lumière visible (VLEA)
- 1000m LRF
- Enregistrement auto-activé
- WIFI
- Résistance aux intempéries IP67
- Résistance au recul de 6000J

PRÉCAUTIONS

- Veuillez retirer le ruban isolant de la pile avant la première utilisation. Il est recommandé d'utiliser une pile lithium-ion entièrement chargée d'une tension nominale de 3,7 V.
- Veuillez éteindre l'appareil et retirer la pile lorsque vous ne l'utilisez pas pendant plus de 10 jours et conservez l'appareil et la pile dans un endroit sec et sûr.
- Soyez très prudent et manipulez l'appareil avec précaution lors de son utilisation ou de son transport. Il est recommandé d'utiliser l'emballage d'origine pendant le transport.
- N'utilisez pas l'appareil pour vous concentrer directement sur de fortes sources de lumière telles que le soleil ou la soudure électrique. Le détecteur pourrait être endommagé, ce qui annulerait la garantie.
- Évitez les rayures de l'objectif et les dommages causés par l'huile ou la contamination chimique de l'objectif. Gardez le capuchon de l'objectif en place lorsqu'il n'est pas utilisé.
- L'appareil doit être placé dans un environnement frais, sec et ventilé, sans champs électromagnétiques puissants, et la température de l'environnement de stockage ne doit pas être inférieure à (-20°C/-4°F) ou supérieure à (50°C/122°F).
- Ne démontez pas l'appareil sans autorisation. Si vous rencontrez des problèmes, veuillez contacter notre service après-vente et signaler tout problème. Le non-respect de cette consigne rendra le service de garantie nul et non avenue.
- Attention ! Tous les appareils de vision nocturne et d'imagerie thermique PARD nécessitent une licence pour être exportés en dehors du pays.

SPÉCIFICATIONS

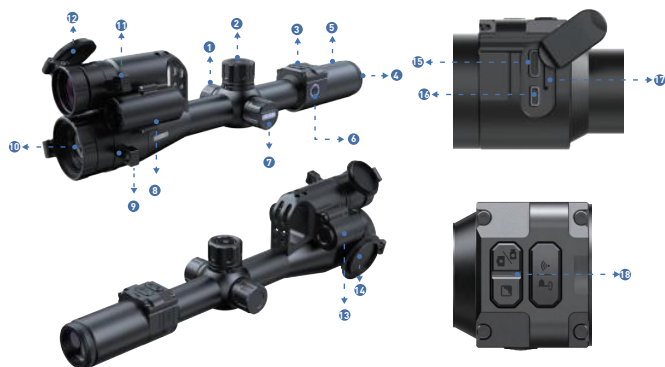
Modèle	TD32-70		
Classification	Mul -spectral Thermal/Night Vision		
Capteur IR		Visible Light Sensor	
Type	Capteur IR Vox non refroidi	Type	Capteur CMOS
Résolution (pixel)	384*288	Résolution (pixel)	1920*1080
Taille du pixel (µm)	12*12	Taille du pixel (µm)	2.9
NETD	≤25mK(0.025°C)	Sensibilité (lux)	0.001
Fréquence d'images (Hz)	50	Fréquence d'images (fps)	30
Distance de détection humaine (m)	1400	Objectif (mm)	70
Distance de détection des véhicules (m)	2600	Agrandissement optique(x)	6.5
Objectif (mm)	35	Zoom numérique(x)	2
Agrandissement optique (x)	3	Zoom numérique continu(x)	6.5- 13
Zoom numérique(x)	2	Champ de vision (horizontal)	2.6°
Zoom numérique continu(x)	3-6	Champ de vision (vertical)	2.6°
Champ de vision (horizontal)	5.7°	Champ de vision (diagonal)	3.6°
Champ de vision (vertical)	5.7°	Moteur d'image	PARD VLEA
Champ de vision (diagonal)	8°	Plage de mise au point	3m-∞
Moteur d'image	PARD IREA		

Paramètres généraux			
Type	IPS LCD	Calculatrice balistique	Oui
Résolution (pixel)	800*800	PIP	Oui
Style de réticule	6	Gyroscope	Oui
Couleur du réticule	4 (Rouge/Blanc/Jaune/Vert)	Enregistrement auto-activé	Oui
Mode scène	Ville/pluie/forêt	Enregistrement en boucle	Oui
Bild-Modus	WT-CHAUD/BK-CHAUD/ BORD/ RD-CHAUD/IN-CHAUD/CIEL	Point rouge	Oui
		Boussole électronique	Oui
Soulagement oculaire(mm)	100	Obturateur	Obturateur mécanique
Réglage dioptrique (D)	-5~+3	Microphone	Oui
Résolution de la photo (pixel)	2592*1944	Mise à jour du micrologiciel	Oui
Format photo	.JPG	Type d'IR	VCSEL
Videoauflösung (Pixel)	Thermique : 1024*768 Vision nocturne : 1440*1080	Puissance IR (W)	5
		Niveau d'éclairage IR	3 Niveaux
Format vidéo	.mP4	Distance IR (m)	350
Stockage(GB)	Carte TF (max.128)	Longueur d'onde IR (nm)	850/940
Portée de détection LRF (m)	1000	USB Type-C	Oui
Sortie HDMI	Oui	Degré de protection	IP67
WiFi	Oui	Température de fonctionnement(*C/*F)	-20 ~ +50 / -4 ~ +122
Applications prises en charge	PardVision	Résistance au recul(J)	6000
Batterie	Li-ion 21700*1	Boîtier	Alliage d'aluminium
Tension de sortie (V)	3.7	Objectif	Lentille multicouches tout verre
Durée de fonctionnement (h)	≤6	Dimension du produit (L * L * H, mm)	350*91*95
Type d'alimentation externe	Type-C	N.W/pcs(sans batterie, g)	800

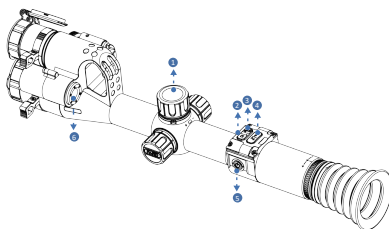
VERPACKUNGSGEHALT

Symbol	Inhalt	Menge
	Multispektrales Wärme-/Nachtsichtgerät	1
	3,7V 21700 Aufladbare Lithium-Ionen-Batterie	1
	30mm Standard-Montageringe	2
	Typ-C Kabel	1
	Gummi-Augenmuschel	1
	Schutzhülle	1
	Inbus-Schlüssel	3
	IR-Einstellschraube (nur IR-Version)	1
	Objektiv-Tuch	2
	Schnellstart-Anleitung	1
	Garantiekarte	1

KOMPONENTEN UND STEUERUNGEN



Nr	Bezeichnung	Nr	Bezeichnung
1	Batteriefach-Deckel	10	Wärmebildobjektiv
2	Bedienknopf	11	Kappe des Nachtsichtobjektivs
3	Tastenfeld	12	Fokussierhebel für Nachtsichtobjektiv
4	Okular	13	IR-Licht
5	Fokusring	14	Kappe des Wärmebildobjektivs
6	Einschaltknopf	15	Typ-C Ladeanschluss
7	Batteriefach	16	HDMI-Anschluss
8	LRF-Modul	17	TF-Kartensteckplatz
9	Fokussierhebel für Wärmebildobjektiv	18	Power-Anzeige



Knopf (Taste 1)	Drehen gegen Uhrzeigersinn	Drehen im Uhrzeigersinn	Doppel drücken
	Ab/-/Umschalten des Spektralkanals	Auf/+/Zoom	-
	Einmal drücken	Drücken und halten	Doppel drücken
	Schnell-Menü/OK	Voll-Menü	PIP
Taste 2	Einmal drücken	Drücken und halten	Doppel drücken
Taste 2	Farbpaletten/IR-Niveau	Szenenmodi	-
Taste 3	Ein Foto schießen	Video aufnehmen	Dateien
Taste 4	LRF/Ballistik-Rechner/Zurück	WiFi	Blendenkorrektur

Taste 1:

Einmal drücken:

- ① **Startbildschirm-Modus:** Drücke [Taste 1], um das Shortcut-Menü aufzurufen.
- ② **Menü-Modus:** Drücke [Taste 1] zur Bestätigung.

Drücken und halten:

- ① **Startbildschirm-Modus:** Drücke und halte [Taste 1], um das Voll-Menü aufzurufen.

Doppel drücken:

- ① **Startbildschirm-Modus:** Drücke zweimal [Taste 1], um die Bild-in-Bild-Funktion (PIP) ein-/auszuschalten.

Drehen gegen Uhrzeigersinn:

- ① **Startbildschirm-Modus:** Drehe den [Knopf] gegen den Uhrzeigersinn, um den Spektralkanal umzuschalten (Umschalten zwischen der Wärmebild- und Nachtsicht-Anzeige).
- ② **Menü-Modus:** Drehe den [Knopf] gegen den Uhrzeigersinn, um die Menüoptionen nach unten zu scrollen. Drehe den [Knopf] in der Oberfläche der Parametereinstellung im Untermenü gegen den Uhrzeigersinn, um die Werte zu verringern.

Drehen im Uhrzeigersinn:

- ① **Startbildschirm-Modus:** Drehe den [Knopf] im Uhrzeigersinn, um die Vergrößerung zu ändern.
- ② **Menü-Modus:** Drehe den [Knopf] im Uhrzeigersinn, um die Menüoptionen nach oben zu scrollen. Drehe den [Knopf] in der Oberfläche der Parametereinstellung im Untermenü im Uhrzeigersinn, um die Werte zu erhöhen.

Taste 2:

Einmal drücken :

- ① **Im Wärmebild-Startbildschirmmodus:** Drücke [Taste 2], um zwischen den Bildmodi zu wechseln WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/SKY.
- ② **Im Nachtsicht-Startbildschirmmodus** und wenn das Infrarot-Fülllicht eingeschaltet ist, drücke [Taste 2], um die Helligkeit des Infrarot-Fülllichts von AUS→1 Stufe→2 Stufe→3 Stufe→AUS zu schalten.

Drücken und halten :

- ① **Im Wärmebild-Startbildschirmmodus:** Drücke und halte [Taste 2], um zwischen dem Stadt-/Wald-/Regen-Szenen-Modus umzuschalten.
- ② **Im Nachtsicht-Startbildschirmmodus:** Drücke und halte [Taste 2], um zwischen Nachtsicht-Farbmodus und S/W-Modus umzuschalten.

Taste 3:

Einmal drücken :

- ① **Startbildschirm-Modus:** Drücke [Taste 3], um ein Foto zu schießen.

Drücken und halten :

- ① **Startbildschirm-Modus:** Drücke [Taste 3], um ein Video aufzunehmen. Drücke und halte [Taste 3] erneut, um das Video zu speichern und zu beenden.

Doppel drücken :

- ① **Startbildschirm-Modus:** Drücke zweimal [Taste 3], um die Wiedergabefunktion zu aktivieren. Nach dem Aufrufen dieser Oberfläche werden die Video- und Bilddateien auf der Speicherkarte angezeigt.

- Drehe den [Knopf], um zwischen den Dateien zu wechseln.
- Drücke [Taste 1], um die gespeicherten Videos abzuspielen/anzuhalten.
- Drehe bei Videowiedergabe den [Knopf], um 2x/4x/8x mal vor- oder zurückzuspulen.
- Drücke [Taste 4], um auf die folgenden Einstellungen zuzugreifen.

Drehe den [Knopf], um zwischen diesen Einstellungen zu wechseln, und drücke [Taste 1], um die ausgewählte Einstellung vorzunehmen.

1) Löschen:

- Aktuelles löschen
- Alles löschen

2) Datei-Schutz:

- Aktuelles sperren
- Aktuelles entsperren
- Alles sperren
- Alles entsperren

3) Diaschau:

- 2 Sekunden
- 5 Sekunden
- 8 Sekunden

Hinweis: Drehe den [Knopf], um durch diese Unteroptionen zu navigieren, und drücke [Taste 1], um eine Option aufzurufen. Drücke [Taste 4], um den aktuellen Bildschirm mit den Unteroptionen zu verlassen.

- ②Drehen Sie den [Knopf], um zwischen Dateien zu wechseln.

Taste 4/6:

Einmal drücken:

- ① **Startbildschirm-Modus:**

- Drücke [Taste 4/6], um die Entfernungsmessung zu starten (Für die LRF-Version wird die Entfernung automatisch gemessen und angezeigt. Bei der Nicht-LRF-Version wird die Entfernung nicht automatisch gemessen und es wird "[0]m oder [0]yds" angezeigt. Drehe den [Knopf], um den Wert der Zielentfernung manuell einzugeben.)
- Drücke [Taste 4/6] ein zweites Mal, um die ballistische Anzeige einzuschalten (wenn der ballistische Rechner ausgeschaltet ist, ist auch die Entfernungsanzeige ausgeschaltet).
- Drücke [Taste 4/6] ein drittes Mal, um die ballistische Anzeige auszuschalten (wenn der ballistische Rechner eingeschaltet ist).

Menü-Modus: Drücke [Taste 4/6], um zur vorherigen Seite zurückzukehren.

Drücken und halten :

- ① **Startbildschirm-Modus:** Drücke und halte [Taste 4/6], um die WiFi-Funktion ein-/auszuschalten.
- ② **Hinweis:** Bei eingeschaltetem WiFi ist der Zugriff auf das Menü nicht möglich. Drücke und halte [Taste 4], um die WiFi-Funktion auszuschalten und dann die Menüoberfläche aufzurufen.

Doppel drücken:

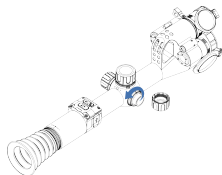
- ① **Im Wärmebild-Startbildschirmmodus:** Drücke zweimal [Taste 4/6], um die Verschlusskorrektur-Funktion zu starten (im Auto-Shutter-Modus).

INSTALLATION

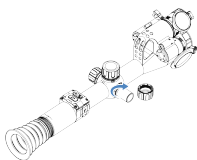
1 Batterieeinbau und Inbetriebnahme

- ① Der Batterieeinbau erfolgt in folgenden Schritten:

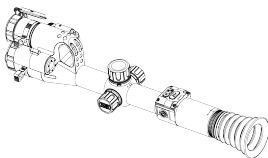
- ①Drehe den Batteriedeckel gegen den Uhrzeigersinn, bis er sich öffnet. Nimm die Batterie heraus.
- ②Entferne das Isolierband.



③ Lege den Pluspol (+) der Batterie nach innen und drehe den Batteriefachdeckel im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.



④ Zum Einschalten des Geräts drücke und halte die Einschalttaste ca. 3 Sek. lang (wenn die Power-Anzeige aufleuchtet und das PARD-Logo auf dem Bildschirm erscheint, ist das Gerät einsatzbereit).



2 Montage der Halterung

① Um ein optimales Nutzererlebnis zu erzielen, empfehlen wir dringend die Verwendung unserer Originalhalterung aus der Produktverpackung.

② Nehme das Multispektral-Gerät, zwei Zielfernrohrringe und den Inbusschlüssel aus der Verpackung.

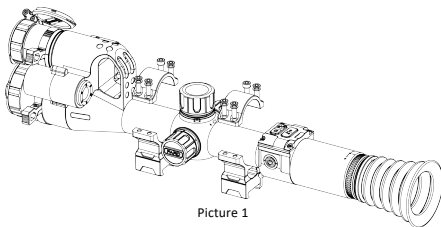
③ Benutze den Inbusschlüssel, um die Ringe abzuschrauben und die Schrauben an der unteren Hälfte der Halterung zu lösen.

④ Bringe die untere Hälfte der Ringe an der Schiene an.

⑤ Ziehe die Schraube an der hinteren Halterung an der Schiene in der gewünschten Position fest.

⑥ Setze das Zielfernrohr in die Zielfernrohrringe ein. Das Zielfernrohr sollte sich mit minimalem Widerstand verschieben lassen.

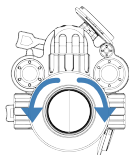
⑦ Bringe die Ringe an, ziehe die Schrauben fest und achte darauf, dass das Zielfernrohr waagrecht bleibt.



Picture 1

3 Dioptrien-Fokussierung

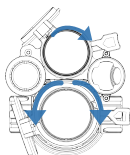
Drehe den Dioptrien-Fokussierhebel, bis der Bildschirm scharf zu sehen ist.



Picture 2

4 Objektiv- Fokussierung

Stelle den Objektivfokushebel so ein, dass das Zielbild scharf zu sehen ist.



Picture 3

5 Kompass-Kalibrierung

Nach der Okular-Fokussierung kalibriere bitte den Kompass nach der "8er-Methode", wie in der Abbildung unten gezeigt.



Picture 4

HAUPTMERKMALE

- Multispektraler Wärmebild-/Tag&Nacht-Sicht PIP-Modus
- Müheleose Umschaltung zwischen Wärmebild- und Nachtsicht-Anzeige innerhalb von Sekunden
- Display-System mit großem Augenabstand
- 800x800 IPS-Rundbildschirm
- Bildverschiebung mit einmaligem Nullabgleich
- Ballistik-Rechner
- Hochempfindlicher 12µm-Infrarotsensor
- Infrarot-Bildverbesserungsalgorithmus (IREA) und Verbesserungsalgorithmus für sichtbares Licht (VLEA)
- 1000m LRF
- Selbstaktivierte Aufzeichnung
- WiFi
- IP67 Wetterfestigkeit
- 6000J Rückstellwiderstand

SCHUTZMASSNAHMEN

- Bitte entferne das Isolierband auf der Batterie vor dem ersten Gebrauch. Es wird empfohlen, eine voll aufgeladene Lithium-Ionen-Batterie mit einer Nennspannung von 3,7 V zu verwenden.
- Wenn das Gerät länger als 10 Tage nicht benutzt wird, schalte es aus und nimm die Batterie heraus. Bewahre das Gerät und die Batterie an einem trockenen und sicheren Ort auf.
- Behandle das Gerät während des Gebrauchs oder Transports mit besonderer Vorsicht und Sorgfalt. Es wird empfohlen, für den Transport die Originalverpackung zu benutzen.
- Richte das Gerät nicht direkt auf starke Lichtquellen wie die Sonne oder elektrische Schweißgeräte. Der Detektor kann dadurch beschädigt werden und die Garantie erlischt.
- Vermeide Kratzer auf der Linse und Beschädigung der Linse durch Öl oder chemische Verunreinigungen. Setze die Objektivkappe auf, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Bewahre das Gerät in einer kühlen, trockenen und belüfteten Umgebung ohne starke elektromagnetische Felder auf. Die Lagertemperatur sollte zwischen -20°C/-4°F und 50°C/122°F liegen.
- Baue das Gerät nicht eigenmächtig auseinander. Bei Problemen kontaktiere bitte unser Kundendienst-Team und melde sie auf unserer offiziellen Website. Andernfalls erlischt der Garantieanspruch.
- **Achtung!** Alle PARD Nachtsicht- und Wärmebildgeräte benötigen eine Lizenz, wenn sie in ein anderes Land exportiert werden.

SPEZIFIKATIONEN

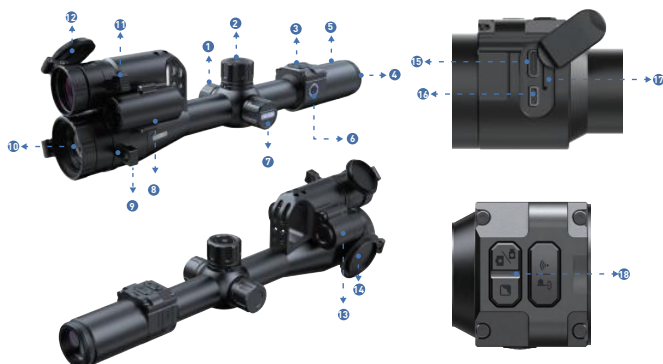
Modell	TD32-70		
Klassifizierung	Multispektrale Wärmebild-/Nachtsichtgerät		
IR Sensor		Sensor für sichtbares Licht	
Typ	Ungekühlter Vox IR-Sensor	Typ	CMOS-Sensor
Auflösung (Pixel)	384x288	Auflösung (Pixel)	1920x1080
Pixelgröße (µm)	12x12	Pixelgröße (µm)	2,9
NETD	≤25mK (0,025°C)	Empfindlichkeit (lux)	0,001
Bildrate (Hz)	50	Bildrate (fps)	30
Menschen-Erkennungsabstand (m)	1400	Objektiv-Linse (mm)	70
Fahrzeug-Erkennungsabstand (m)	2600	Optische Vergrößerung (x)	6.5
Objektiv-Linse (mm)	35	Digitaler Zoom (x)	2
Optische Vergrößerung (x)	3	Stufenloser Digitalzoom (x)	6.5-13
Digitaler Zoom (x)	2	Sichtfeld (horizontal)	2.6°
Stufenloser Digitalzoom (x)	3-6	Sichtfeld (vertikal)	2.6°
Sichtfeld (horizontal)	5.7°	Sichtfeld (diagonal)	3.6°
Sichtfeld (vertikal)	5.7°	Bild-Engine	PARD VLEA
Sichtfeld (diagonal)	8°	Fokusbereich	3m-∞
Bild-Engine	PARD IREA		
Fokusbereich	3m-∞		

Allgemeine Parameter			
Typ	IPS-LCD	Ballistik-Rechner	Ja
Auflösung (Pixel)	800x800	PIP	Ja
Absehen Stil	6	Gyroskop	Ja
Absehen Farbe	4 (Rot/Weiß/Gelb/Grün)	Selbst-aktivierte Aufzeichnung	Ja
Szene-Modus	Stadt/Regen/Wald	Schleifen-Aufzeichnung	Ja
Bild-Modus	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/ RD-HOT/IN-HOT/SKY	Roter Punkt	Ja
		E-Kompass	Ja
Augenabstand (mm)	100	Auslöser	Mechanische Verschluss
Dioptrieneinstellung (D)	-5~+3	Mikrofon	Ja
Fotoauflösung (Pixel)	2592x1944	Firmware-Upgrade	Ja
Foto Format	.JPG	IR-Typ	VCSEL
Videoauflösung (Pixel)	Wärmebild: 1024x768 Nachtsicht: 1440x1080	IR-Leistung (W)	5
		IR-Beleuchtungsstärke	3 Stufen
Video Format	.mp4	IR-Abstand (m)	350
Speicherplatz (GB)	TF-Karte (max.128)	IR-Wellenlänge (nm)	850/940
LRF Erkennungsweite (m)	1000	USB Type-C	Ja
HDMI-Ausgang	Ja	Schutzgrad	IP67
WiFi	Ja	Betriebstemperatur (°C/°F)	-20 ~ +50 / -4 ~ +122
Unterstützte Apps	PardVision	Rückstellwiderstand (J)	6000
Batterie	Li-Ion 21700 x1	Gehäuse	Aluminium-Legierung
Ausgangsspannung (V)	3.7	Objektiv-Linse	Multibeschichtete Ganzglaslinse
Betriebszeit (h)	≤6	Produktabmessungen (LxBxH, mm)	350x91x95
Typ der externen Stromversorgung	Typ-C	Gewicht/Stück (ohne Batterie, g)	800

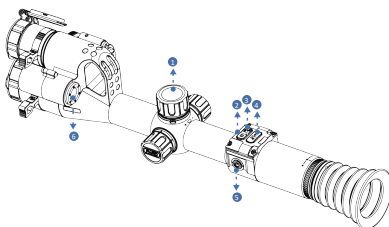
CONTENIDO DEL PAQUETE

Ícono	Contenido	Cantidad
	Unidad multispectral de visión térmica/nocturna	1
	Batería recargable de iones de litio de 3.7 V 21700	1
	Anillos de montaje estándar de 30 mm	2
	Cable tipo C	1
	Copa ocular de goma	1
	Funda protectora	1
	Llave Allen	3
	Tornillo de recambio IR (sólo versión IR)	1
	Paño para el lente	2
	Guía de inicio rápido	1
	Tarjeta de garantía	1

COMPONENTES Y CONTROLES



Nº	Nombre	Nº	Nombre
1	Tapa de la batería	10	Lente térmica
2	Botón de control	11	Tapa del objetivo de visión nocturna
3	Panel de teclas	12	objetivo de visión nocturna
4	Lente objetivo	13	Luz IR
5	Anillo de enfoque	14	Tapa de lente térmica
6	Botón de encendido	15	Puerto de carga Tipo C
7	Compartimento de la batería	16	Puerto HDMI
8	Módulo LRF	17	Ranura para tarjeta TF
9	Palanca de enfoque de la lente térmica	18	Indicador de encendido



Perilla (tecla 1)	Girar hacia la izquierda	Girar hacia la derecha	Pulsar dos veces
	Abajo/-/Cambiar canal espectral	Arriba/+/Zoom	-
	Pulsar una vez	Mantener pulsado	Pulsar dos veces
	Menú rápido / OK	Menú completo	PIP
	Pulsar una vez	Mantener pulsado	Pulsar dos veces
Tecla 2	Paletas de colores/nivel IR	Modos de escena	-
Tecla 3	Hacer una foto	Grabar vídeo	Archivos
Tecla 4	LRF/Calculadora ballística/Retroceso	WiFi	Corrección del obturador

Tecla 1:

Pulsar una vez :

① **Modo de pantalla de inicio:** pulse la [Tecla 1] para acceder al menú rápido.

② **Modo menú:** pulse la [Tecla 1] para confirmar.

Mantener pulsado :

① **Modo de pantalla de inicio:** mantener pulsado la [Tecla 1] para entrar en el menú completo.

Pulsar dos veces :

① **Modo de pantalla de inicio:** pulse dos veces la [Tecla 1] para activar/desactivar la función imagen en imagen.

Girar hacia la izquierda :

① **Modo de pantalla de inicio:** gire la [perilla] hacia la izquierda para cambiar el canal espectral (la pantalla de imagen térmica y la pantalla de visión nocturna se intercambian entre sí).

② **Modo menú:** Gire la [perilla] hacia la izquierda para desplazarse hacia abajo entre las opciones del menú. En la interfaz de ajuste de parámetros bajo el submenú, gire la [perilla] hacia la izquierda para disminuir los valores.

Girar hacia la derecha :

① **Modo de pantalla de inicio:** gire la [perilla] hacia la derecha para cambiar el aumento.

② **Modo menú:** gire la [perilla] hacia la derecha en la interfaz de opciones de menú para cambiar las opciones de menú hacia arriba. En la interfaz de ajuste de parámetros del submenú, gire la [perilla] hacia la derecha para aumentar los valores.

Tecla 2:

Pulsar una vez :

① **En el modo de pantalla de inicio de imagen térmica:** pulse la [Tecla 2] para cambiar entre el modo de imagen WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/SKY

② **En el modo de pantalla de inicio de visión nocturna** y cuando la luz de relleno de infrarrojos está encendida, pulse la [Tecla 2] para cambiar el brillo de la luz de relleno de infrarrojos de OFF--1 Nivel--2 Nivel--3 Nivel--OFF.

Mantener pulsado :

① **En el modo de pantalla de inicio de imagen térmica:** mantenga pulsada la [Tecla 2] para cambiar entre el modo de escena Ciudad/Bosque/Lluvia.

② **En el modo de pantalla de inicio de visión nocturna:** mantenga pulsada la [Tecla 2] para cambiar entre el modo de visión nocturna en color y el modo B&N.

Tecla 3:

Pulsar una vez :

- ① **Modo de pantalla de inicio:** pulse la [Tecla 3] para hacer una foto.

Mantener pulsado :

- ① **Modo de pantalla de inicio:** pulse la [Tecla 3] para grabar un video. Mantener pulsado la [Tecla 3] de nuevo para guardar el video y salir.

Pulsar dos veces :

- ① **Modo de pantalla de inicio:** Pulse dos veces la [Tecla 3] para activar la función de reproducción. Tras entrar en esta interfaz, se mostrarán los archivos de video e imagen de la tarjeta de memoria.

- Gire la [perilla] para pasar de un archivo a otro.
- Pulse la [Tecla 1] para reproducir/pausar los videos guardados.
- Cuando reproduzca videos, gire la [perilla] para avanzar o retroceder 2x/4x/8x veces.
- Pulse la [Tecla 4] para acceder a los siguientes ajustes.

Gire la [perilla] para cambiar entre estos ajustes, pulse la [Tecla 1] para entrar en el ajuste seleccionado.

1) Borrar:

- Borrar actual
- Borrar todo

2) Protección de archivos:

- Bloquear actual
- Desbloquear actual
- Bloquear todo
- Desbloquear todo

3) Presentación:

- 2 segundos
- 5 segundos
- 8 segundos

Nota: Navegue por estas subopciones girando la [perilla], y acceda a ellas pulsando la [Tecla 1]. Para salir de la pantalla de subopciones actual, basta con pulsar la [Tecla 4].

- ② Gire la [perilla] para cambiar entre archivos.

Tecla 4/6:

Pulsar una vez :

- ① **Modo de pantalla de inicio:**

- Pulse la [Tecla 4/6] para iniciar la función de detección de distancia (Para la versión LRF, la distancia se medirá y mostrará automáticamente. Para la versión no LRF, la distancia no se mide automáticamente y mostrará "[0]m o [0]yds". Es necesario introducir manualmente el valor de la distancia objetivo girando la [perilla]).
- Pulse la [Tecla 4/6] una segunda vez para encender el indicador balístico (cuando el calculador balístico está apagado, el indicador de alcance está apagado).
- Pulse la [Tecla 4/6] por tercera vez para apagar el indicador balístico; (cuando el calculador balístico está encendido)

- ② **Modo menú:** pulse la [Tecla 4/6] para volver a la página anterior.

Mantener pulsado :

- ① **Modo de pantalla de inicio:** Mantener pulsado la [Tecla 4/6] para activar/desactivar la función WiFi.

② **Nota:** Cuando el WiFi está encendido, no se puede acceder al menú. Mantener pulsado la [Tecla 4] para apagar el WiFi y luego entrar en la interfaz del menú.

Pulsar dos veces:

- ① **En el modo de pantalla de inicio de imagen térmica:** pulse dos veces la [Tecla 4/6] para iniciar la función de corrección del obturador (Bajo el modo de obturador automático).

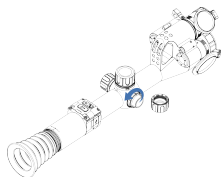
INSTALACIÓN

1 Instalación y arranque de la batería

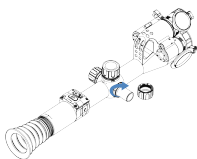
- ① Los pasos para instalar la batería son los siguientes:

- ① Gire la tapa de la batería hacia la izquierda hasta que se abra y extraiga la batería.

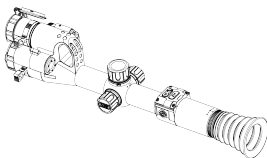
- ② Retire la cinta aislante.



③ Coloque el polo positivo (+) de la batería hacia dentro y gire la tapa de la batería hacia la derecha hasta que quede bloqueada.



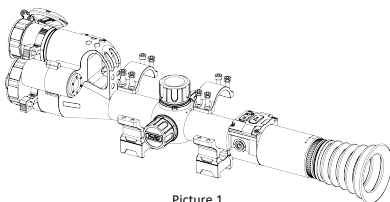
④ Para encender el dispositivo, mantenga pulsado el botón de encendido durante unos 3 segundos (Cuando la luz de encendido se ilumine y aparezca el logotipo PARD en la pantalla, el dispositivo estará listo para su uso).



2 Instalación del soporte

Para garantizar la mejor experiencia de uso, recomendamos encarecidamente utilizar nuestro soporte original incluido en el embalaje del producto.

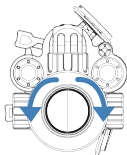
- ① Retire de la caja el dispositivo multispectral, las dos anillas del visor y la llave Allen.
- ② Utilice la llave Allen para desenroscar la parte superior de las anillas y afloje los tornillos de la mitad inferior del soporte.
- ③ Fije la mitad inferior de las anillas al rail.
- ④ Apriete el tornillo de la montura trasera a su carril a la posición deseada.
- ⑤ Coloque el visor en las anillas. El visor debe deslizarse con una resistencia mínima.
- ⑥ Instale la parte superior de las anillas y apriete los tornillos y asegúrese de que el visor se mantiene nivelado.



Picture 1

3 Enfoque dióptrico

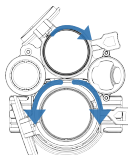
Gire la palanca de enfoque dióptrico hasta que pueda ver la pantalla con claridad.



Picture 2

4 Enfoque de la lente objetivo

Ajuste la palanca de enfoque del objetivo hasta que pueda ver claramente la imagen del objetivo.



Picture 3

5 Calibración de la brújula

Una vez enfocado el ocular, utilice el "método del patrón en forma de 8", como se muestra en la imagen siguiente, para calibrar la brújula.



Picture 4

CARACTERÍSTICAS DE LAS TECLAS

- Modo PIP multiespectral de visión térmica/día y nocturna
- Cambie sin esfuerzo entre las pantallas de imagen térmica
- y de visión nocturna en cuestión de segundos
Sistema de visualización de largo alcance
- Pantalla circular IPS de 800*800
- Puesta a cero de un disparo con desplazamiento de imagen
- Calculadora balística
- Sensor de infrarrojos de alta sensibilidad de 12µm
- Algoritmo de mejora de la imagen infrarroja (IREA) y algoritmo de mejora de la luz visible (VLEA)
- LRF de 1000 m
- Grabación auto-activada
- WiFi
- Grado de resistencia a la intemperie IP67
- Resistencia al retroceso 6000J

PRECAUCIONES

- Retire la cinta aislante de la batería antes de utilizarla por primera vez. Se recomienda utilizar una batería de iones de litio totalmente cargada con una tensión nominal de 3,7 V.
- Apague el dispositivo y retire la batería cuando no vaya a utilizarlo durante más de 10 días y guarde el dispositivo y la batería en un lugar seco y seguro.
- Extreme las precauciones y manipule el dispositivo con cuidado durante su uso o transporte. Se recomienda utilizar el embalaje original durante el transporte.
- No utilice el dispositivo para enfocar directamente fuentes de luz intensa, como el sol o la soldadura eléctrica. El detector podría resultar dañado y se anularía la garantía.
- Evite arañazos y daños causados por aceite o productos químicos en el objetivo. Mantenga la tapa del objetivo puesta cuando no lo utilice.
- El dispositivo debe colocarse en un entorno fresco, seco y ventilado sin campos electromagnéticos fuertes, y la temperatura del entorno de almacenamiento no debe ser inferior a (-20°C/-4°F) ni superior a (50°C/122°F).
- No desmonte el dispositivo sin autorización. Si tiene algún problema, contáctese con nuestro servicio posventa e informe de cualquier incidencia. Si no lo hace, el servicio de garantía quedará anulado.
- ¡Atención! Todos los dispositivos de visión nocturna y de imagen térmica PARD requieren una licencia para ser exportados fuera del país.

ESPECIFICACIONES

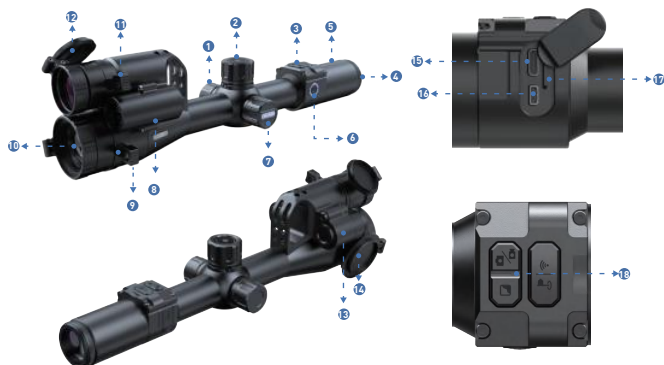
Modelo	TD32-70		
Clasificación	Multiespectral de visión nocturna/térmica		
Sensor IR		Sensor de luz visible	
Tipo	Sensor IR Vox no refrigerado	Tipo	Sensor CMOS
Resolución (píxeles)	384*288	Resolución (píxeles)	1920*1080
Tamaño de píxel(µm)	12*12	Tamaño de píxel(µm)	2.9
NETD	≤25mK(0.025°C)	Sensibilidad (lux)	0.001
Frecuencia de imagen (Hz)	50	Frecuencia de imagen (fps)	30
Distancia de detección humana (m)	1400	Lente objetivo(mm)	70
Distancia de detección de vehículos (m)	2600	Magnificación óptica(x)	6.5
Lente objetivo(mm)	35	Zoom digital(x)	2
Magnificación óptica(x)	3	Zoom digital continuo(x)	6.5- 13
Zoom digital(x)	2	Campo de visión (horizontal)	2.6°
Zoom digital continuo(x)	3-6	Campo de visión (vertical)	2.6°
Campo de visión (horizontal)	5.7°	Campo de visión (diagonal)	3.6°
Campo de visión (vertical)	5.7°	Motor de imagen	PARD VLEA
Campo de visión (diagonal)	8°	Rango de enfoque	3m-∞
Motor de imagen	PARD IREA		
Rango de enfoque	3m-∞		

Parámetros generales			
Tipo	IPS LCD	Calculadora balística	Sí
Resolución (píxeles)	800*800	PIP	Sí
Estilo de retícula	6	Giroscopio	Sí
Color de la retícula	4(Rojo/Blanco/Amarillo/Verde)	Grabación autoactivada	Sí
Modo Escena	Ciudad / Lluvia / Bosque	Grabación en bucle	Sí
Modo de imagen	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/ RD-HOT/IN-HOT/SKY	Punto rojo	Sí
		Brújula E	Sí
Distancia ocular (mm)	100	Obturador	Disparador mecánico
Ajuste de dioptrías (D)	-5~+3	Micrófono	Sí
Resolución de la foto (píxeles)	2592*1944	Actualización de firmware	Sí
Formato de foto	JPG	Tipo de IR	VCSEL
Resolución de vídeo (píxeles)	Térmica: 1024*768 Visión nocturna: 1440*1080	Potencia IR (W)	5
		Nivel de iluminación IR	3 niveles
Formato de vídeo	.mP4	Distancia IR(m)	350
Almacenamiento(GB)	Tarjeta TF (máx. 128)	Longitud de onda IR (nm)	850/940
Alcance de detección LRF (m)	1000	USB tipo C	Sí
Salida HDMI	Sí	Grado de protección	IP67
WiFi	Sí	Temperatura de funcionamiento (°C/°F)	-20 ~ +50 / -4 ~ +122
Aplicaciones soportadas	PardVision	Resistencia al retroceso (J)	6000
Batería	Ión de litio 21700*1	Carcasa	Aleación de aluminio
Tensión de salida(V)	3.7	Lente objetivo	Lente con revestimiento múltiple totalmente de cristal
Tiempo de funcionamiento (h)	≤6	Dimensiones del producto (L * A * A, mm)	350*91*95
Tipo de fuente de alimentación externa	Tipo C	P.N/pza. (sin batería, g)	800

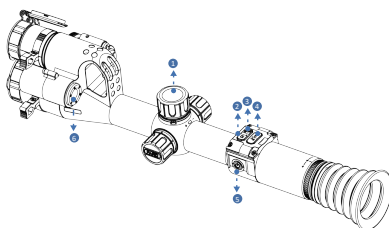
MATERIALE PRESENTE NELLA CONFEZIONE

Icona	Contenuto	Quantità
	Unità di visione termica/notturna multispettrale	1
	3.7V 21700 Batteria ricaricabile agli ioni di litio	1
	Anelli di montaggio standard da 30 mm	2
	Cavo di Tipo-C	1
	Oculare in gomma	1
	Custodia protettiva	1
	Chiave a brugola	3
	Vite di regolazione IR (solo versione IR)	1
	Panno per lenti	2
	Guida Rapida	1
	Certificato di garanzia	1

COMPONENTI E CONTROLLI



N.	Nome	N.	Nome
1	Coperchio della batteria	10	Lente termica
2	Manopola di controllo	11	Copriobiettivo per visione notturna
3	Pannello tasti	12	Leva di messa a fuoco dell'obiettivo per visione notturna
4	Oculare	13	Luce IR
5	Anello di messa a fuoco	14	Copriobiettivo termico
6	Pulsante di accensione	15	Porta di ricarica di Tipo-C
7	Compartimento della batteria	16	Porta HDMI
8	Modulo LRF	17	Slot per schede TF
9	Leva di messa a fuoco della lente termica	18	Indicatore di energia



Manopola (tasto 1)	Ruotare in senso antiorario	Ruotare in senso orario	Premi due volte
	Giù/-/Cambia canale spettrale	Su/+/Zoom	-
	Pressione singola	Tieni premuto	Premi due volte
	Menu rapido/OK	Menu completo	PIP
	Pressione singola	Tieni premuto	Premi due volte
Tasto 2	Tavolozze di colori/livello IR	Modalità scena	-
Tasto 3	Scattare una foto	Registrare un video	File
Tasto 4	LRF/Calcolatore balistico/Indietro	WiFi	Correzione dell'otturatore

Tasto 1:

Pressione singola :

① **Modalità schermata iniziale:** premere [Tasto 1] per accedere al menu di scelta rapida.

② **Modalità menu:** premere il [Tasto 1] significa confermare.

Tieni premuto:

① **Modalità schermata iniziale:** tenere premuto [Tasto 1] per accedere al menu completo.

Premi due volte :

① **Modalità schermata iniziale:** premere due volte [Tasto 1] per attivare/disattivare la funzione picture-in-picture.

Ruotare in senso antiorario :

① **Modalità schermata iniziale:** ruotare la [manopola] in senso antiorario per cambiare il canale spettrale (il display dell'immagine termica e il display della visione notturna vengono commutati tra loro).

② **Modalità menu:** ruotare la [manopola] in senso antiorario per scorrere verso il basso tra le opzioni del menu. Nell'interfaccia di impostazione dei parametri sotto il sottomenu, ruotare la [manopola] in senso antiorario per diminuire i valori.

Ruotare in senso orario :

① **Modalità schermata iniziale:** ruotare la [manopola] in senso orario per cambiare l'ingrandimento.

② **Modalità menu:** ruotare la [manopola] in senso orario nell'interfaccia delle opzioni di menu per cambiare le opzioni di menu verso l'alto. Nell'interfaccia di impostazione dei parametri sotto il sottomenu, ruotare la [manopola] in senso orario per aumentare i valori.

Tasto 2:

Pressione singola :

① **Nella modalità schermata iniziale di termografia:** premere [Tasto 2] per passare da una modalità immagine all'altra BN-CALDO/NR-CALDO/BORDO/RS-CALDO/IN-CALDO/CIELO.

② **Nella modalità della schermata iniziale della visione notturna e quando la luce di riempimento a infrarossi è accesa,** premere [Tasto 2] per cambiare la luminosità della luce di riempimento a infrarossi da SPENTO— Livello 1—Livello 2—Livello 3—SPENTO.

Tieni premuto :

① **Nella modalità della schermata iniziale di termografia:** tenere premuto [Tasto 2] per passare tra le modalità scena di Città/Foresta/Pioggia.

② **Nella modalità della schermata iniziale della visione notturna,** tenere premuto [Tasto 2] per passare dalla modalità visione notturna a colori alla modalità bianco e nero.

Tasto 3:

Pressione singola :

- ① **Modalità schermata iniziale:** premere [Tasto 3] per scattare una foto.

Tieni premuto:

- ① **Modalità schermata iniziale:** premere [Tasto 3] per registrare un video. Tenere premuto di nuovo [tasto 3] per salvare il video e uscire.

Premi due volte:

① **Modalità schermata iniziale:** premere due volte [Tasto 3] per abilitare la funzione di riproduzione. Dopo essere entrati in questa interfaccia, verranno visualizzati i file video e immagine nella scheda di memoria.

- Ruotare la [manopola] per passare da un file all'altro.
- Premere [Tasto 1] per riprodurre/mettere in pausa i video salvati.
- Durante la riproduzione di video, ruotare la [manopola] per avanzare rapidamente o riavvolgere 2x/4x/8x volte.
- Premere [Tasto 4] per accedere alle seguenti impostazioni.

Ruotare la [manopola] per passare da un'impostazione all'altra e premere [tasto 1] per accedere all'impostazione selezionata.

1) Elimina:

- Elimina attuale
- Elimina tutto

2) Protezione del file

- Blocca attuale
- Sblocca attuale
- Blocca tutto
- Sblocca tutto

3) Presentazione:

- 2 secondi
- 5 secondi
- 8 secondi

Nota: navigare attraverso queste opzioni secondarie ruotando la [manopola] e accedervi premendo [Tasto 1]. Per uscire dalla schermata delle opzioni secondarie correnti, premere semplicemente [Tasto 4].

- ② Ruotare la [manopola] per passare da un file all'altro.

Tasto 4/6:

Pressione singola :

- ① **Modalità schermata iniziale:**

- Premere [Tasto 4/6] per avviare la funzione di rilevamento della portata (per la versione LRF, la distanza verrà misurata e visualizzata automaticamente. Per la versione non LRF, la distanza non viene misurata automaticamente e visualizzerà "[0] metri o [0] iarde". È necessario inserire manualmente il valore della distanza target ruotando la [manopola]).
- Premere [Tasto 4/6] una seconda volta per attivare l'indicatore balistico (quando il calcolatore balistico è spento, l'indicatore di distanza è spento).
- Premere [Tasto 4/6] una terza volta per disattivare l'indicatore balistico; (quando il calcolatore balistico è acceso)

- ② **Modalità menu:** premere [tasto 4/6] per tornare alla pagina precedente.

Tieni premuto :

- ① **Modalità schermata iniziale:** tenere premuto [Tasto 4/6] per attivare/disattivare la funzione WiFi.

② **Nota:** quando il WiFi è attivo, non è possibile accedere al menu. Tenere premuto il [Tasto 4] per disattivare il WiFi e quindi accedere all'interfaccia del menu.

Premi due volte:

- ① **Nella modalità schermata iniziale di termografia:** premere due volte [tasto 4/6] per avviare la funzione di correzione dell'otturatore (in modalità otturatore automatico).

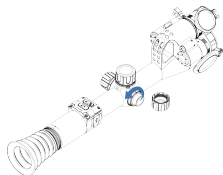
INSTALLAZIONE

① Installazione della batteria e avvio

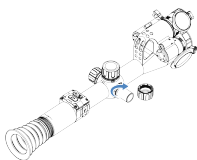
- ① **Le fasi di installazione della batteria sono le seguenti:**

- ① Ruotare il coperchio della batteria in senso antiorario finché non si apre e rimuovere la batteria.

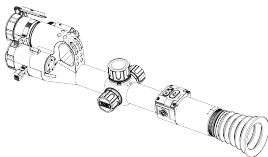
- ② Rimuovere il nastro isolante.



③ Posizionare il polo positivo (+) della batteria verso l'interno, quindi ruotare il coperchio della batteria in senso orario fino a bloccarlo.



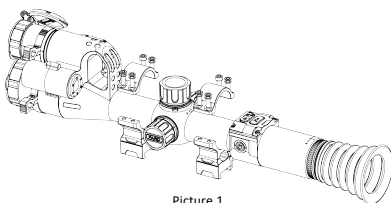
④ Per accendere il dispositivo, tenere premuto il pulsante di accensione per circa 3 secondi (quando la spia di alimentazione si illumina e il logo PARD appare sullo schermo, il dispositivo è pronto per l'uso).



2 Installazione del supporto

Per garantire la migliore esperienza di utilizzo, consigliamo vivamente di utilizzare il nostro supporto originale incluso nella confezione del prodotto.

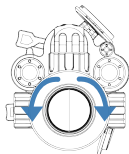
- ① Estrarre dalla scatola il dispositivo multispettrale, i due anelli del mirino e la chiave a brugola.
- ② Utilizzare la chiave a brugola per svitare le parti superiori dell'anello e allentare le viti sulla metà inferiore del supporto.
- ③ Collegare la metà inferiore degli anelli alla guida.
- ④ Serrare la vite sul supporto posteriore alla guida nella posizione desiderata.
- ⑤ Posizionare il mirino negli anelli del mirino. Il cannocchiale dovrebbe scorrere con una resistenza minima.
- ⑥ Installare le parti superiori dell'anello e serrare le viti e assicurarsi che il cannocchiale rimanga a livello



Picture 1

3 Messa a fuoco diottrica

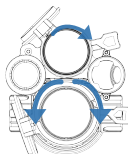
Ruotare la leva della messa a fuoco diottrica finché non si vede lo schermo.



Picture 2

4 Messa a fuoco dell'obiettivo

Regolare la leva di messa a fuoco dell'obiettivo finché non si vede l'immagine bersaglio.



Picture 3

5 Calibrazione della bussola

Dopo che l'oculare è stato messo a fuoco, utilizzare il "metodo del modello della figura 8", come mostrato nell'immagine sottostante, per calibrare la bussola.



Picture 4

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Modalità PIP termica/diurna e notturna multispettrale
- Passa facilmente dalla termografia alla visione notturna in pochi secondi
- Sistema di visualizzazione a rilievo lungo
- Display circolare IPS 800x800
- Azzeramento one-shot dello spostamento dell'immagine
- Calcolatore balistico
- Sensore ad infrarossi ad alta sensibilità da 12µm
- Algoritmo di miglioramento dell'immagine a infrarossi (IREA) e algoritmo di miglioramento della luce visibile (VLEA)
- 1000m LRF
- Registrazione autoattivata
- WIFI
- Grado di protezione dalle intemperie IP67
- Resistenza al rinculo 6000J

PRECAUZIONI

- Rimuovere il nastro isolante dalla batteria prima del primo utilizzo. Si consiglia di utilizzare una batteria agli ioni di litio completamente carica con una tensione nominale a 3.7 V.
- Spegner il dispositivo e rimuovere la batteria quando non viene utilizzato per più di 10 giorni e mettere da parte il dispositivo e la batteria in un luogo asciutto e sicuro.
- Prestare particolare attenzione e maneggiare il dispositivo con cura durante l'uso o il trasporto. Si consiglia di utilizzare l'imballaggio originale durante il trasporto.
- Non utilizzare il dispositivo per mettere a fuoco direttamente forti fonti di luce come il sole o una saldatura elettrica. Il rivelatore potrebbe danneggiarsi e questa azione invaliderà la garanzia.
- Evitare i graffi e danni causati dall'olio o dalla contaminazione chimica dell'obiettivo. Tenere il copri obiettivo quando non in uso.
- Il dispositivo deve essere collocato in un ambiente fresco, asciutto e ventilato senza forti campi elettromagnetici e la temperatura ambiente non deve essere inferiore a (-20°C/-4°F) o superiore a (50°C/122°F).
- Non smontare il dispositivo senza autorizzazione. In caso di problemi, contattare il nostro team post-vendita e segnalarli in dettaglio. In caso contrario, il servizio di garanzia sarà annullato.
- **Attenzione!** Tutti i visori notturni e i dispositivi di imaging termico PARD richiedono una licenza se esportati al di fuori del proprio paese.

SPECIFICHE

Modello	TD32-70		
Classificazione	Visione termica/notturna multispettrale		
Sensore IR		Sensore di luce visibile	
Tipo	Sensore IR Vox non raffreddato	Tipo	Sensore CMOS
Risoluzione (pixel)	384x288	Risoluzione (pixel)	1920x1080
Dimensione pixel (µm)	12x12	Dimensione pixel (µm)	2.9
NETD	≤25mK (0.025°C)	Sensibilità (lux)	0.001
Frequenza fotogrammi (Hz)	50	Frequenza fotogrammi (fps)	30
Distanza di rilevamento delle persone (m)	1400	Lente dell'obiettivo (mm)	70
Distanza di rilevamento del veicolo (m)	2600	Ingrandimento ottico(x)	6.5
Lente dell'obiettivo (mm)	35	Zoom Digitale(x)	2
Ingrandimento ottico(x)	3	Zoom digitale continuo(x)	6.5- 13
Zoom Digitale(x)	2	Campo visivo (orizzontale)	2.6°
Zoom digitale continuo(x)	3-6	Campo visivo (verticale)	2.6°
Campo visivo (orizzontale)	5.7°	Campo visivo (diagonale)	3.6°
Campo visivo (verticale)	5.7°	Motore di immagini	PARD VLEA
Campo visivo (diagonale)	8°	Gamma di messa a fuoco	3m-∞
Motore di immagini	PARD IREA		
Gamma di messa a fuoco	3m-∞		

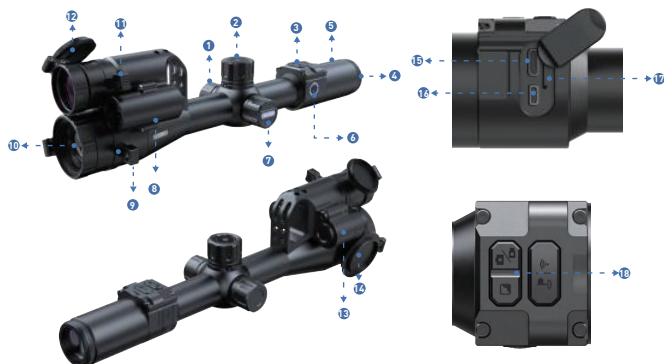
=

Parametri generalit			
Tipo	IPS LCD	Calcolatore balistico	Si
Risoluzione (pixel)	800x800	PIP	Si
Stile reticolo	6	Giroscopio	Si
Colore del reticolo	4(Rosso/Bianco/Giallo/Verde)	Registrazione autoattivata	Si
Modalità scena	Città/Pioggia/Foresta	Registrazione in loop	Si
Modalità immagine	BN-CALDO/NR-CALDO/BORDO/ RS-CALDO/IN-CALDO/CIELO	Punto Rosso	Si
		Bussola elettronica	Si
Rilievo oculare (mm)	100	Otturatore	Otturatore meccanico
Regolazione diottrica (D)	-5~+3	Microfono	Si
Risoluzione foto (pixel)	2592x1944	Aggiornamento del firmware	Si
Formato foto	.JPG	Tipo IR	VCSEL
Risoluzione video (pixel)	Termico 1024x768 Visione notturna: 1440x1080	Potenza IR (W)	5
		Livello di illuminazione IR	3 Livelli
Formato video	. mP4	Distanza IR (m)	350
Memoria (GB)	TF card (Max. 128)	Lunghezza d'onda IR (nm)	850/940
Gamma di rilevamento LRF (m)	1000	USB di Tipo-C	Si
Uscita HDMI	Si	Grado di protezione	IP67
Wi-Fi	Si	Temperatura operativa (°C/°F)	-20 ~ +50 / -4 ~ +122
App supportate	PardVision	Resistenza al rinculo (J)	6000
Batteria	Ioni di litio 21700 x1	Alloggiamento	Lega di alluminio
Tensione di uscita (V)	3.7	Obiettivo	Lente multistrato interamente in vetro
Tempo di funzionamento (ore)	≤6	Dimensione del prodotto (LxPxA, mm)	350x91x95
Tipo di alimentazione esterna	Tipo-C	Peso netto/pz (senza batteria, g)	800

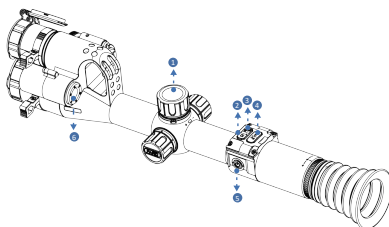
CONTEÚDO DO PACOTE

Ícone	Índice	Quantidade
	Unidade de Visão Térmica/Nocturna Multi-Espectral	1
	Bateria de íões de lítio recarregável 3.7V 21700	1
	Anéis de montagem padrão de 30 mm	2
	Cabo Tipo C	1
	Copo de borracha para os olhos	1
	Estojo de protecção	1
	Chave Allen	3
	Parafuso de ajuste IR (apenas versão IR)	1
	Pano da lente	2
	Guia de início rápido	1
	Cartão de garantia	1

COMPONENTES E CONTROLOS



Nº	Nome	Nº	Nome
1	Tampa da bateria	10	Lente térmica
2	Botão de controlo	11	Tampa da lente de visão nocturna
3	Painel de chaves	12	Alavanca de foco da lente de visão nocturna
4	Ocular	13	Luz IR
5	Anel de focagem	14	Tampa da lente térmica
6	Botão de energia	15	Porta de carregamento Tipo C
7	Compartimento das baterias	16	Porta HDMI
8	Módulo LRF	17	Slot para cartão TF
9	Alavanca de foco da lente térmica	18	Indicador de energia



Botão (Tecla 1)	Girar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio	Girar no sentido dos ponteiros do relógio	Premir duas vezes
	Para baixo/-/Mudar canal espectral	Para cima/+/Zoom	-
	Premir uma vez	Premir e manter premido	Premir duas vezes
	Menu rápido/OK	Menu completo	PIP
Tecla 2	Premir uma vez	Premir e manter premido	Premir duas vezes
	Paletas de cores/Nível de IR	Modos de cenários	-
	Tirar uma fotografia	Gravar vídeo	Ficheiros
	LRF/Calculadora balística/Voltar	Wi-Fi	Correcção do obturador

Tecla 1:

Premir uma vez:

① **Modo ecrã inicial:** prima a [Tecla 1] para entrar no menu de atalho.

② **Modo de menu:** prima a [Tecla 1] para confirmar.

Premir e manter premido:

① **Modo ecrã inicial:** prima e mantenha premido a [Tecla 1] para aceder ao menu completo.

Premir duas vezes:

① **Modo de ecrã inicial:** prima duas vezes a [Tecla 1] para ligar/desligar a função imagem-em-imagem.

Girar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio:

① **Modo de ecrã inicial:** gire o [botão] no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para mudar o canal espectral (o visor de imagens térmicas e o visor de visão nocturna são alternados entre si).

② **Modo de menu:** gire o [botão] no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para percorrer para baixo entre as opções do menu. Na interface de definição de parâmetros no submenu, gire o [botão] no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para diminuir os valores.

Girar no sentido dos ponteiros do relógio:

① **Modo ecrã inicial:** gire o [botão] no sentido dos ponteiros do relógio para mudar a ampliação.

② **Modo de menu:** gire o [botão] no sentido dos ponteiros do relógio na interface de opção de menu para mudar as opções de menu para cima. Na interface de definição de parâmetros no submenu, gire o [botão] no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar os valores.

Tecla 2:

Premir uma vez:

① **No modo ecrã inicial de imagiologia térmica:** Prima a [Tecla 2] para alternar entre o modo de imagem WT-QUENTE/BK-QUENTE/BORDA/RD-QUENTE/IN-QUENTE/CÉU

② **No modo ecrã inicial de visão nocturna e quando a luz de preenchimento de infravermelhos estiver ligada,** prima a [Tecla 2] para mudar o brilho da luz de preenchimento de infravermelhos de DESLIGADO--1 Nível--2 Nível--3 Nível--DESLIGADO.

Premir e manter premido:

① **No modo ecrã inicial de imagem térmica:** prima e mantenha premida a [Tecla 2] para alternar entre o modo de cenário Cidade/Floresta/Chuva.

② **No modo ecrã inicial de visão nocturna,** prima e mantenha premida a [Tecla 2] para alternar entre o modo de cor de visão nocturna e o modo P&B.

Tecla 3:

Premir uma vez:

- ① **Modo ecrã inicial:** prima a [Tecla 3] para tirar uma fotografia.

Premir e manter premido:

- ① **Modo ecrã inicial:** prima a [Tecla 3] para gravar um vídeo. Prima e mantenha premido a [Tecla 3] novamente para gravar o vídeo e sair.

Premir duas vezes:

- ① **Modo ecrã inicial:** prima duas vezes a [Tecla 3] para activar a função de reprodução. Depois de entrar nesta interface, os ficheiros de vídeo e imagem no cartão de memória serão mostrados.

- Gire o [botão] para alternar entre ficheiros.
- Prima a [Tecla 1] para reproduzir/pausar os vídeos guardados.
- Ao reproduzir vídeos, gire o [botão] para avançar ou retroceder 2x/4x/8x vezes.
- Prima [Tecla 4] para aceder às seguintes definições.

Gire o [botão] para alternar entre estas definições, prima a [Tecla 1] para aceder à definição seleccionada.

- | | | |
|---------------------|----------------------------|----------------------------|
| 1) Eliminar: | 2) Protecção de Ficheiros: | 3) Apresentação de Slides: |
| • Eliminar Corrente | • Bloquear Corrente | • 2 segundos |
| • Eliminar Tudo | • Desbloquear Corrente | • 5 segundos |
| | • Bloquear Tudo | • 8 segundos |
| | • Desbloquear Tudo | |

Nota: Navegue através destas sub-opções a girar o [botão] e aceda a estas sub-opções ao premir a [Tecla 1]. Para sair do ecrã de sub-opções actual, prima simplesmente a [Tecla 4].

- ② Gire o [botão] para alternar entre os arquivos.

Tecla 4/6:

Premir uma vez:

- ① **Modo de ecrã inicial:**

- Prima a [Tecla 4/6] para iniciar a função de detecção de faixa (Para a versão LRF, a distância será medida e apresentada automaticamente. Para a versão não LRF, a distância não é medida automaticamente e exibirá "[0]m ou [0]yds". Tem de introduzir manualmente o valor da distância alvo ao girar o [botão]).
- Prima a [Tecla 4/6] uma segunda vez para ligar o indicador de balística (quando a calculadora balística está desligada, o indicador de alcance é desligado).
- Prima a [Tecla 4/6] uma terceira vez para desligar o indicador balístico; (quando a calculadora balística está ligada)

- ② **Modo de menu:** prima a [Tecla 4/6] para regressar à página anterior.

Premir e manter premido:

- ① **Modo de ecrã inicial:** prima e mantenha premida a [Tecla 4/6] para ligar/desligar a função Wi-Fi.

② **Nota:** Quando o Wi-Fi está ligado, não é possível aceder ao menu. Prima e mantenha premida a [Tecla 4] para desligar o Wi-Fi e, em seguida, entre na interface do menu.

Premir duas vezes:

- ① **No modo ecrã inicial de imagiologia térmica:** prima duas vezes [Tecla 4/6] para iniciar a função de correcção do obturador (no modo de obturador automático).

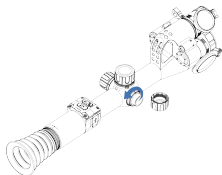
INSTALAÇÃO

1 Instalação e Inicialização da Bateria

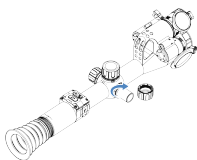
As etapas de instalação da bateria são as seguintes:

- ① Gire a tampa da bateria no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até abrir, depois retire a bateria.

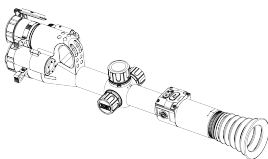
- ② Remova a fita isolante.



③ Coloque o pólo positivo (+) da bateria para dentro, depois gire a tampa da bateria no sentido dos ponteiros do relógio até a tampa da bateria ficar bloqueada.



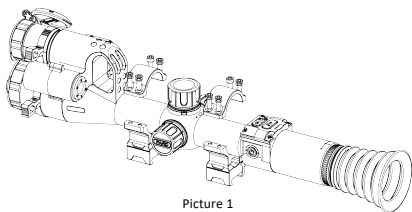
④ Para ligar o dispositivo, prima e mantenha premido o botão de energia durante cerca de 3 segundos (quando a luz de energia acender-se e o logo PARD aparecer no ecrã, o dispositivo estará pronto a ser utilizado).



2 Instalação de Montagem

Para garantir a melhor experiência do utilizador, é altamente recomendável a utilização do nosso suporte original incluído na embalagem do produto.

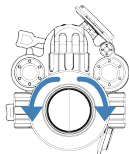
- ① Retire o dispositivo multi-espectral, os dois anéis de mira e a chave Allen da caixa.
- ② Utilize a chave Allen para desapertar as partes superiores do anel e desaperte os parafusos na metade inferior do suporte.
- ③ Prenda a metade inferior dos anéis ao trilho.
- ④ Aperte o parafuso no suporte traseiro ao trilho na posição pretendida.
- ⑤ Coloque a mira nos anéis de mira. A mira deve deslizar com o mínimo de resistência.
- ⑥ Instale os topos dos anéis, aperte os parafusos e certifique-se de que a mira permanece nivelada.



Picture 1

3 Focalização de Dioptria

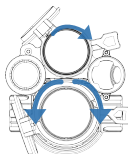
Gire a alavanca de focagem das dioptrias até conseguir ver o ecrã com clareza.



Picture 2

4 Focalização da Lente Objectiva

Ajuste a alavanca de focagem da objectiva até conseguir ver claramente a imagem do alvo.



Picture 3

5 Calibração da Bússola

Depois de a ocular estar focada, utilize o "método do padrão da figura 8", conforme ilustrado na imagem abaixo, para calibrar a bússola.



Picture 4

CARACTERÍSTICAS PRINCIPAIS

- Modo PIP de visão térmica/diurna e noturna multi-espectral
- Alternância sem esforço entre os visores de imagem térmica e de visão noturna em segundos
- Sistema de ecrã de longo alcance para os olhos
- Ecrã circular IPS de 800*800
- Mudança de imagem com zeragem em disparo
- Calculadora balística
- Sensor de infravermelhos de alta sensibilidade de 12µm
- Algoritmo de melhoramento da imagem de infravermelhos (IREA) e algoritmo de melhoramento da luz visível (VLEA) 1000m LRF
- Gravação auto-activada
- Wi-Fi
- Classificação IP67 à prova de intempéries
- Resistência de recuo de 6000J
-

PRECAUÇÕES

- Por favor remova a fita isolante da bateria antes da primeira utilização. Recomenda-se a utilização de uma bateria de iões de lítio totalmente carregada com uma tensão nominal de 3.7V.
- Por favor, desligue o dispositivo e remova a bateria quando não estiver em uso por mais de 10 dias, e guarde o dispositivo e a bateria num local seco e seguro.
- Seja extra cauteloso e manuseie o dispositivo com cuidado durante a sua utilização ou transporte. Recomenda-se a utilização da embalagem original durante o transporte.
- Não utilize o dispositivo para concentrar-se directamente em fontes de luz fortes, como o sol ou a soldadura eléctrica. O detector pode ser danificado e anulará a garantia.
- Evite arranhões e danos causados por óleo ou contaminação química da lente. Manter a tampa da lente acesa quando não estiver a ser utilizada.
- O dispositivo deve ser colocado num ambiente fresco, seco e ventilado sem campos electromagnéticos fortes, e a temperatura do ambiente de armazenamento não pode ser inferior a (-20°C/-4°F) ou superior a (50°C/122°F).
- Não desmonte o dispositivo sem autorização. Se encontrar algum problema, por favor contacte o nosso pós-venda para relatar quaisquer problemas. Se não o fizer, o serviço de garantia será nulo e sem efeito.
- **Atenção!** Todos os dispositivos de visão noturna e de imagem térmica PARD necessitam de uma licença para serem exportados para fora do país.

ESPECIFICAÇÕES

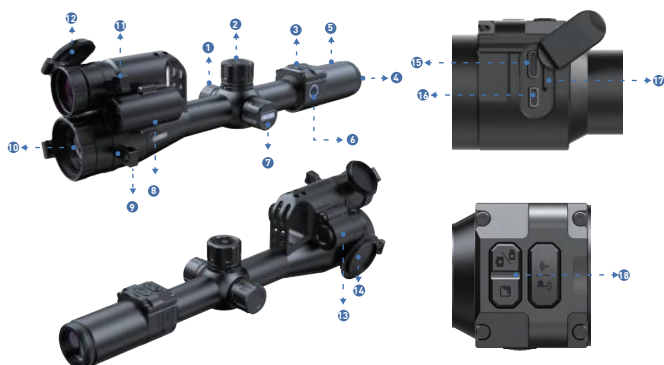
Modelo	TD32-70		
Classificação	Visão Térmica/Nocturna Multi-Espectral		
Sensor de IR		Sensor de Luz Visível	
Tipo	Sensor IR Vox não arrefecido	Tipo	Sensor de CMOS
Resolução (pixel)	384*288	Resolução (pixel)	1920*1080
Tamanho do pixel (µm)	12*12	Tamanho do pixel (µm)	2.9
NETD	≤25mK(0.025°C)	Sensibilidade (lux)	0.001
Taxa de Fotogramas (Hz)	50	Taxa de Fotogramas (fps)	30
Distância de Detecção Humana (m)	1400	Lente objectiva(mm)	70
Distância de Detecção de Veículos (m)	2600	Ampliação óptica (x)	6.5
Lente objectiva(mm)	35	Zoom digital (x)	2
Ampliação óptica (x)	3	Zoom Digital Contínuo (x)	6.5- 13
Zoom Digital (x)	2	Campo de Visão (horizontal)	2.6°
Zoom Digital Contínuo (x)	3-6	Campo de Visão (vertical)	2.6°
Campo de Visão (horizontal)	5.7°	Campo de Visão (diagonal)	3.6°
Campo de Visão (vertical)	5.7°	Motor de Imagem	PARD VLEA
Campo de Visão (diagonal)	8°	Intervalo de Focagem	3m-∞
Motor de Imagem	PARD IREA		
Intervalo de Focagem	3m-∞		

Parâmetros Gerais			
Tipo	LCD IPS	Calculadora Balística	Sim
Resolução (pixel)	800*800	PIP	Sim
Estilo de Reticulo	6	Giroscópio	Sim
Cor do Reticulo	4 (Vermelho/Branco/ Amarelo/Verde)	Gravação Auto-activada	Sim
Modo de Cenário	Cidade/Chuva/Floresta	Gravação em Ciclo	Sim
Bildemodus	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/ RD-HOT/IN-HOT/SKY	Ponto Vermelho	Sim
		Bússola Electrónica	Sim
Relevo Ocular (mm)	100	Obturador	Obturador mecânico
Ajuste de Dioptria (D)	-5~+3	Microfone	Sim
Resolução de Fotografia (pixel)	2592*1944	Actualização de Firmware	Sim
Formato de Fotografia	.JPG	Tipo IR	VCSEL
Videopløsning (piksler) Videoformat	Térmico: 1024*768 Visão Nocturna: 1440*1080	Potência IR (W)	5
		Nível de Iluminação IR	3 Níveis
Formato de Vídeo	.mP4	Distância IR (m)	350
Armazenamento(GB)	Cartão TF (Máx.128)	Comprimento de Onda IR (nm)	850/940
Alcance de Detecção LRF (m)	1000	USB Tipo-C	Sim
Saída HDMI	Sim	Grau de Protecção	IP67
Wi-Fi	Sim	Temperatura de Operação (°C/°F)	-20 ~ +50 / -4 ~ +122
Apps Compatíveis	PardVision	Resistência de Recuo (J)	6000
Bateria	lão de lítio 21700*1	Corpo	Liga de Alumínio
Tensão de Saída (V)	3.7	Lente Objectiva	Lente multi-revestida totalmente em vidro
Tempo de Operação (h)	≤6	Dimensão do produto (C x L x A, mm)	350*91*95
Tipo de Fonte de Energia Externa	Tipo C	N.W/pcs(sem bateria, g)	800

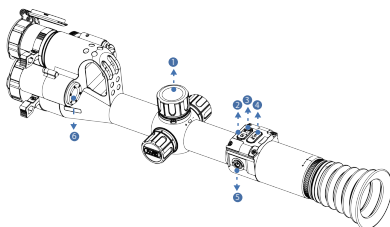
パッケージ同梱物

アイコン	内容物	数量
	マルチスペクトルサーマル/暗視装置ユニット	1
	21700 3.7V 充電式リチウムイオン電池	1
	標準マウントリング30mm	2
	ケーブル(タイプC)	1
	ゴム製アイキャップ	1
	保護ケース	1
	六角レンチ	3
	IR調整ネジ (IR パージョンのみ)	1
	レンズクロス	2
	クイックスタートガイド	1
	保証書	1

部品及びコントロール装置



No.	名称	No.	名称
①	電池キャップ	⑩	サーマルレンズ
②	制御つまみ	⑪	暗視装置レンズキャップ
③	キーパネル	⑫	暗視装置レンズフォーカスレバー
④	接眼レンズ	⑬	IR ライト
⑤	フォーカスリング	⑭	サーマルレンズキャップ
⑥	電源ボタン	⑮	充電用ポート (Cタイプ)
⑦	電池コンパートメント	⑯	HDMI ポート
⑧	LRF モジュール	⑰	TF カードスロット
⑨	サーマルレンズフォーカスレバー	⑱	電源インジケータ



つまみ (キー 1)	反時計回りに回す	時計回りに回す	2 回押す
	ダウン/-/スペクトルチャンネルの切り替え	アップ/+/ズーム	-
	1回押す	長押しする	2回押す
	クイックメニュー/OK	フルメニュー	PIP
	1回押す	長押しする	2回押す
キー2	カラーバレット/IRレベル	場面モード	-
キー 3	写真撮影	録画	ファイル
キー4	LRF/弾道計算機/戻る	WiFi	シャッター修正

キー 1：

2 回押す：

- ①ホームスクリーンモード： [キー 1] を押してショートカットメニューに入ります。
- ②メニューモード： [キー 1] を押して確認します。

長押しする：

- ①ホームスクリーンモード： [キー 1] を長押ししてフルメニューに入ります。

2 回押す：

- ①ホームスクリーンモード： [キー 1] を 2 回押して画中画の機能をオン/オフにします。

反時計回りに回す：

- ① ホームスクリーンモード： [つまみ] 反時計回りに回してスペクトルチャンネルを切り替えます（サーマル画像表示と暗視画像が相互に切り替わります）。
- ② メニューモード： [つまみ] を反時計回りに回して、メニューオプション間を下にスクロールします。サブメニューのパラメータ設定画面で[つまみ]を反時計回りに回すと、値が小さくなります。

時計回りに回す：

- ①ホームスクリーンモード： [つまみ] を時計回りに回して倍率を切り替えます。
- ② メニューモード： メニューオプションインターフェースで[つまみ]を時計回りに回して、メニューオプションを上に変更します。サブメニューのパラメータ設定画面で[つまみ]を時計回りに回すと、値が大きくなります。

キー 2：

2 回押す：

- ①サーマル画面 ホームスクリーンモード： [キー 2] を押して画面モード WT-ホット/BK-ホット/EDGE/RD-ホット/IN-ホット/SKYを切り替えます。
- ②ホームスクリーンモードが暗視画像となっており、赤外線フィルライトがついている場合、[キー 2] を押して、赤外線フィルライトの明るさをOFF-1 レベル-2 レベル-3 レベル-OFF に切り替えます。

長押しする：

- ①サーマル画面ホームスクリーンモード： [キー 2] を長押しして 都市/森林/雨 の場面モードを切り替えます。
- ②ナイトビジョンホームスクリーンモード： [キー 2] を長押ししてナイトビジョンのカラーモードと B&W モードを切り替えます。

キー 3:

2 回押す:

①ホームスクリーンモード: [キー 3] を押して写真を撮影します。

長押しする:

①ホームスクリーンモード: [キー 3] を押して動画を録画します。もう一度 [キー 3] を長押しし、動画を保存して戻ります。

2 回押す:

①ホームスクリーンモード: [キー 3] を 2 回押して再生機能を有効にします。このインターフェイスに入ると、メモリーカード内のビデオと写真ファイルが表示されます。

- [つまみ] を回してファイルを切り替えます。
- [キー 1] を押して保存された動画を再生/一時停止します。
- 動画の再生中に [つまみ] を回すと早送りまたは 2x/4x/8x で巻き戻しされます。
- [キー 4] を押すと以下の設定にアクセスすることができます。

[つまみ] を回してこれらの設定を切り替え、[キー 1] を押して設定を選択します。

- | | | |
|--------------|---------------------|-------------|
| 1) 削除: | 2) File Protection: | 3) スライドショー: |
| ● 現在の内容を削除する | ● 現在のファイルをロックする | ● 2 秒 |
| ● 全ての内容を削除する | ● 現在のファイルをロック解除する | ● 5 秒 |
| | ● 全てロックする | ● 8 秒 |
| | ● 全てロック解除する | |

メモ: [つまみ] を回してこれらのサブオプション間を移動し、[キー 1] を押してアクセスします。現在のサブオプション画面を終了する場合は、[キー 4] を押します。

- ② [ノブ] を回すとファイルが切り替わります。

キー 4/6:

2 回押す:

① ホームスクリーンモード:

- [キー 4/6] を押して距離検出機能を開始します (LRF バージョンの場合、自動的に距離が測定されて、表示されます。非 LRF バージョンの場合、距離は自動測定されずに、「[0]m または [0]yds」と表示されます。そのため [つまみ] を回して目標距離の値を手動で入力します。)
- もう一度 [キー 4/6] を押すと、弾道インジケータがオンになります (弾道計算機の電源がオフの場合、距離インジケータはオフになります)。
- [キー 4/6] を さらにもう 1 回押して、弾道インジケータをオフにします。 (弾道計算機がオンの場合)

② メニューモード: [キー 4/6] を押して前のページに戻ります。

長押しする:

①ホームスクリーンモード: [キー 4/6] を長押しして WiFi 機能をオン/オフにします。

②Note: Wi-Fi がオンになっていると、メニュー画面を開くことができません。[キー 4] を長押しして Wi-Fi をオフにして、メニュー画面に入ります。

2 回押す:

①サーマル画面のホームスクリーンモード: [キー 4/6] を 2 回押してシャッター補正機能を開始します (オートシャッターモードの場合)。

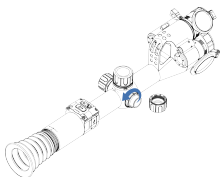
取り付け

① 電池の取り付け及び起動

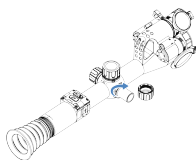
①電池の取り付け手順は次のとおりです。

① 電池キャップを反時計回りに回して開け、電池を取り出します。

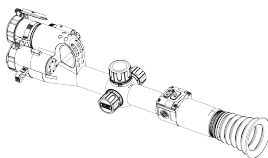
② 絶縁テープをはがします。



③ プラス(+)側から電池を入れ、電池キャップがロックされるまでキャップを時計回りに回します。



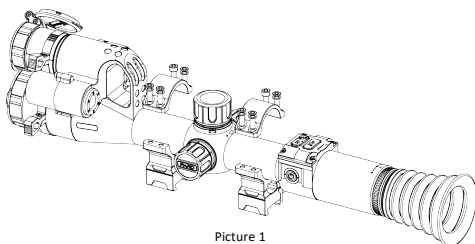
④ 機体の電源をオンにするには、電源ボタンを約3秒間押し続けます。(電源ランプが点灯し、PARDのロゴが画面に表示されたら、機体の使用を開始することができます。)



② マウントの取り付け

最良の状態でご使用いただくため、製品パッケージ中の当社の純正マウントのご使用を強くお勧めします。

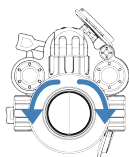
- ① 箱からマルチスペクトル装置、スコープリング2個、六角レンチを取り出します。
- ② 六角レンチを使用してリング上部のネジを外し、マウントの下半分のネジを緩めます。
- ③ リングの下半分をレールに固定します。マウント背面ネジをレール上で希望の位置まで締めます。
- ④ スコープをスコープリングに配置します。スコープが最小限の抵抗でスライドするようにしてください。
- ⑤ リングトップを取り付けてネジを締め、スコープが水平であることを確認します。



Picture 1

③ ディオプターのフォーカシング

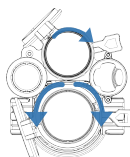
スクリーンがはっきりと見えるようになるまでディオプターのフォーカスレバーを回します。



Picture 2

④ 対物レンズのフォーカシング

対象物がはっきりと見えるようになるまで、対物レンズのフォーカスレバーを調整します。



Picture 3

⑤ コンパスの校正

接眼レンズの焦点を合わせたら、下図の「8の字パターン法」に従ってコンパスを校正してください。



Picture 4

主な機能

- マルチスペクトルサーマル/昼夜ビジョン PIP モード
- サーマル画像表示と暗視画像を簡単に切り替えることができます。
- ロングアイレリーフ表示システム
- 800*800 IPS 円形ディスプレイ
- イメージシフトワンショットゼロ調整
- 弾道計算機
- 12 μ m 高感度赤外線センサー
- 赤外線画像強調アルゴリズム (IREA) および可視光画像強調アルゴリズム (VLEA)
- 1000m LRF
- 自動録音起動
- WiFi
- 防水レベルIP67
- 6000J 反動抵抗

注意事項

- 初めて電池をご使用になる前に、絶縁テープをはがしてください。定格電圧が 3.7V の完全に充電済みのリチウムイオン電池のご使用をお勧めします。
- 10 日以上ご使用にならない場合は、電源を切って電池を取り外し、機体と電池を乾燥した安全な場所に保管してください。
- 使用、運搬の際は充分に注意してください。輸送の際には元のパッケージを使用することをお勧めします。
- 太陽や電気溶接などの強い光源に直接焦点を合わせて使用しないでください。検出器が損傷する恐れがあり、この場合保証サービスが無効になります。
- 油または化学汚染によるレンズの傷や損傷を避けてください。使用しないときは、レンズキャップをしておいてください。
- 機体は、強い電磁場のない涼しく乾燥した換気の良い環境で保存してください。保管環境の温度が (-20° C/-4° F) 以下、または (50° C/122° F) 以上にならないようにご注意ください。)。
- 許可なく装置を分解しないでください。問題が発生した場合は、アフターセールスチームに連絡し、公式ウェブサイトにご報告ください。これを怠った場合、保証サービスが無効になります。
- 注意！ すべての PARD 暗視装置およびサーマルイメージング装置について、海外に輸出する場合はライセンスが必要となります。

製品仕様

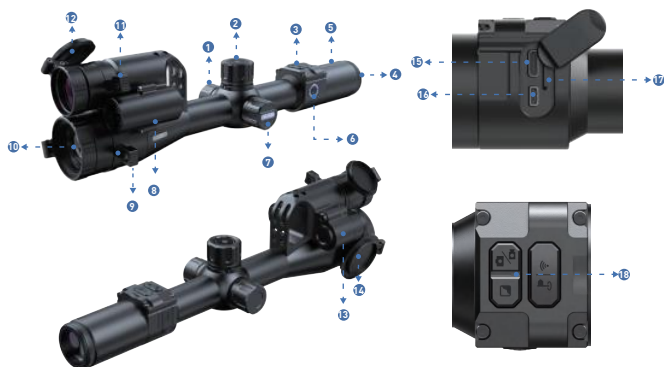
型番	TD32-70		
Classification	マルチスペクトルサーマル/暗視装置		
IR センサー		可視光センサー	
タイプ	非冷却 Vox IR センサー	タイプ	CMOS センサー
解像度(ピクセル)	384*288	解像度(ピクセル)	1920*1080
ピクセルサイズ(μ m)	12*12	ピクセルサイズ(μ m)	2.9
NETD	$\leq 25\text{mK}(0.025^{\circ}\text{C})$	感度(ルクス)	0.001
フレームレート(Hz)	50	フレームレート(fps)	30
人体検知距離(m)	1400	対物レンズ(mm)	70
車両検知距離(m)	2600	光学倍率(x)	6.5
対物レンズ(mm)	35	デジタルズーム(x)	2
光学倍率(x)	3	連続デジタルズーム(x)	6.5- 13
デジタルズーム(x)	2	視野 (水平)	2.6°
連続デジタルズーム(x)	3-6	視野 (垂直)	2.6°
視野 (水平)	5.7°	視野 (対角)	3.6°
視野 (垂直)	5.7°	画像エンジン	PARD VLEA
視野 (対角)	8°	焦点範囲	3m- ∞
画像エンジン	PARD IREA		
焦点範囲	3m- ∞		

一般仕様			
タイプ	IPS LCD	弾道計算機	有り
解像度(ピクセル)	800*800	PIP	有り
照準マークのスタイル	6	ジャイロスコープ	有り
照準マークの色	4(レッド/ホワイト/ イエロー/グリーン)	自動録音	有り
場面モード	都市/雨/森林	ループ録音	有り
画像モード	WT-ホット/BK-ホット/EDGE/ RD-ホット/IN-ホット/SKY	レッドドット	有り
		E-コンパス	有り
Eye Relief(mm)	100	シャッター	機械シャッター
ディオプター調整(D)	-5~+3	マイクフォン	有り
写真解像度(ピクセル)	2592*1944	ファームウェアのアップグレード	有り
画像フォーマット	JPG	IR タイプ	VCSEL
動画解像度(ピクセル)	サーマル： 1024*768 暗視装置： 1440*1080	IR 電力(W)	5
		IR 照明レベル	3 レベル
動画フォーマット	.mp4	IR 距離(m)	350
Storage(GB)	TF カード (Max. 128)	IR 波長(nm)	850/940
LRF Detection Range(m)	1000	USB Cタイプ	有り
HDMI 出力	可能	保護等級	IP67
WiFi	可能	作動温度(° C/° F)	-20 ~ +50 / -4 ~ +122
サポートするアプリ	Pard Vision	反動耐性(J)	6000
電池	リチウムイオン 21700*1	ケース	アルミ合金
出力電圧(V)	3.7	対物レンズ	全ガラスマルチコートレンズ
作動時間(h)	≤6	製品サイズ(L * W * H, mm)	350*91*95
外部充電	Cタイプ	N.W/pcs(電池含まず)	800

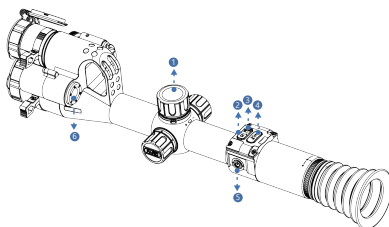
포장 내용물

아이콘	내용물	수량
	다중분광 열상/야간 투시경 장치	1
	3.7V 21700 재충전 가능 리튬 이온 배터리	1
	30mm 표준 마운트 링	2
	Type-C 케이블	1
	고무 아이 컵	1
	보호용 케이스	1
	육각 렌치	3
	IR 조정 나사(IR 버전 전용)	1
	렌즈 다파이	2
	퀵 스타트 가이드	1
	보증 카드	1

구성 요소 및 제어



번호	이름	번호	이름
①	배터리 캡	⑩	열 렌즈
②	컨트롤 노브	⑪	야간 투시경 렌즈 캡
③	키 패널	⑫	야간 투시경 렌즈 초점 레버
④	렌즈	⑬	IR 조명
⑤	접안 렌즈	⑭	열 렌즈 캡
⑥	전원 버튼	⑮	Type-C 충전 포트
⑦	배터리 함	⑯	HDMI 포트
⑧	LRF 모듈	⑰	TF 카드 슬롯
⑨	열 렌즈 초점 레버	⑱	전원 표시등



노브 (key 1)	시계 반대방향으로 회전	시계 방향으로 회전	두 번 누르기
	아래로/-/분광 채널 전환	위로/+/-확대	-
	한 번 누르기	길게 누르기	두 번 누르기
	빠른 메뉴/확인(OK)	전체 메뉴	PIP
	한 번 누르기	길게 누르기	두 번 누르기
Key 2	색상 팔레트/IR 수준	장면 모드	-
Key 3	사진 촬영	영상 녹화	파일
Key 4	LRF/탄도 계산기/뒤로	Wi-Fi	셔터 보정

Key 1 :

한 번 누르기:

① **홈 화면 모드:** 단축 메뉴에 들어가려면 [Key 1]을 누릅니다.

② **메뉴 모드:** [Key 1]을 누르면 확인을 의미합니다.

길게 누르기:

① **홈 화면 모드:** 전체 메뉴에 들어가려면 [Key 1]을 길게 누릅니다.

두 번 누르기:

① **홈 화면 모드:** PIP 기능을 끄거나 켜려면 [Key 1]을 두 번 누릅니다.

시계 반대방향으로 회전:

① **홈 화면 모드:** 분광 채널을 전환하려면 시계 반대 방향으로 [노브]를 돌립니다(열화상 디스플레이와 야간 투시 디스플레이가 서로 전환됩니다).

② **메뉴 모드:** 메뉴 옵션을 아래로 스크롤하려면 시계 반대 방향으로 [노브]를 돌립니다. 하위 메뉴 아래에 있는 파라미터 설정 인터페이스에서, 값을 줄이려면 [노브]를 시계 반대 방향으로 돌립니다.

시계 방향으로 회전:

① **홈 화면 모드:** 배율을 전환하려면 [노브]를 시계 방향으로 돌립니다.

② **메뉴 모드:** 메뉴 옵션을 위쪽으로 전환하려면 메뉴 옵션 인터페이스에서 [노브]를 시계 방향으로 돌립니다. 하위 메뉴 아래에 있는 파라미터 설정 인터페이스에서, 값을 늘리려면 [노브]를 시계 방향으로 돌립니다.

Key 2 :

한 번 누르기:

① **열 화상 홈 화면 모드에서:** 화상 모드 사이에 전환하려면 [Key 2]를 누릅니다
WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/SKY

② 야간 투시 홈 화면 모드에서, 그리고 적외선 보조광이 켜져 있을 때, 적외선 보조광의 밝기를 꺼짐--1수준--2수준--3수준--꺼짐 사이에 전환하려면 [Key 2]를 누릅니다.

길게 누르기:

① **홈 화면 모드:** 도시/숲/비 장면 모드 사이에 전환하려면 [Key 2]를 길게 누릅니다.

② 야간 투시 홈 화면 모드에서, 야간 투시 색상 모드와 흑백 모드 사이에 전환하려면 [Key 2]를 길게 누릅니다.

Key 3 :

한 번 누르기:

① **홈 화면 모드:** 사진을 촬영하려면 [Key 3]을 누릅니다.

길게 누르기:

① **홈 화면 모드:** 동영상을 녹화하려면 [Key 3]을 누릅니다. 동영상을 저장한 후 빠져나가려면 [Key 3]을 길게 누릅니다.

두 번 누르기:

① **홈 화면 모드:** 재생 기능을 활성화하려면 [Key 3]을 두 번 누릅니다. 이 인터페이스에 진입한 후에는, 메모리 카드에 있는 동영상 및 사진 파일들이 표시됩니다.

- 파일 사이를 전환하려면 [노브]를 돌립니다.
- 저장된 동영상을 재생/일시 정지하려면 [Key 1]을 누릅니다.
- 동영상을 재생할 때, 2x/4x/8x 배로 빨리 돌리거나 되감으려면 [노브]를 돌립니다.
- 다음 설정값에 접근하려면 [Key 4]를 누릅니다.

다음 설정 사이에 전환하려면 [노브]를 돌리고, 선택된 설정에 들어가려면 [key 1]을 누릅니다.

- | | | |
|------------|---------------|------------|
| 1) 삭제: | 2) 파일 보호: | 3) 슬라이드 쇼: |
| ● 현재 항목 삭제 | ● 현재 항목 잠금 | ● 2초 |
| ● 전체 삭제 | ● 현재 항목 잠금 해제 | ● 5초 |
| | ● 전체 잠금 | ● 8초 |
| | ● 전체 잠금 해제 | |

참고: [노브]를 돌려서 하위 옵션을 탐색하고, [Key 1]을 눌러 해당 옵션들에 접근하십시오. 현재의 하위 옵션 화면에서 빠져나가려면, 그냥 [Key 4]를 누릅니다.

- ②[노브]를 돌려 파일을 전환하세요.

Key 4/6 :

한 번 누르기:

① **홈 화면 모드:**

- 거리 탐지 기능을 시작하려면 [Key 4/6]을 누릅니다(LRF 버전의 경우, 자동으로 거리가 측정되어 표시됩니다. 비LRF 버전의 경우, 거리가 자동으로 측정되지 않으며 "[0]m 또는 [0]야드"로 표시됩니다. [노브]를 돌려 목표 거리 값을 수동으로 입력해야 합니다).
- 탄도 표시기를 켜려면 [Key 4/6]을 두 번 누릅니다(탄도 계산기가 꺼져 있는 경우, 거리 표시기가 꺼집니다).
- 탄도 표시기를 끄려면 [Key 4/6]을 세 번 누릅니다(탄도 계산기가 켜집니다)

② **메뉴 모드:** 이전 페이지로 되돌아가려면 [key 4/6]을 누릅니다.

길게 누르기:

① **홈 화면 모드:** Wi-Fi 기능을 끄거나 켜려면 [Key 4/6]을 길게 누릅니다.

② **참고:** Wi-Fi가 켜져 있는 경우에는 메뉴에 접근할 수 없습니다. [Key 4]를 길게 눌러 Wi-Fi를 끈 다음 메뉴 인터페이스로 진입합니다.

두 번 누르기:

① **열 화상 홈 화면 모드에서:** 셔터 보정 기능을 시작하려면 [Key 4/6]을 두 번 누릅니다(자동 셔터 모드 아래에서).

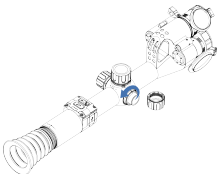
설치

① 배터리 설치 및 시동

배터리 설치 단계는 다음과 같습니다.

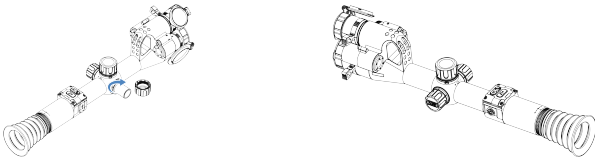
① 배터리를 캡이 열려서 배터리가 분리될 때까지 배터리 캡을 시계 반대 방향으로 돌립니다.

② 절연 테이프를 제거합니다.



③배터리의 양극을 안쪽으로 넣은 다음 배터리 캡이 잠길 때까지 배터리 캡을 시계 방향으로 돌립니다.

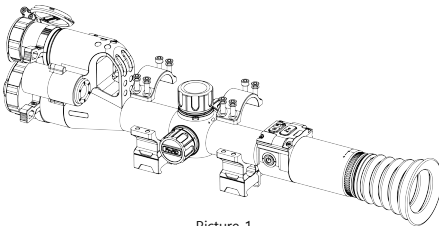
④장치의 전원을 켜려면, 전원 버튼을 3초 동안 길게 누릅니다(전원 표시등이 점등되고 PARD 로고가 화면에 나타나면, 장치가 사용할 준비가 된 것입니다.)



② 마운트 설치

최고의 사용자 경험을 보장하려면, 제품 포장에 포함되어 있는 당사의 정품 마운트를 사용하실 것을 권장합니다.

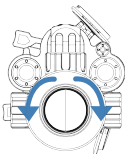
- ①다중 분광 장치, 두 개의 스코프 링 및 육각 렌치를 상자에서 꺼냅니다.
- ②육각 렌치를 사용해서 링 상부의 나사를 풀고 마운트의 하반부에 있는 나사들을 풉니다.
- ③링의 하반부를 레일에 부착합니다.
- ④뒷면 마운트에 있는 나사를 레일의 원하는 위치에 조입니다.
- ⑤스코프를 스코프 링에 넣습니다. 스코프가 저항이 거의 없이 미끄러지듯 끼워져야 합니다.
- ⑥링 상부를 설치하고 나사를 조여 스코프가 평평하게 유지될 수 있도록 합니다.



Picture 1

③ 디스플레이 초점

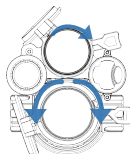
화면을 선명하게 볼 수 있을 때까지 디스플레이 초점 레버를 돌립니다.



Picture 2

④ 대물 렌즈 초점

목표 화상을 선명하게 볼 수 있을 때까지 대물 초점 레버를 조정합니다.



Picture 3

⑤ 나침반 조정

아이피스가 초점을 맞춘 후에는 아래 그림에 나와 있는 "8자 패턴 방법"을 사용하여 나침반을 보정합니다.



Picture 4

핵심 기능

- 다중분광 열상/야간 투시경 PIP 모드
- 수초 내에 열화상과 야간 투시 디스플레이 사이를 간단히 전환하십시오
- 긴 안전거리 디스플레이 시스템
- 800*800 IPS 원형 디스플레이
- 이미지 교대 원상 제로화
- 탄도 계산기
- 12μm 고감도 적외선 센서
- 적외선 영상 화질 향상 알고리즘(IREA) 및 가시광 개선 알고리즘(VLEA)
- 1000m LRF
- 자체 활성화와 녹화
- Wi-Fi
- IP67 방수 등급
- 6000J 회전형 반동식 저장

주의 사항

- 최초 사용 전에 배터리에 있는 절연 테이프를 제거해 주십시오. 3.7V의 전압 등급을 가진 완전 충전 리튬 이온 배터리를 사용하실 것을 권장합니다.
- 10일 이상 사용하지 않는 경우에는 장치를 끄고 배터리를 분리한 후 건조하고 안전한 장소에 장치와 배터리를 보관하십시오.
- 사용 또는 운반 중에는 특히 주의를 기울여 주시고 장치를 주의해서 취급해 주십시오. 운송 중에는 원래의 포장을 사용하실 것을 권장합니다.
- 장치가 햇빛이나 전기 용접과 같은 강한 광원에 직접적으로 초점을 맞추지 마십시오. 탐지기는 손상될 수 있으며 이 경우 보증이 무효가 됩니다.
- 렌즈 흠집 및 렌즈의 오일이나 화학물질 함유에 의해 야기된 손상을 피하십시오. 사용하지 않는 경우에는 렌즈 뚜껑을 씌워 주십시오.
- 장치는 강한 자기장이 없는 시원하고, 건조하며, 환기가 잘 되는 환경에 두어야 하며, 저장 환경 온도는 (-20°C/-4°F)보다 낮지 않고 (50°C/122°F)보다 더 높지 않아야 합니다.
- 승인 없이는 장치를 분해하지 마십시오. 문제에 직면하는 경우, AS팀에게 연락하여 문제점을 보고하십시오. 그렇게 하지 않는 경우, 보증 서비스는 무효가 됩니다.
- **주의!** 모든 PARD 야간투시경 및 열화상 이미지 장치는 해당 국가 외부로 수출하려면 라이선스를 필요로 합니다.

사양

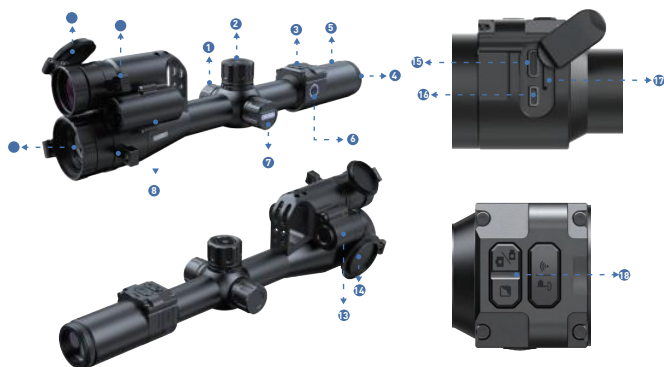
모델		TD32-70	
분류		다중분광 열상/야간 투시경	
IR 센서		가시광 센서	
유형	비냉각식 Vox IR 센서	유형	CMOS 센서
해상도(픽셀)	384*288	해상도(픽셀)	1920*1080
픽셀 크기(μm)	12*12	픽셀 크기(μm)	2.9
NETD	≤25mK(0.025°C)	감도(lux)	0.001
프레임 속도(Hz)	50	프레임 속도(fps)	30
인간 감지 거리(m)	1400	대물 렌즈(mm)	70
인간 감지 거리(m)	2600	광학 배율(x)	6.5
대물 렌즈(mm)	35	디지털 줌(x)	2
광학 배율(x)	3	연속 디지털 줌(x)	6.5-13
디지털 줌(x)	2	시야각(수평)	2.6°
연속 디지털 줌(x)	3-6	시야각(수직)	2.6°
시야각(수평)	5.7°	시야각(대각선)	3.6°
시야각(수직)	5.7°	이미지 엔진	PARD VLEA
시야각(대각선)	8°	초점 거리	3m-∞
이미지 엔진	PARD IREA		
초점 거리	3m-∞		

일반 파라미터			
유형	IPS LCD	탄도 계산기	예
해상도(픽셀)	800*800	PIP	예
십자선 스타일	6	자이로스코프	예
십자선 색상	4색(적색/백색/황색/녹색)	자세 활성화 녹화	예
장면 모드	도시/비/숲	루프 녹화	예
이미지 모드	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/ RD-HOT/IN-HOT/SKY	적점	예
		E-compass	예
안점거리(mm)	100	셔터	기계적 셔터
굴절률 조절(D)	-5~+3	마이크	예
사진 해상도(픽셀)	2592*1944	펄웨어 업그레이드	예
사진 형식	JPG	IR 유형	VCSEL
동영상 해상도(픽셀)	열: 1024*768 야간투시: 1440*1080	IR 전력(W)	5
		IR 조정 수준	3 수준
동영상 형식	.mP4	IR 거리(m)	350
저장소(GB)	TF 카드(최대 128)	IR 파장(nm)	850/940
LRF 탐지 거리(m)	1000	USB Tpye-C	예
HDMI 출력	예	보호 등급	IP67
Wi-Fi	예	동작 온도(°C/°F)	-20 ~ +50 / -4 ~ +122
지원되는 앱	PardVision	회전형 반동식 저항(J)	6000
배터리	Li-ion 21700*1	하우징	알루미늄 합금
출력 전압(V)	3.7	대물 렌즈	전체 유리 다중 코팅 렌즈
동작 시간(h)	≤6	제품 치수(L x W x H, mm)	350*91*95
외부 전원 공급 유형	Type-C	순중량/대(배터리 미포함, g)	800

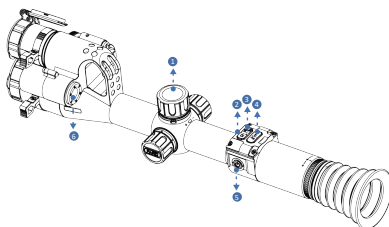
ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Ikonka	Spis treści	Ilość
	Jednostka wielospektralnego noktowizora termowizyjnego	1
	Akumulator litowo-jonowy 3.7V 21700	1
	Standardowe pierścienie mocujące 30 mm	2
	Kabel USB-C	1
	Gumowa muszla oczna	1
	Etui ochronne	1
	Klucz imbusowy	3
	Śruba regulacji podczerwieni(tylko wersja IR)	1
	Ściereczka do obiektywu	2
	Skrócona instrukcja obsługi	1
	Karta gwarancyjna	1

KOMPONENTY I STEROWANIE



Nazwa	Nr	Nazwa
Pokrywa akumulatora	10	Obiektyw termiczny
Pokrętko sterowania	11	Ośłona obiektywu noktowizyjnego
Panel przyciskowy	12	Dźwignia ostrości obiektywu noktowizyjnego
Okular	13	Światło podczerwone (IR)
Pierścień regulacji ostrości	14	Ośłona obiektywu termicznego
Przycisk zasilania	15	Port ładowania USB-C
Komora baterii	16	Port HDMI
Moduł dalmierza laserowego	17	Gniazdo kart TF
Dźwignia ustawiania ostrości obiektywu termicznego	18	Wskaźnik zasilania



Pokrętło (klawisz 1)	Obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara	Obrót zgodnie z ruchem wskazówek zegara	Podwójne naciśnięcie
	Dół/-/Przełączanie kanału widma	Góra+/Zoom	-
	Pojedyncze naciśnięcie	Naciśnięcie i przytrzymanie	Podwójne naciśnięcie
	Szybkie menu/OK	Pełne menu	PIP
	Pojedyncze naciśnięcie	Naciśnięcie i przytrzymanie	Podwójne naciśnięcie
Klawisz 2	Palety kolorów/poziom podczerwieni	Tryby scen	-
Klawisz 3	Zrób zdjęcie	Nagraj wideo	Pliki
Klawisz 4	LRF/Kalkulator balistyczny/Wstecz	WiFi	Korekta migawki

Klawisz 1:

Pojedyncze naciśnięcie:

- 1 **Tryb ekranu głównego:** naciśnąć [klawisz 1], aby wejść do menu skrótów.
- 2 **Tryb menu:** naciśnąć [klawisz 1], aby potwierdzić.

Naciśnięcie i przytrzymanie:

- 1 **Tryb ekranu głównego:** naciśnąć i przytrzymać [klawisz 1], aby przejść do pełnego menu.

Podwójne naciśnięcie:

- 1 **Tryb ekranu głównego:** dwukrotne naciśnięcie [klawisz 1], aby włączyć/wyłączyć funkcję obrazu w obrazie.

Obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara

- 1 **Tryb ekranu głównego:** obrócić [pokrętło] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby przełączyć kanał spektralny (wyświetlacz termowizyjny i noktowizyjny są przełączane między sobą).
- 2 **Tryb menu:** obrócić [pokrętło] w lewo, aby przewinąć w dół między opcjami menu. W interfejsie ustawień parametrów w menu podrzędnym obrócić [pokrętło] w lewo, aby zmniejszyć wartości.

Obrót zgodnie z ruchem wskazówek zegara:

- 1 **Tryb ekranu głównego:** obrócić [pokrętło] zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby przełączyć powiększenie.
- 2 **Tryb menu:** obrócić [pokrętło] zgodnie z ruchem wskazówek zegara w interfejsie opcji menu, aby przełączyć opcje menu w górę. W interfejsie ustawień parametrów w menu podrzędnym obrócić [pokrętło] w prawo, aby zwiększyć wartości.

Klawisz 2:

Pojedyncze naciśnięcie:

- 1 **W trybie ekranu głównego termowizji:** naciśnąć [klawisz 2], aby przełączyć między trybem obrazu WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/SKY
- 2 W trybie ekranu głównego noktowizji i po włączeniu światła wypełniającego w podczerwieni naciśnąć [klawisz 2], aby przełączyć jasność światła wypełniającego w podczerwieni z OFF-Poziom 1-Poziom 2-Poziom 3-OFF.

Naciśnięcie i przytrzymanie:

- 1 **W trybie ekranu głównego termowizji:** naciśnąć i przytrzymać [klawisz 2], aby przełączyć między trybem scenarii miejskiej/leśnej/deszczowej.
- 2 W trybie ekranu głównego noktowizji naciśnąć i przytrzymać [klawisz 2], aby przełączyć między trybem kolorowym noktowizora a trybem czarno-białym.

Klawisz 3:

Pojedyncze naciśnięcie:

- ① **Tryb ekranu głównego:** naciśnąć [klawisz 3], aby zrobić zdjęcie.

Naciśnięcie i przytrzymanie:

- ① **Tryb ekranu głównego:** naciśnąć [klawisz 3], aby nagrać wideo. Ponownie naciśnąć i przytrzymać [klawisz 3], aby zapisać wideo i wyjść.

Podwójne naciśnięcie:

① **Tryb ekranu głównego:** dwukrotnie naciśnąć [klawisz 3], aby włączyć funkcję odtwarzania. Po wejściu do tego interfejsu wyświetlone zostaną pliki wideo i zdjęcia zapisane na karcie pamięci.

- Obrócić [pokrętko], aby przełączać pomiędzy plikami.
- Naciśnąć [klawisz 1], aby odtwarzać/wstrzymywać zapisane filmy.
- Podczas odtwarzania wideo obrócić [pokrętko], aby przewinąć do przodu lub do tyłu 2x/4x/8x razy.
- Naciśnąć [klawisz 4], aby uzyskać dostęp do następujących ustawień.

Obrócić [pokrętko], aby przełączać pomiędzy tymi ustawieniami, naciśnąć [klawisz 1], aby wprowadzić wybrane ustawienie.

1) Usunąć:

- Usunąć aktualne
- Usunąć wszystko

2) Ochrona pliku:

- Zablokuj aktualne
- Odblokuj aktualne
- Zablokuj wszystkie
- Odblokuj wszystkie

3) Pokaz slajdów:

- 2 sek.
- 5 sek.
- 8 sek.

Uwaga: nawiguj po tych podopcjach, obracając [pokrętko] i uzyskuj do nich dostęp, naciskając [klawisz 1]. Aby opuścić bieżący ekran podopcji, wystarczy naciśnąć [klawisz 4].

- ② Obracać [pokrętkiem], aby przełączać się między plikami.

Klawisz 4/6:

Pojedyncze naciśnięcie:

① **Tryb ekranu głównego:**

- Naciśnąć [klawisz 4/6], aby uruchomić funkcję wykrywania zasięgu (W przypadku wersji LRF odległość zostanie zmierzona i wyświetlona automatycznie. W przypadku wersji bez funkcji LRF odległość nie jest mierzona automatycznie i wyświetlany jest komunikat „[0]m lub [0] yd”. Należy ręcznie wprowadzić docelową wartość odległości, obracając [pokrętko]).
- Naciśnąć [klawisz 4/6] po raz drugi, aby włączyć wskaźnik balistyczny (gdy kalkulator balistyczny jest wyłączony, wskaźnik zasięgu jest wyłączony).
- Naciśnąć [klawisz 4/6] po raz trzeci, aby wyłączyć wskaźnik balistyczny; (gdy kalkulator balistyczny jest włączony)

- ② **Tryb menu:** naciśnąć [klawisz 4/6], aby powrócić do poprzedniej strony.

Naciśnięcie i przytrzymanie:

- ① **Tryb ekranu głównego:** naciśnąć i przytrzymać [klawisz 4/6], aby włączyć/wyłączyć funkcję WiFi.

② **Uwagi:** Gdy WiFi jest włączone, nie można uzyskać dostępu do menu. Naciśnąć i przytrzymać [klawisz 4], aby wyłączyć WiFi, a następnie wejść do interfejsu menu.

Podwójne naciśnięcie:

- ① **W trybie ekranu głównego termowizji:** naciśnąć dwukrotnie [klawisz 4/6], aby uruchomić funkcję korekcji migawki (w trybie automatycznej migawki).

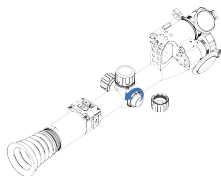
INSTALACJA

1 Instalacja baterii i uruchomienie

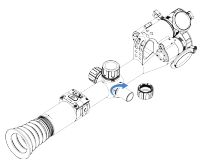
Kroki instalacji baterii wyglądają następująco:

- ① Obrócić pokrywę baterii w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż się otworzy i wyjąć baterię.

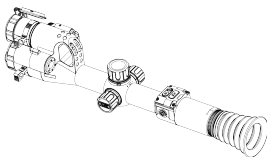
- ② Usunąć taśmę izolacyjną.



③ Umieścić biegun dodatni (+) baterii do wewnątrz, a następnie przekręcić pokrywę baterii w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż zostanie zablokowana.



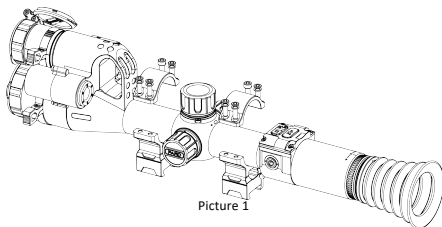
④ Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez około 3 sekundy (Gdy zapali się lampka zasilania i na ekranie pojawi się Logo PARD, urządzenie jest gotowe do pracy).



2 Instalacja uchwytu

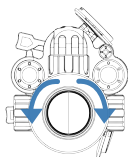
Aby zapewnić jak najlepsze wrażenia z użytkowania, zdecydowanie zalecamy korzystanie z naszego oryginalnego uchwytu dołączonego do opakowania produktu.

- ① Wyjąć z pudełka urządzenie multispektralne, dwa pierścienie lunety i klucz imbusowy.
- ② Odkręcić górną część pierścienia za pomocą klucza imbusowego i poluzować śruby w dolnej części uchwytu.
- ③ Przycocować dolną połowę pierścieni do szyny.
- ④ Dokręcić śrubę tylnego uchwytu do szyny do żądanej pozycji.
- ⑤ Umieścić lunetę w pierścieniach. Luneta powinna przesuwać się z minimalnym oporem.
- ⑥ Zamontować nakładki na pierścienie, dokręcić śruby i upewnić się, że luneta jest wypoziomowana.



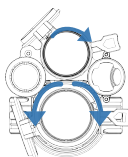
3 Regulacja ostrości dioptrii

Obracać dźwignię regulacji ostrości dioptrii do momentu uzyskania wyraźnego obrazu na ekranie.



4 Ustawianie ostrości obiektywu

Wyregulować dźwignię ostrości obiektywu, aż obraz celu będzie wyraźnie widoczny.



5 Kalibracja kompasu

Po ustawieniu ostrości okularu należy użyć „metody kształtu cyfry 8”, jak pokazano na poniższej ilustracji, aby skalibrować kompas.



KLUCZOWE CECHY

- Włospektralny tryb termowizyjny/widzenia dziennego i nocnego PIP
- Bezproblemowe przełączanie między obrazowaniem termowizyjnym i noktowizyjnym w ciągu kilku sekund
- System wyświetlania z długim odsunięciem żrenicy wyjściowej
- Okrągły wyświetlacz IPS 800*800
- Jednorazowe zerowanie przesunięcia obrazu
- Kalkulator balistyczny
- Czujnik podczerwieni o wysokiej czułości 12 μm
- Algorytm poprawy jakości obrazu w podczerwieni (IREA) i algorytm poprawy jakości obrazu w świetle widzialnym (VLEA)
- 1000m LRF
- Samoczynne nagrywanie
- WiFi
- Odporność na warunki atmosferyczne IP67
- Odporność na odrzut 6000J

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Przed pierwszym użyciem proszę usunąć taśmę izolacyjną na baterii. Zaleca się stosowanie w pełni naładowanej baterii litowo-jonowej o napięciu znamionowym 3,7V.
- Proszę wyłączyć urządzenie i wyjąć baterię nie jest ono używane przez ponad 10 dni, a następnie przechowywać urządzenie i baterię w suchym i bezpiecznym miejscu.
- Zachować szczególną ostrożność i delikatnie obchodzić się z urządzeniem podczas użytkowania lub transportu. Podczas transportu zaleca się stosowanie oryginalnego opakowania.
- Nie należy używać urządzenia do ustawiania ostrości bezpośrednio na silnym źródle światła, takim jak słońce lub spawanie elektryczne. Może dojść do uszkodzenia detektora, co spowoduje utratę gwarancji.
- Unikać zarysowań obiektywu oraz uszkodzeń spowodowanych zanieczyszczeniem obiektywu olejem lub substancjami chemicznymi. Nieużywaną osłonę obiektywu należy trzymać na miejscu.
- Urządzenie powinno być umieszczone w chłodnym, suchym i wentylowanym środowisku bez silnych pól elektromagnetycznych, a temperatura środowiska przechowywania nie powinna być niższa niż (-20°C/-4°F) ani wyższa niż (50°C/122°F).
- Nie demontować urządzenia bez autoryzacji. W przypadku jakichkolwiek problemów prosimy o kontakt z naszym działem obsługi posprzedażowej i zgłaszanie wszelkich problemów. Niedopełnienie tego obowiązku spowoduje, że gwarancja będzie nieważna.
- **Uwaga!** Wszystkie noktowizory i termowizory PARD wymagają licencji przy eksporcie poza granice kraju.

SPECYFIKACJE

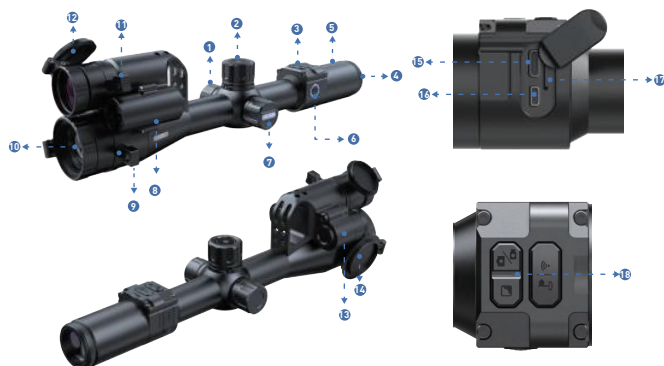
Model		TD32-70	
Klasyfikacja		Włospektralny noktowizor termowizyjny	
Czujnik podczerwieni		Czujnik światła widzialnego	
Typ	Niechłodzony czujnik podczerwieni Vox	Typ	Czujnik CMOS
Rozdzielczość (piksele)	384*288	Rozdzielczość (piksele)	1920*1080
Rozmiar piksela (μm)	12*12	Rozmiar piksela (μm)	2,9
NETD	$\leq 25\text{mK}(0,025^\circ\text{C})$	Czułość (lux)	0,001
Częstotliwość odświeżania (Hz)	50	Częstotliwość odświeżania (Hz)	30
Odległość wykrywania ludzi (m)	1400	Soczewka obiektywu (mm)	70
Odległość wykrywania pojazdów (m)	2600	Powiększenie optyczne (x)	6.5
Soczewka obiektywu (mm)	35	Zoom cyfrowy(x)	2
Powiększenie optyczne (x)	3	Ciągły zoom cyfrowy(x)	6.5-13
Zoom cyfrowy(x)	2	Pole widzenia (poziome)	2.6°
Ciągły zoom cyfrowy(x)	3-6	Pole widzenia (pionowe)	2.6°
Pole widzenia (poziome)	5.7°	Pole widzenia (po przekątnej)	3.6°
Pole widzenia (pionowe)	5.7°	Silnik obrazu	PARD VLEA
Pole widzenia (po przekątnej)	8°	Zakres ostrości	3m- ∞
Silnik obrazu	PARD IREA		
Zakres ostrości	3m- ∞		

Parametry ogólne			
Typ	IPS LCD	Kalkulator balistyczny	Tak
Rozdzielczość (piksele)	800*800	PIP	Tak
Styl siatki	6	Żyroskop	Tak
Kolor siatki	4 (Czerwony/Biały/Zółty/Zielony)	Samoczynne nagrywanie	Tak
Tryb scen	Miasto/Deszcz/Las	Nagrywanie w pętli	Tak
Tryb obrazu	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/ RD-HOT/IN-HOT/SKY	Czerwony wskaźnik	Tak
		E-kompas	Tak
Odsunięcie żrenicy wyjściowej (mm)	100	Migawka	Migawka mechaniczna
Regulacja dioptrii(D)	-5~+3	Mikrofon	Tak
Rozdzielczość zdjęć (piksele)	2592*1944	Aktualizacja firmware'u	Tak
Format zdjęcia	JPG	Typ podczerwieni	VCSEL
Rozdzielczość wideo (piksele)	Termowizja: 1024*768 Noktowizja: 1440*1080	Moc podczerwieni (W)	5
		Poziom podświetlenia podczerwieni	3 poziomy
Format wideo	.mP4	Dystans podczerwieni (m)	350
Pamięć(GB)	Karta TF (Maks. 128)	Długość fali podczerwieni (nm)	850/940
Zakres detekcji LRF(m)	1000	USB-C	Tak
Wyjście HDMI	Tak	Stopień ochrony	IP67
WiFi	Tak	Temperatura pracy(*C/*F)	-20 ~ +50 / -4 ~ +122
Obsługiwane aplikacje	PardVision	Odporność na odrzut (J)	6000
Bateria	Litowo-jonowa 21700*1	Obudowa	Stop aluminium
Napięcie wyjściowe (V)	3.7	Soczewka obiektywu	W pełni szklana soczewka z powłoką wielowarstwową
Czas pracy (godz)	≤6	Wymiary produktu (Dł. x Szer. x Wys., mm)	350*91*95
Typ zasilania zewnętrznego	USB-C	Waga netto/szt. (bez baterii, g)	800

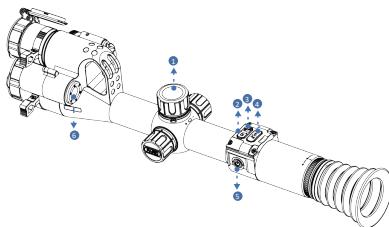
OBSAH BALENÍ

Ikona	Obsah	Množství
	Jednotka multi-spektrální termovizní/noční vize	1
	3.7V 21700 nabíjecí lithium-iontová baterie	1
	30mm standardní montážní kroužky	2
	Kabel typu C	1
	Gumový kryt	1
	Ochranné pouzdro	1
	Imbusový klíč	3
	IR nastavovací šroub (pouze IČ verze)	1
	Textilní pytlík na objektiv	2
	Stručný návod k obsluze	1
	Poprodejní karta	1

SOUČÁSTI A OVLADAČE



Č.	Název	Č.	Název
1	Víko baterie	10	Termovizní čočka
2	Ovládací tlačítko	11	Krytka objektivu pro noční vizi
3	Klávesový panel	12	Páka ostření noční vize
4	Okulár	13	IČ světlo
5	Zaostřovací kroužek	14	Krytka objektivu pro termovizi
6	Tlačítko napájení	15	Nabíjecí port typu C
7	Příhrádka na baterii	16	Port HDMI
8	LRF modul	17	Otvor na kartu TF
9	Páka ostření termovizního objektivu	18	Indikátor napájení



Páka (tlačítko 1)	Otočení proti směru hodinových ručiček	Otočení po směru hodinových ručiček	Dvojitý stisk
	Dolů/-/Přepnout kanál spekter	Nahoru/+/Zaostřit	-
	Jeden stisk	Stisk a přidržení	Dvojitý stisk
	Rychlé menu/OK	Celé menu	PIP
	Jeden stisk	Stisk a přidržení	Dvojitý stisk
Tlačítko 2	Barevné palety/Level iČ	Režimy záběru	-
Tlačítko 3	Udělat fotku	Nahrát video	Složky
Tlačítko 4	LRF/Balistický výpočet/Zpět	WiFi	Korekce závěrky

Tlačítko 1 :

Jeden stisk :

① **Režim domovské obrazovky:** stiskněte [Tlačítko 1] pro vstup do rychlého menu.

② **Mód menu:** stisk [Tlačítko 1] znamená potvrzení.

Stisk a přidržení :

① **Režim domovské obrazovky:** Stiskněte a přidržte [Tlačítko 1] pro vstup do celého menu.

Dvojitý stisk :

① **Režim domovské obrazovky:** Dvojitě stiskněte [Tlačítko 1] pro zapnutí/vypnutí funkce obraz v obrazu.

Otočení proti směru hodinových ručiček :

① **Režim domovské obrazovky:** otočte [pákou] proti směru hodinových ručiček pro přepnutí kanálu spekter (termovizní displej a displej nočního vidění se mezi sebou přepínají).

② **Mód menu:** otočte [pákou] proti směru hodinových ručiček pro sjetí dolů mezi možnostmi nabídky. V nastavení parametrů v podnabídce, otočte [pákou] proti směru hodinových ručiček pro snížení hodnot.

Otočení po směru hodinových ručiček :

① **Režim domovské obrazovky:** otočte [pákou] po směru hodinových ručiček pro přepnutí zvětšení.

② **Mód menu:** otočte [pákou] po směru hodinových ručiček v rozhraní pro přepnutí možnosti menu nahoru. V nastavení parametrů v podnabídce, otočte [pákou] po směru hodinových ručiček pro zvýšení hodnot.

Tlačítko 2 :

Jeden stisk :

① **V režimu zobrazování termovize v Režimu domovské obrazovky:** stiskněte [Tlačítko 2] pro přepnutí módu obrazu WT-HORKÝ/BK-HORKÝ/OKRAJ/RD-HORKÝ/IN-HOT/OBLOHA.

② **V režimu noční vize** jděte do Režimu domovské obrazovky a když je infračervené plnicí světlo zapnuto, stiskněte [Tlačítko 2] pro přepnutí jasu plnicího infračerveného světla z VYPNUTO--Level 1--Level 2--Level 3--VYPNUTO.

Stisk a přidržení :

① **V režimu zobrazování termovize v Režimu domovské obrazovky:** Stiskněte a přidržte [Tlačítko 2] pro přepnutí mezi režimy záběru město/les/děšť.

② **V režimu noční vize** jděte do Režimu domovské obrazovky, stiskněte a přidržte [Tlačítko 2] pro přepnutí mezi barevným a černobílým módem noční vize.

Tlačítko 3 :

Jeden stisk :

- ① **Režim domovské obrazovky:** stiskněte [Tlačítko 3] abyste udělali fotku.

Stisk a přidržení :

- ① **Režim domovské obrazovky:** stiskněte [Tlačítko 3] pro nahrání videa. Stiskněte a přidržte [Tlačítko 3] znovu pro uložení videa a odchod.

Dvojitý stisk :

- ① **Režim domovské obrazovky:** Dvojitě stiskněte [Tlačítko 3] pro umožnění funkce přehrávání. Po vstupu do tohoto rozhraní se zobrazí složky videa a fotek na datové kartě.

- Otočte [pákou] pro přecházení mezi složkami.
- Stiskněte [Tlačítko 1] pro přehrávání/pozastavení uložených videí.
- Při přehrávání videí, otočte [pílkou] pro rychlé přehrávání nebo přetočení 2x/4x/8x krát rychleji.
- Stiskněte [Tlačítko 4] pro vstup do následujících nastavení.

Otočte [pákou] pro přepínání mezi těmito nastaveními, stiskněte [Tlačítko 1] pro vstup do vybraného nastavení.

1) Smazat:

- Smazat aktuální
- Smazat vše

2) Ochrana složek:

- Uzamknout aktuální
- Odemknout aktuální
- Uzamknout vše
- Odemknout vše

3) Prezentace snímků:

- 2 sekundy
- 5 sekund
- 8 sekund

Poznámka: pohybuje se v podnabídce otočením [páky], a pro vstup stiskněte [Tlačítko 1]. Pro odchod z obrazovky aktuální podnabídky stiskněte [Tlačítko 4].

- ② Otočte [ovladačem] pro přepínání mezi soubory.

Tlačítko 4/6 :

Jeden stisk :

- ① **Režim domovské obrazovky:**

- Stiskněte [Tlačítko 4/6] pro spuštění funkce detekce obsahu. (Pro verzi LRF, vzdálenost bude změněna a zobrazena automaticky. Pro ne-LRF verzi, vzdálenost není změněna automaticky a zobrazí se "[0]m or [0]rd". Je třeba automaticky zadat hodnotu vzdálenosti cíle otočením [páky]).
- Stiskněte [Tlačítko 4/6] podruhé pro zapnutí balistického indikátoru (když je balistický indikátor vypnutý, indikátor dosahu je vypnutý).
- Stiskněte [Tlačítko 4/6] třetí pro vypnutí balistického indikátoru; (když je balistický indikátor zapnutý)

- ② **Mód menu:** stiskněte [Tlačítko 4/6] pro návrat na předchozí stránku.

Stisk a přidržení :

- ① **Režim domovské obrazovky:** Stisk a přidržení [Tlačítko 4/6] pro vypnutí/zapnutí funkce WiFi.
- ② **Note:** Když je WiFi zapnuto, nelze vstoupit do menu. Stiskněte a přidržte [Tlačítko 4] pro vypnutí WiFi a poté vstupte do rozhraní menu.

Dvojitý stisk:

- ① **V režimu zobrazování termovize v Režimu domovské obrazovky:** Dvojitě stiskněte [Tlačítko 4/6] pro spuštění funkce korekce závěrky (v režimu automatické závěrky).

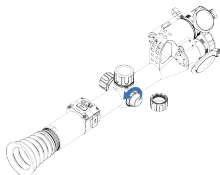
INSTALACE

1 Instalace baterie a spuštění

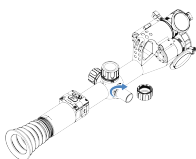
- ① Kroky instalace baterie jsou následující:

- ① Otočte krytem baterie proti směru hodinových ručiček, dokud se neotevře, a vyjměte baterii.

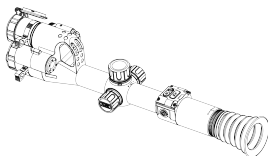
- ② Odstraňte izolační pásku.



③ Vložte kladný pól (+) baterie dovnitř a poté otočte krytem baterie ve směru hodinových ručiček, dokud kryt baterie nezapadne.



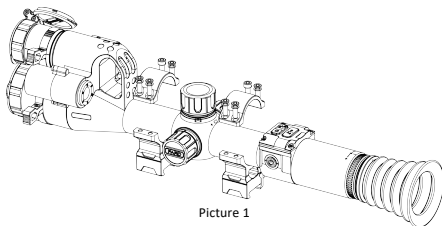
④ Pro zapnutí zařízení, stiskněte a přidržte tlačítko napájení po dobu asi 3 sekund (když se rozsvítí kontrolka napájení a na obrazovce se objeví logo PARD, zařízení je připraveno k použití).



2 Instalace držáku

Pro zajištění nejlepší uživatelské zkušenosti důrazně doporučujeme používat náš originální držák, který je součástí balení produktu.

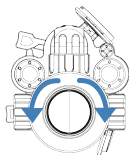
- ① Vyjměte multispektrální zařízení, dva kroužky a imbusový klíč z krabice.
- ② Pomocí imbusového klíče odšroubujte horní část kroužků a povolte šrouby na spodní polovině držáku.
- ③ Připevněte spodní polovinu vašich kroužků ke kolejnici.
- ④ Utáhněte šrouby na zadním držáku k vaší kolejnici do požadované polohy.
- ⑤ Umístěte dalekohled do kroužků. Puškohled by měl klouzat s minimálním odporem.
- ⑥ Nainstalujte horní část kroužků a utáhněte šrouby a ujistěte se, že dalekohled zůstává ve vodorovné poloze.



Picture 1

3 Ostření dioptru

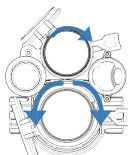
Otáčejte pákou dioptrického ostření, dokud nebudete jasně vidět obrazovku.



Picture 2

4 Zaostrňování čoček objektivu

Upravujte páku zaostrění objektivu, dokud nebudete vidět cílový obrázek jasně..



Picture 3

5 Kalibrace kompasu

Po zaostrění okuláru použijte ke kalibraci kompasu „metodu vzoru podle obrázku 8“, jak je znázorněno na obrázku níže.



Picture 4

KLÍČOVÉ VLASTNOSTI

- Multispektrální termální/denní a noční vidění v režimu PIP
- Bez námahy během několika sekund přepíná mezi termovizí a nočním viděním
- Zobrazovací systém pro ulvu očím
- 800*800 kruhový IPS displej
- Jednorázové nulování posunu obrazu
- Balistický výpočet
- Extrémně citlivý infračervený snímač 12μm
- Algoritmus pro vylepšení infračerveného obrazu (IREA) a algoritmus pro vylepšení viditelného světla (VLEA)
- 1000m LRF
- Samočinně aktivované nahrávání
- WiFi
- IP67 vodotěsný
- 6000J odolnost proti cukání

PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ

- Před prvním použitím odstraňte izolační pásku na baterii. Doporučujeme používat úplně nabitou lithium-iontovou baterii se jmenovitým napětím 3,7 V.
- Když zařízení nebudete používat po více než 10 dní, tak jej vypněte a vyjměte baterii a zařízení a baterii uchovávejte na suchém a bezpečném místě.
- Buďte mimořádně obezřetní a se zařízením při použití nebo přepravě manipulujte opatrně. Při přepravě doporučujeme používat původní obaly.
- Při zaostřování se zařízením nedívejte přímo do silných zdrojů světla, jako je např. slunce nebo elektrické svařování. Detektor by se mohl poškodit, a tak zneplatnit záruku.
- Zabráňte poškrábání objektivu a poškození, které by mohl způsobit olej nebo chemické znečištění objektivu. Když zařízení nepoužíváte, tak na něm nechte nasazený kryt objektivu.
- Zařízení by mělo být uchováváno v chladném, suchém a větraném prostředí bez silných elektromagnetických polí, a teplota skladovacího prostředí by neměla být nižší než (-20 °C/-4 °F) nebo vyšší než (50 °C/122 °F).
- Zařízení bez povolení nerozebírejte. Pokud se setkáte s nějakými problémy, kontaktujte náš poprodějný tým a problémy nahlaste na naší oficiální internetové stránce. Pokud tak neučiníte, způsobíte, že záruční servis bude zneplatněn.
- **Pozor!** Všechna zařízení nočního vidění a termografického snímání značky PARD vyžadují licenci, když jsou vyvážena mimo vaši zemi.

TECHNICKÉ ÚDAJE

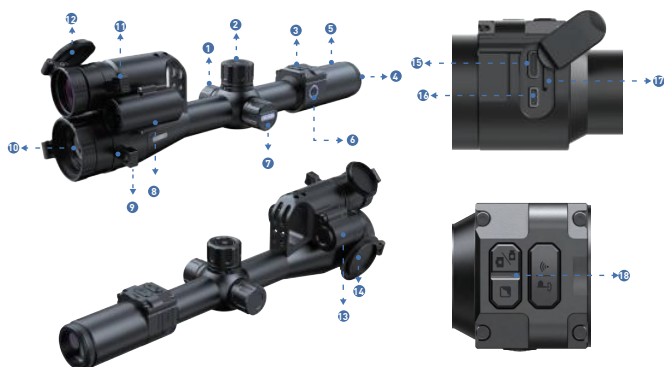
Model	TD32-70		
Klasifikace	Mul -spektrální termovize/noční vize		
IR senzor		Visible Light Sensor	
Typ	Nechlazený Vox IR senzor	Typ	CMOS senzor
Rozlišení (pixely)	384*288	Rozlišení (pixely)	1920*1080
Velikost pixelů (μm)	12*12	Velikost pixelů (μm)	2.9
NETD	≤25mK(0.025°C)	Citlivost (lux)	0.001
Snímková frekvence (Hz)	50	Snímková frekvence (fps)	30
Vzdálenost detekce člověka (m)	1400	Čočky objektivu (mm)	70
Vzdálenost detekce vozidla (m)	2600	Optické zvětšení (x)	6.5
Čočky objektivu (mm)	35	Digitální zoom(x)	2
Optické zvětšení (x)	3	Kontinuální digitální zoom(x)	6.5- 13
Digitální zoom(x)	2	Zorné pole (horizontální)	2.6°
Kontinuální digitální zoom(x)	3-6	Zorné pole (vertikální)	2.6°
Zorné pole (horizontální)	5.7°	Zorné pole (diagonální)	3.6°
Zorné pole (vertikální)	5.7°	Fotonický motor	PARD VLEA
Zorné pole (diagonální)	8°	Rozsah zaostření	3m-∞
Fotonický motor	PARD IREA		
Rozsah zaostření	3m-∞		

Obecné parametry			
Typ	IPS LCD	Balistický výpočet	Ano
Rozlišení (pixely)	800*800	PIP	Ano
Zaměřovací styl	6	Gyroskop	Ano
Zaměřovací barva	4(červená/bílá/žlutá/zelená)	Samočinně aktivované nahrávání	Ano
Režim scény	město/děšť/les	Nahrávání ve smyčce	Ano
Režim obrazu	WT-HORKÝ/BK-HORKÝ/OKRAJ/ RD-HORKÝ/IN-HORKÝ/OBLOHA	Červená tečka	Ano
		E-kompas	Ano
Úleva očím (mm)	100	Závěrka	Mechanická závěrka
Dioptrická korekce (D)	-5~+3	Mikrofon	Ano
Rozlišení fotky (pixely)	2592*1944	Firmware upgrade	Ano
Formát fotek	JPG	IČ typ	VCSEL
Rozlišení videa(pixel)	Termovize: 1024*768 Noční vize: 1440*1080	IČ síla (W)	5
		Úroveň osvětlení IČ	3 Levels
Formát videa	.mp4	IČ vzdálenost (m)	350
Úložisko (GB)	TF karta (Max. 128)	IČ vlnová délka(nm)	850/940
LRF detekční rozsah(m)	1000	USB typ C	Ano
HDMI výstup	Ano	Stupeň ochrany	IP67
WiFi	Ano	Operační teplota(°C/°F)	-20 ~ +50 / -4 ~ +122
Podporované aplikace	PardVision	Odolnost proti zpětnému rázu (J)	6000
Baterie	Li-ion 21700*1	Pouzdří	Hliníková slitina
Výstupní napětí(V)	3.7	Čočky objektivu	Celoskleněné vícevrstvé čočky
Provozní doba(h)	≤6	Rozměry produktu (D * H * v, mm)	350*91*95
Typ externího zdroje napájení	Typ C	N.W/ks (bez baterie, g)	800

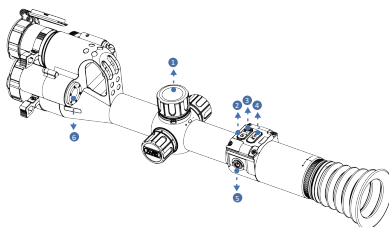
VSEBINA PAKETA

Ikona	Vsebina	Količina
	Naprava za več spektralni toplotni/nočni vid	1
	3.7V 21700 polnilna litij-ionska baterija	1
	30 mm standardni obročki za nosilec	2
	Kabel tipa C	1
	Gumijast podaljšek za lečo	1
	Zaščitni etui	1
	Štirikotni ključ	3
	IR nastavitveni vijak (samo različica IR)	1
	Krpo za čiščenje leče	2
	Priročnik za uporabo	1
	Garancijski list	1

KOMPONENTE IN KRMILNIKI



Št.	Naziv	Št.	Naziv
1	Pokrovček za baterijo	10	Toplotni objektiv
2	Krmilni gumb	11	Pokrovček objektiva za nočni vid
3	Plošča z gumbi	12	Ročica za ostrenje objektiva nočnega vida
4	Okular	13	Infrardeča svetloba
5	Obroček za ostrenje	14	Pokrovček za toplotni objektiv
6	Gumb za vklop	15	Polnilna vrata tipa C
7	Prostor za baterije	16	Priključek HDMI
8	Modul LRF	17	Reža za kartico TF
9	Ročica za ostrenje toplotnega objektiva	18	Indikator napolnjenosti



Gumb (tipka 1)	Zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca	Zavrtite v smeri urinega kazalca	Dvakratni pritisk
	Navzdol/-/preklop spektralnega kanala	Navzgor/+/Povečava	-
	Enkratni pritisk	Pritisni in pridrži	Dvakratni pritisk
	Hitri meni /V redu	Celoten meni	PIP
	Enkratni pritisk	Pritisni in pridrži	Dvakratni pritisk
Tipka 2	Barvne palete/ stopnja infrardeče svetlobe	Načini scen	-
Tipka 3	Posnemi fotografijo	Snemaj video	Datoteke
Tipka 4	LRF/ Ballistični kalkulator/ Nazaj	Wi-Fi	Popravek zaklopa

Tipka 1 :

Enkratni pritisk :

① **Način začetnega zaslona:** pritisnite [tipka 1], da vstopite v meni bližnjic.

② **Način menija:** pritisnite [tipka 1] za potrditev.

Pritisni in pridrži :

① **Način začetnega zaslona:** pritisnite in držite [tipka 1], da vstopite v celoten meni.

Dvakratni pritisk :

① **Način začetnega zaslona:** dvakrat pritisnite [tipka 1] za vklop/izklop funkcije slika in sliki.

Zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca :

① **Način začetnega zaslona:** za preklop spektralnega kanala (zaslon toplotne slike in prikaz za nočno opazovanje se medsebojno preklapljata) zavrtite [gumb] v nasprotni smeri urinega kazalca.

② **Način menija:** za pomikanje navzdol med možnostmi menija zavrtite [gumb] v nasprotni smeri urinega kazalca. V vmesniku za nastavljanje parametrov v podmeniju zavrtite [gumb] v nasprotni smeri urinega kazalca, da zmanjšate vrednosti.

Zavrtite v smeri urinega kazalca :

① **Način začetnega zaslona:** zavrtite [gumb] v smeri urinega kazalca, da preklopite povečavo.

② **Način menija:** za pomikanje navzgor med možnostmi menija zavrtite [gumb] v smeri urinega kazalca. V vmesniku za nastavljanje parametrov v podmeniju zavrtite [gumb] v smeri urinega kazalca, da povečate vrednosti.

Tipka 2 :

Enkratni pritisk :

① **V načinu začetnega zaslona za toplotno slikanje:** pritisnite [tipka 2], da preklopite med načinom slike WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/SKY

② **V načinu začetnega zaslona nočnega vida in ko je infrardeča svetloba vklopljena,** pritisnite [tipka 2], da preklopite svetlost infrardeče svetlobe iz IZKLOP--1 stopnja--2 stopnja--3 stopnja--IZKLOP.

Pritisni in pridrži :

① **V načinu domačega zaslona toplotne slike:** pritisnite in držite [tipka 2], da preklopite med scenskim načinom Mesto/ Gozd/ Dež.

② **V načinu začetnega zaslona nočnega vida** pritisnite in pridržite [tipka 2], da preklopite med barvnim in črno-belim načinom nočnega vida.

Tipka 3 :

Enkratni pritisk :

① **Način začetnega zaslona:** pritisnite [tipka 3], da posnamete fotografijo.

Pritisni in pridržaj :

① **Način začetnega zaslona:** pritisnite [tipka 3] za snemanje videoposnetka. Ponovno pritisnite in držite [tipka 3], da shranite videoposnetek in ga zaprete.

Dvakratni pritisk :

① **Način začetnega zaslona:** dvakrat pritisnite [tipka 3], da omogočite funkcijo predvajanja. Po vstopu v ta vmesnik se prikažejo video in slikovne datoteke na pomnilniški kartici.

- Zavrtite [gumb] za preklapljanje med datotekami.
- Pritisnite [tipka 1] za predvajanje/začasno prekinitev shranjenih videoposnetkov.
- Med predvajanjem videoposnetkov zavrtite [gumb] za hitro previjanje naprej ali nazaj 2x/4x/8x.
- Pritisnite [tipka 4] za dostop do naslednjih nastavitev

Z vrtenjem [gumb] preklapljaite med temi nastavitvami in pritisnite [tipka 1] za vstop v izbrano nastavitvev.

1) Izbrisi:

- Izbris trenutnih
- Izbris vseh

2) Zaščita datotek:

- Zaklepanje trenutnih
- Odklepanje trenutnih
- Zaklepanje vseh
- Odklepanje vseh

3) Diaprojekcija:

- 2 sekundi
- 5 sekund
- 8 sekund

Opomba: z vrtenjem [gumb] krmarite med temi pod možnostmi in do njih dostopate s pritiskom na [tipka 1]. Za izhod iz trenutnega zaslona v pod možnostih preprosto pritisnite [tipka 4].

- ② Zavrtite [gumb] za preklap med datotekami.

Tipka 4/6 :

Enkratni pritisk :

① **Način začetnega zaslona:**

- Pritisnite [tipka 4/6], da zaženete funkcijo zaznavanja razdalje (pri različici LRF se razdalja izmeri in prikaže samodejno. Pri različici brez LRF se razdalja ne izmeri samodejno in se prikaže "0[m ali 0]jd". Ciljno vrednost razdalje morate ročno vnesti z vrtenjem [gumb]).
- Drugič pritisnite [tipka 4/6], da vklopite balistični indikator (ko je balistični kalkulator izklopljen, je izklopljen tudi indikator dometa).
- Tretjič pritisnite [tipko 4/6], da izklopite balistični indikator; (ko je balistični kalkulator vklopljen)

② **Način menija:** pritisnite [tipka 4/6], da se vrnete na prejšnjo stran.

Pritisni in pridržaj :

① **Način domačega zaslona:** pritisnite in pridržite [tipka 4/6] za vklop/izklop funkcije Wi-Fi.

② **Opomba:** Ko je Wi-Fi vklopljen, ne morete dostopati do menija. Pritisnite in pridržite [tipka 4], da izklopite Wi-Fi in nato vstopite v vmesnik menija.

Dvakratni pritisk:

① **V načinu začetnega zaslona toplotne slike:** dvakrat pritisnite [tipka 4/6], da zaženete funkcijo popravka zaklopa (v načinu samodejnega zaklopa).

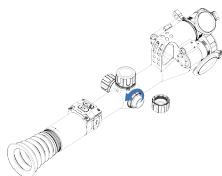
NAMESTITEV

1 Namestitev baterije in zagon

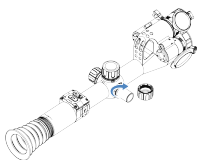
① **Koraki za namestitev baterije so naslednji:**

① Zavrtite pokrovček baterije v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se ne odpre, in odstranite baterijo.

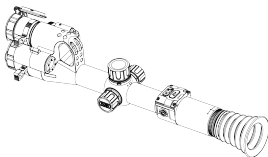
② Odstranite izolacijski trak.



③ Postavite pozitivni pol (+) baterije navznoter in zavrtite pokrovček baterije v smeri urinega kazalca, dokler se pokrovček baterije ne zaskoči.



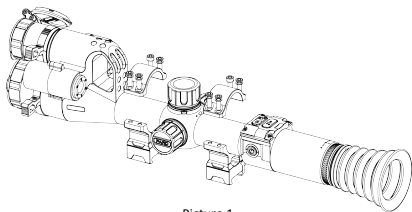
④ Za vklop naprave pritisnite in približno 3 sekunde pridržite gumb za vklop (ko zasveti lučka za vklop in se na zaslonu prikaže logotip PARD, je naprava pripravljena za uporabo).



2 Namestitev nosilca

Da bi zagotovili najboljšo uporabniško izkušnjo, priporočamo uporabo našega originalnega nosilca, ki je priložen v embalaži izdelka.

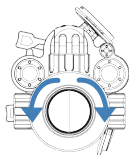
- ① Iz škatle vzemite več spektralno napravo, dva obročka in štirikotni ključ.
- ② Z štirikotnim ključem odvijajte vrhove obročev in sprostite vijake na spodnji polovici nosilca.
- ③ Spodnjo polovico obročev pritrdite na ogrodje.
- ④ Zategnite vijak na zadnjem nosilcu, da bo na ogrodju v želenem položaju.
- ⑤ Namestite optiko v obroč za optiko. Optika mora zdrsniti z minimalnim odporom.
- ⑥ Namestite vrhove obročev in zategnite vijake ter poskrbite, da ostane optika vodoravna.



Picture 1

3 Dioptrifokusering

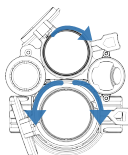
Vrid dioptrifokusspaken tills du se skärmen tydligt.



Picture 2

4 Objektiv linsfokusering

Justera objektivets fokusspak tills du kan se målbilden tydligt.



Picture 3

5 Kompasskalibrering

När okularet är fokuserat, använd "figur 8-mönstermetoden" som visas i figuren nedan för att kalibrera kompasset.



Picture 4

NYCKELFUNKTIONER

- Multispektralt termiskt/dag- och nattseende PIP-läge
- Växla enkelt mellan termisk bild och mörkerseende på några sekunder
- Långt ögonavlastande displaysystem
- 800*800 cirkulär IPS-skärm
- Bildförskjutning ett skott inriktning
- Ballistisk kalkylator
- 12µm högkänslig infraröd sensor
- Infraröd bildförbättringsalgoritm (IREA) och algoritm för förbättring av synligt ljus (VLEA)
- 1000m LRF
- Självaktiverad inspelning
- WiFi
- IP67 väderbeständig klassificering
- 6000J rekylresistans

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Ta bort isoleringstejpen på batteriet före första användningen. Det rekommenderas att använda ett fulladdat litiumjonbatteri med en spänning på 3,7V.
- Stäng av enheten och ta ur batteriet när den inte har använts på mer än 10 dagar, och förvara enheten och batteriet på ett torrt och säkert ställe.
- Var extra försiktig och hantera enheten varsamt vid användning eller transport. Vi rekommenderar att du använder originalförpackningen under transporten.
- Använd inte enheten för att fokusera direkt på starka ljuskällor som solen eller elektrisk svetsning. Detektorn kan vara skadad och garantin ogiltigförklaras.
- Undvik repor på linsen och skador orsakade av olja eller kemisk kontaminering av linsen. Behåll linsskyddet på när den inte används.
- Enheten bör placeras i en sval, torr och ventilerad miljö utan starka elektromagnetiska fält, och förvaringssmiljöns temperatur bör inte vara lägre än (-20°C/-4°F) eller högre än (50°C/122°F).
- Ta inte isär enheten utan tillstånd. Om du stöter på några problem, vänligen kontakta vårt kundserviceteam och rapportera eventuella problem. Underlåtenhet att göra detta kommer att göra garantiservicen ogiltig.
- **Observera!** Alla PARD mörkerseende och termiska bildenheter kräver en licens för att exporteras utomlands.

SPECIFIKATIONER

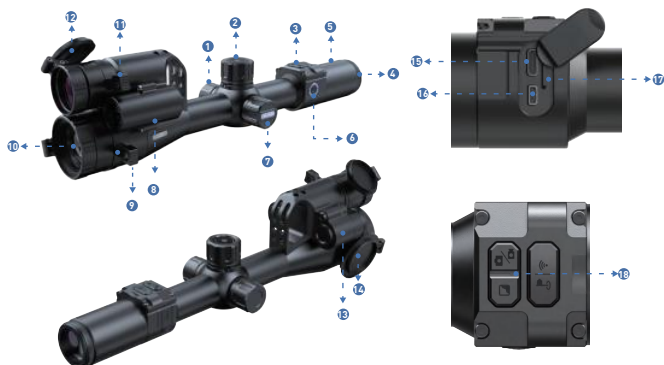
Modell	TD32-70		
Klassificering	Multi -spektralt termiskt/mörkerseende		
IR-sensor		Sensor för synligt ljus	
Typ	Oktyld Vox IR-sensor	Typ	CMO-sensor
Upplösning (pixel)	384*288	Upplösning (pixel)	1920*1080
Pixelstorlek(µm)	12*12	Pixelstorlek(µm)	2,9
NETD	≤25mK(0.025°C)	Känslighet(lux)	0.001
Bildhastighet(Hz)	50	Bildhastighet(fps)	30
Detekteringsavstånd för människa(m)	1400	Objektivlins(mm)	70
Detekteringsavstånd för fordon(m)	2600	Optisk förstoring(x)	6.5
Objektivlins(mm)	35	Digital zoom(x)	2
Optisk förstoring(x)	3	Kontinuerlig digital zoom(x)	6.5- 13
Digital zoom(x)	2	Synfält (horisontellt)	2.6°
Kontinuerlig digital zoom(x)	3-6	Synfält (vertikalt)	2.6°
Synfält (horisontellt)	5.7°	Synfält (diagonalt)	3.6°
Synfält (vertikalt)	5.7°	Bildmotor	PARD VLEA
Synfält (diagonalt)	8°	Fokusintervall	3m-∞
Bildmotor	PARD IREA		

Allmänna parametrar			
Typ	IPS LCD	Ballistisk kalkylator	Ja
Upplösning (pixel)	800*800	PIP	Ja
Härkorsstil	6	Gyroskop	Ja
Härkorsfärg	4 (röd/vit/gul/grön)	Självaktiverad inspelning	Ja
Scenläge	Stad/Regn/Skog	Loop inspelning	Ja
Bildmodus	WT-VARM/BK-VARM/KANT/ RD-VARM/IN-VARM/HIMMEL	Röd punkt	Ja
		E-kompass	Ja
Ögonavlastning(mm)	100	Slutare	Mekanisk slutare
Dioptrijustering(D)	-5~+3	Mikrofon	Ja
Bildupplösning(pixel)	2592*1944	Firmware uppdatering	Ja
Fotoformat	.JPG	IR-typ	VCSEL
Videopplösning (piksler) Videoformat	Termisk: 1024*768 Mörkerseende: 1440*1080	IR-effekt(w)	5
		IR-belysningsnivå	3 nivåer
Videoformat	.mP4	IR-avstånd(m)	350
Lagring(GB)	TF-kort (max.128)	IR-våglängd(nm)	850/940
LRF-detektionsintervall(m)	1000	USB Typ-C	Ja
HDMI-utgång	Ja	Grad av skydd	IP67
WiFi	Ja	Driftstemperatur (°C/°F)	-20 ~ +50 / -4 ~ +122
Appar som stöds	PardVision	Rekylmotstånd(J)	6000
Batteri	Litiumjon 21700*1	Kåpa	Aluminiumlegering
Utspanning(V)	3.7	Objektivlins	Flerbelagd lins i helglas
Drifttid(t)	≤6	Produktmått (L x B x H, mm)	350*91*95
Extern strömförsörjningstyp	Typ-C	N.W/st (utan batteri, g)	800

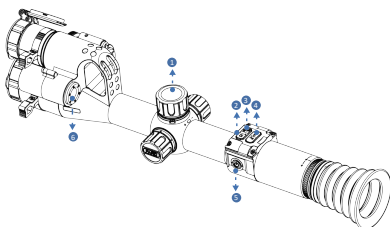
PAKKENS INNHOLD

Ikon	Innhold	Antall
	Multispektral termisk/nattsyn	1
	3.7V 21700 Oppladbart litium-ion-batteri	1
	30mm Standard monteringsringer	2
	Type-C-kabel	1
	Gummi øyekappe	1
	Beskyttelsesveske	1
	Umbrakonøkkel	3
	IR justeringsskrue(Bare for IR versjon)	1
	Linseduk	2
	Brukerhåndbok	1
	Garantikort	1

KOMPONENTER OG KONTROLLER



Nr.	Navn	Nr.	Navn
1	Batterideksel	10	Termisk linse
2	Menyknapp	11	Deksel for nattsyn
3	Tastepanel	12	Fokusspak for nattsynsobjektiv
4	Okular	13	IR lys
5	Fokusering	14	Termisk linsedeksel
6	Av/På- knapp	15	Type-C ladeport
7	Batterihus	16	HDMI-port
8	LRF modul	17	TF-kortspor
9	Termisk linsefokusspak	18	Strømindikator



Knott (Tast 1)	Roter mot klokken	Roter med klokken	Dobbeltrykk
	Ned/-/Bytt spektralkanal	Opp/+/Zoom	-
	Enkelt trykk	Press og hold	Double press
	Hurtigmeny/OK	Full meny	PIP
	Enkelttrykk	Trykk og hold	Dobbeltrykk
Tast 2	Fargepalett/IR-nivå	Scenemodi	-
Tast 3	Ta bilde	Ta video	Filer
Tast 4	LRF/Ballistikk kalkulator/Tilbake	WiFi	Shutter instilling

Tast 1:

Enkelttrykk:

① **Hjemmeskjermmodus:** Trykk på [Tast 1] for å åpne snarveismenyen.

② **Menymodus:** Trykk på [Tast 1] betyr bekreftelse.

Trykk og hold inne:

① **Hjemmeskjermmodus:** Hold inne [Tast 1] for å åpne full meny.

Dobbeltrykk:

① **Hjemmeskjermmodus:** Dobbeltrykk på [Tast 1] for å slå av/på bilde-i-bilde-funksjonen.

Roter mot klokken:

① **Hjemmeskjermmodus:** Roter [knapp] mot klokken for å bytte spektralkanal (varmebildevisning og nattsynvisning byttes mellom hverandre).

② **Menymodus:** Roter [spaken] mot klokken for å rulle nedover mellom menyvalg. I parameterinnstillingsgrensesnittet under undermenyen, roter [knapp] mot klokken for å redusere verdiene.

Roter med klokken:

① **Hjemmeskjermmodus:** Roter [knapp] med klokken for å endre forstørrelsen.

② **Menymodus:** Roter [knapp] med klokken i menyvalgsgrensesnittet for å bytte menyvalg oppover. I parameterinnstillingsgrensesnittet under undermenyen, roter [knapp] med klokken for å øke verdiene.

Tast 2:

Enkelttrykk:

① **I varmebilde-hjemmeskjermmodus:** Trykk på [Tast 2] for å bytte mellom bildevisningsmodusene WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/SKY.

② **I nattsyn-hjemmeskjermmodus** og når infrarødt fylllys er slått på, trykk på [Tast 2] for å justere lysstyrken til infrarødt fylllys mellom AV--1 nivå--2 nivå--3 nivå--AV.

Trykk og hold inne:

① **I varmebilde-hjemmeskjermmodus:** Hold inne [Tast 2] for å bytte mellom scenemodusene City/Forest/Rain.

② **I nattsyn-hjemmeskjermmodus,** hold inne [Tast 2] for å bytte mellom nattsynsfarger og svart-hvitt-modus.

Tast 3:

Enkeltrykk:

- ① **Hjemmeskjermmodus:** Trykk på [Tast 3] for å ta et bilde.

Trykk og hold inne:

- ① **Hjemmeskjermmodus:** Trykk og hold inne [Tast 3] for å starte opptak av en video. Trykk og hold [Tast 3] igjen for å lagre videoen og avslutte.

Dobbeltrykk:

- ① **Hjemmeskjermmodus:** Dobbeltrykk på [Tast 3] for å aktivere avspillingsfunksjonen. Etter å ha kommet inn i dette grensesnittet, vil video- og bildefilene på minnekortet bli vist.

- Roter [vrien] for å bytte mellom filer.
- Trykk [Tast 1] for å spille av/pause de lagrede videoene.
- Når du spiller av videoer, roter [knapp] for å spole fremover eller bakover 2x/4x/8x ganger.
- Trykk [Tast 4] for å få tilgang til følgende innstillinger.

Roter [knapp] for å bytte mellom disse innstillingene, trykk [Tast 1] for å velge den valgte innstillingen.

1) Slett:

- Slett gjeldende
- Slett alle

2) Filbeskyttelse:

- Lås gjeldende
- Lås opp gjeldende
- Lås alle
- Lås opp alle

3) Slideshow:

- 2 sekunder
- 5 sekunder
- 8 sekunder

Merk: Naviger gjennom disse underinnstillingene ved å rotere [vrien], og få tilgang til dem ved å trykke på [Tast 1]. For å avslutte gjeldende underinnstillingsvindu, trykk bare på [Tast 4].

- ② Roter [knotten] for å bytte mellom filer.

Tast 4/6:

Enkeltrykk:

- ① **Hjemmeskjermmodus:**

- Trykk [Tast 4/6] for å starte avstandsmålingsfunksjonen (For LRF-versjonen blir avstanden målt og vises automatisk. For ikke-LRF-versjonen blir avstanden ikke målt automatisk og viser "[0]m" eller "[0]yds". Du må manuelt angi måleverdien ved å rotere [vrien]).
- Trykk [Tast 4/6] en gang til for å aktivere ballistisk indikator (når ballistisk kalkulator er slått av, slås også rekkeviddeindikatoren av).
- Trykk [Tast 4/6] en tredje gang for å slå av ballistisk indikator (når ballistisk kalkulator er slått på).

- ② **Menymodus:** Trykk på [Tast 4/6] for å gå tilbake til forrige side.

Trykk og hold inne:

- ① **Hjemmeskjermmodus:** Hold inne [Tast 4/6] for å slå av/på WiFi-funksjonen.

- ② **Merk:** Når WiFi er slått på, kan du ikke få tilgang til menyen. Hold inne [Tast 4] for å slå av WiFi og deretter gå inn i menygrensesnittet.

Dobbeltrykk:

- ① **I varmebilde-hjemmeskjermmodus:** Dobbeltrykk på [Tast 4/6] for å starte lukkertidskorreksjonsfunksjonen (under automatisk lukkerbidsmodus).

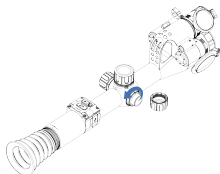
INSTALLASJON

1 Batteriinstallasjon og oppstart

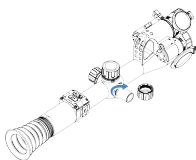
- ① Følg disse trinnene for batteriinstallasjon:

- ① Vri batterikappen mot klokken til den åpnes og ta ut batteriet.

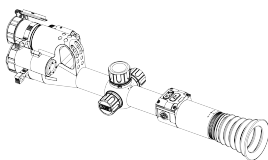
- ② Fjern isolasjonsteipen.



③ Sett den positive polen (+) av batteriet innover, og vri deretter batterikappen med klokken til batterikappen er låst.



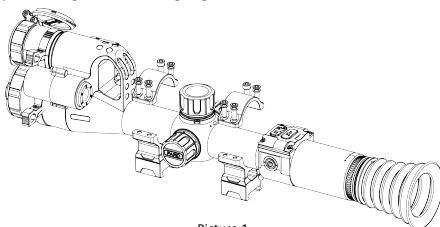
④ For å slå på enheten, trykk og hold inne av/på-knappen i omtrent 3 sekunder (Når strømløst lyser og PARD-logoen vises på skjermen, er enheten klar til bruk).



2 Monteringsanvisning

For å sikre den beste brukeropplevelsen, anbefaler vi sterkt å bruke vårt originale monteringsutstyr som følger med i produktet.

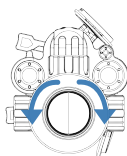
- ① Ta ut den multispektrale enheten, to kikkertfester og unbrakonøkkelen fra esken.
- ② Bruk unbrakonøkkelen til å skru av toppene på festene og løsne skruene på undersiden av monteringen.
- ③ Fest den nedre delen av festene til skinnen.
- ④ Stram skruen på bakre montering til ønsket posisjon på skinnen.
- ⑤ Plasser kikkerten i kikkertfestene. Kikkerten skal gli med minimal motstand.
- ⑥ Monter toppene på festene og stram skruene, og sørg for at kikkerten forblir i vater.



Picture 1

3 Justering av diopter

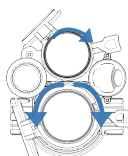
Roter dioptrihjulet til du kan se skjermen klart.



Picture 2

4 Justering av objektivfokus

Juster objektivfokushjulet til du kan se målbildet klart.



Picture 3

5 Kompass Kalibrering

Etter at okulalet er fokusert, bruk "8-talls-mønster" som vist på bildet nedenfor for å kalibrere kompasset.



Picture 4

NØKKELFUNKSJONER

- Flerspektral termisk/dag- og nattsyn PIP-modus
- Enkelt bytte mellom termisk bildevisning og nattsyn med bare noen få sekunders mellomrom
- Langt øyeavstand display-system
- 800*800 IPS-sirkulær skjerm
- Bildeforskyvning for én skuddnullstilling
- Ballistisk kalkulator
- 12µm høysensitiv infrarød sensor
- Infrarød bildeforbedringsalgoritme (IREA) og synlig lysforbedringsalgoritme (VLEA)
- 1000m LRF (laseravstandsmåler)
- Selvaktivert opptak
- WiFi
- IP67 værbestandig gradering
- 6000J rekylmotstand

FORHÅNDSREGLER

- Fjern isolasjonsteipen fra batteriet før første gangs bruk. Det anbefales å bruke et fulladet litium-ion-batteri med en spenningsvurdering på 3,7V.
- Slå av enheten og ta ut batteriet når den ikke er i bruk i mer enn 10 dager, og oppbevar enheten og batteriet på et tørt og trygt sted.
- Vær ekstra forsiktig og håndter enheten med forsiktighet under bruk eller transport. Det anbefales å bruke original emballasje under transport.
- Bruk ikke enheten til å fokusere direkte på sterke lyskilder som solen eller elektrisk sveising. Detektoren kan bli skadet, og det vil oppheve garantien.
- Unngå riper på linsen og skader forårsaket av olje eller kjemisk forurensning av linsen. Hold på linsedekelet når det ikke er i bruk.
- Enheten skal plasseres i et kjølig, tørt og ventilert miljø uten sterke elektromagnetiske felt, og lagringstemperaturen bør ikke være lavere enn (-20°C/-4°F) eller høyere enn (50°C/122°F).
- Ikke demonter enheten uten autorisasjon. Hvis du opplever problemer, vennligst kontakt vår kundeservice og rapporter eventuelle problemer. Manglende etterlevelse av dette vil gjøre garantitjenesten ugyldig.
- **Vær oppmerksom!** Alle PARD nattsyns- og termiske bildeenheter krever en lisens for eksport utenfor landet.

SPECIFICATIONS

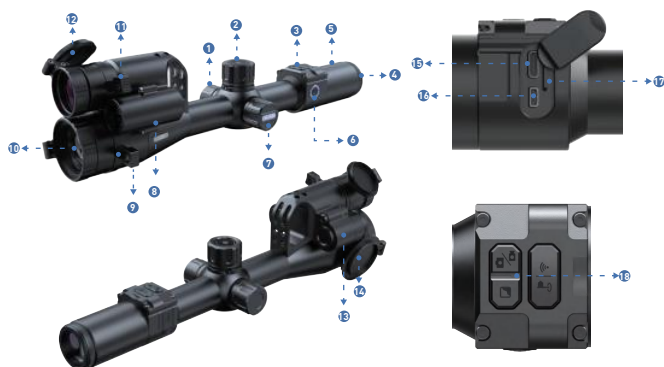
Modell	TD32-70		
Klassifisering	Mul -spectral Thermal/Night Vision		
IR Sensor		Synlig Lys Sensor	
Type	Ukjølt Vox IR Sensor	Type	CMOS Sensor
Oppløsning (piksler)	384*288	Oppløsning (piksler)	1920*1080
Pikselstørrelse (µm)	12*12	Pikselstørrelse (µm)	2.9
NETD	≤25mK(0.025°C)	Følsomhet (lux)	0.001
Bildehastighet (Hz)	50	Bildehastighet (fps)	30
Menneskedeteksjonsavstand (m)	1400	Objektivlinse (mm)	70
Kjølretøydeteksjonsavstand (m)	2600	Optisk forstørrelse (x)	6.5
Objektivlinse (mm)	35	Digital zoom (x)	2
Optisk forstørrelse (x)	3	Kontinuerlig digital zoom (x)	6 . 5- 13
Digital zoom (x)	2	Synsfelt (horisontal)	2.6°
Kontinuerlig digital zoom (x)	3-6	Synsfelt (vertikal)	2.6°
Synsfelt (horisontal)	5.7°	Synsfelt (diagonal)	3.6°
Synsfelt (vertikal)	5.7°	Bildebehandling	PARD VLEA
Synsfelt (diagonal)	8°	Fokusområde	3m-∞
Bildebehandling	PARD IREA		

General parameters			
Type	IPS LCD	Ballistisk kalkulator	Ja
Oppøsning (piksler)	800*800	PIP (Picture-in-Picture)	Ja
Måltypemodus	6	Gyroskop	Ja
Målfargemodus	4(Red/White/Yellow/Green)	Selvaktivert opptak	Ja
Scenemodus	By/Regn/Skog	Loop-opptak	Ja
Bildemodus	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/ RD-HOT/IN-HOT/SKY	Rødpunkt	Ja
		E-kompass	Ja
Øyeavstand (mm)	100	Lukker	Mekanisk lukker
Diopterjustering (D)	-5~+3	Mikrofon	Ja
Bildefoppløsning (piksler)	2592*1944	Firmwareoppgradering	Ja
Bildeformat	JPG	IR-type	VCSEL
Videoppløsning (piksler) Videoformat	Thermal: 1024*768 Night Vision: 1440*1080	IR-effekt (W)	5
		IR-belysningsnivå	3 Nivå
Lagringskapasitet (GB)	.mP4	IR-avstand (m)	350
LRF-deteksjonsområde (m)	TF card (Maks. 128)	IR-bølgelengde (nm)	850/940
HDMI-utgang	1000	USB Type-C	Ja
WiFi	Ja	Beskyttelsesgrad	IP67
Støttede apper	Ja	Driftstemperatur (°C/°F)	-20 ~ +50 / -4 ~ +122
Batteri	PardVision	Rekylmotstand (J)	6000
Utspenning (V)	Li-ion 21700*1	Husmateriale	Aluminium
Driftstid (timer)	3.7	Objektivlinse	All-glass multi-coated lens
Ekstern strømforsyningstype	≤6	Produktmål (L * B * H, mm)	350*91*95
Bildefoppløsning (piksler)	Type-C	Vekt (uten batteri, g)	800

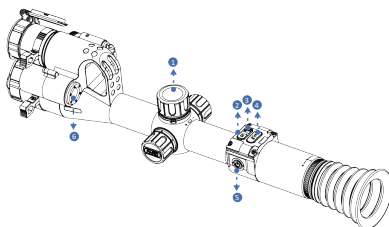
PAKETETS INNEHÅLL

Ikön	Innehåll	Kvantitet
	Multi-spektralt termiskt/mörkerseende enhet	1
	3.7V 21700 uppladdningsbart litiumjonbatteri	1
	30mm Standard monteringsringar	2
	Typ-C kabel	1
	Ögonkopp av gummi	1
	Skyddsfodral	1
	Insexnyckel	3
	IR justeringsskruv (endast IR-version)	1
	Linsduk	2
	Snabbstartsguide	1
	Garantikort	1

KOMPONENTER OCH KONTROLLER



Nr.	Namn	Nr.	Namn
1	Batterilock	10	Termiskt lins
2	Kontrollreglage	11	Linsskydd för mörkerseende enhet
3	Knapppanel	12	Fokusspak för mörkerseende lins
4	Okular	13	IR-lampa
5	Fokusring	14	Termiskt linsskydd
6	Strömknapp	15	Typ-C laddningsport
7	Batterifack	16	HDMI port
8	LRF-modul	17	TF-kortplats
9	Fokusspak för termisk lins	18	Strömindikator



Reglage (Knapp 1)	Rotera moturs	Rotera medurs	Dubbeltryck
	Ned/-/Byt spektralkanal	Upp/+/zoom	-
	Ett tryck	Tryck och håll	Dubbeltryck
	Snabbmeny/ok	Full meny	PIP
	Ett tryck	Tryck och håll	Dubbeltryck
Knapp 2	Färgpaletter/IR-nivå	Scenlägen	-
Knapp 3	Ta ett foto	Spela in video	Filer
Knapp 4	LRF/Ballistisk kalkylator/Tillbaka	WiFi	Slutarkorrigering

Knapp 1 :

Ett tryck :

① **Hemskärmsläge:** tryck på [Knapp 1] för att öppna genvägsmenyn.

② **Menyläge:** tryck på [Knapp 1] betyder att bekräfta.

Tryck och håll :

Hemskärmsläge: tryck och håll ned [Knapp 1] för att öppna full meny.

Dubbeltryck :

Hemskärmsläge: dubbeltryck på [Knapp 1] för att slå på/av funktionen bild-i-bild.

Rotera moturs :

① **Hemskärmsläge:** vrid [reglaget] moturs för att byta spektralkanal (värmebildsdisplaysen och mörkerseendedisplaysen växlas mellan varandra).

② **Menyläge:** vrid [reglaget] moturs för att skrolla mellan menyalternativen. I parameterinställningsgränssnittet i undermenyn, vrid [reglaget] moturs för att minska värdena.

Rotera medurs :

① **Hemskärmsläge:** vrid [reglaget] medurs för att ändra förstoringen.

② **Menyläge:** vrid [reglaget] medurs i gränssnittet för menyalternativ för att växla menyalternativ uppåt. I parameterinställningsgränssnittet i undermenyn, vrid [reglaget] medurs för att öka värdena.

Knapp 2 :

Ett tryck :

I startskärmsläget för termisk bild: tryck på [Knapp 2] för att växla mellan bildläge WT-VARM/BK-VARM/KANT/RD-VARM/IN-VARM/HIMMEL

I läget för mörkerseendet på startskärmen och när det infraröda fyllningsljuset är på, tryck på [Knapp 2] för att växla ljusstyrkan för det infraröda fyllningsljuset från AV--1 Nivå--2 Nivå--3 Nivå--AV.Level--AV.

Tryck och håll :

I startskärmsläget för termisk bild: tryck på [Knapp 2] för att växla mellan scenläge Stad/Skog/Regn.

I läget för mörkerseendet på startskärme, tryck på [Knapp 2] för att växla mellan mörkerseende färgläge och svartvitt läge.

Knapp 3 :

Ett tryck :

- ① **Hemskärmsläge:** tryck på [Knapp 3] för att ta ett foto.

Tryck och håll :

- ① **Hemskärmsläge:** tryck på [Knapp 3] för att spela in en video. Tryck och håll ned [Knapp 3] igen för att spara videon och avsluta.

Dubbeltryck :

① **Hemskärmsläge:** dubbeltryck på [Knapp 3] för att aktivera uppspelningsfunktionen. Efter att ha angett detta gränssnitt visas video- och bildfilerna på minneskortet.

- Vrid på [reglaget] för att växla mellan filer.
- Tryck på [Knapp 1] för att spela upp/pausa de sparade videorna.
- När du spelar upp videor, rotera på [reglaget] för att spola framåt eller bakåt 2x/4x/8x gånger.
- Tryck på [Knapp 4] för att komma åt följande inställningar.

Vrid på [reglaget] för att växla mellan dessa inställningar, tryck på [knapp 1] för att gå in i vald inställning.

1) Ta bort:

- Ta bort nuvarande
- Ta bort alla

2) Filsydd:

- Lås nuvarande
- Lås upp nuvarande
- Lås alla
- Lås upp alla

3) Bildspel:

- 2 sekunder
- 5 sekunder
- 8 sekunder

Notera: navigera genom dessa underalternativ genom att vrida på [reglaget] och få tillgång till dem genom att trycka på [Knapp 1]. För att lämna den aktuella underalternativskärmen trycker du på [Knapp 4].

- ② Vrid på [ratten] för att växla mellan filer.

Knapp 4/6 :

Ett tryck :

- ① **Hemskärmsläge:**

- tryck på [Knapp 4/6] för att starta avståndsdetekteringsfunktionen (För LRF-versionen kommer avståndet att mätas och visas automatiskt. För versioner som inte är LRF mäts avståndet inte automatiskt och kommer att visa "[0]m eller [0]yds". Du måste mata in mätavståndsvärdet manuellt genom att rotera på [reglaget]).
- Tryck på [Knapp 4/6] en andra gång för att slå på den ballistiska indikatorn (när den ballistiska indikatorn är avstängd är avståndsdetektorn avstängd).
- Tryck på [Knapp 4/6] en tredje gång för att stänga av den ballistiska indikatorn; (när den ballistiska indikatorn är påslagen).

- ② **Menyläge:** tryck på [knapp 4/6] för att gå tillbaka till föregående sida.

Tryck och håll :

- ① **Hemskärmsläge:** tryck och håll ned [Knapp 4/6] för att slå på/av Wi-Fi-funktionen.

② **Notera:** När WiFi är aktiverat kan du inte komma åt menyn. Tryck och håll ned [Knapp 4] för att stänga av WiFi och gå sedan till menygränssnittet.

Dubbeltryck:

- ① **I startskärmsläget för termisk bild:** dubbeltryck på [Knapp 4/6] för att starta slutarkorrigeringsfunktionen (under automatisk slutarläge).

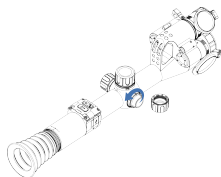
INSTALLATION

1 Batteriinstallation och start

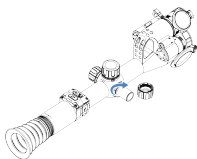
- ① Installationsstegen för batteriet är följande:

① Vrid batterilocket moturs tills det öppnar sig och ta ur batteriet.

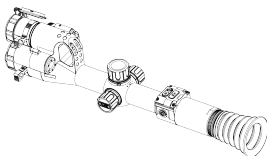
- ② Ta bort isoleringstejpen.



③ Sätt batteriets positiva pol (+) inåt och vrid sedan batterilocket medurs tills batterilocket låser sig.



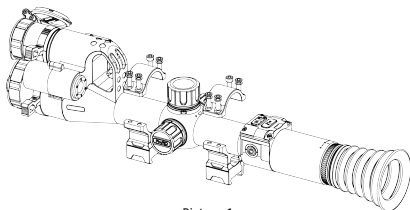
④ För att slå på enheten, tryck och håll ned strömknappen i cirka 3 sekunder (När strömlampan tänds och PARD-logon visas på skärmen är enheten redo att användas).



2 Fästesinstallation

För att säkerställa den bästa användarupplevelsen rekommenderar vi starkt att du använder vårt originalfäste som ingår i produktförpackningen.

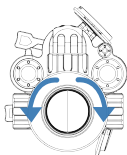
- ① Ta ut den multispektrala enheten, två kikarsiktetsringar och insexnyckeln ur lådan.
- ② Använd insexnyckeln för att skruva loss ringens toppar och lossa skruvarna på fästets nedre halva.
- ③ Fäst den nedre halvan av ringarna på skenan.
- ④ Dra åt skruvarna på det bakre fästet på din skenan till önskad position.
- ⑤ Placera kikarsiktet i kikarsiktets ringarna. Kikarsiktet ska glida med minimalt motstånd.
- ⑥ Montera ringtopparna och dra åt skruvarna och se till att kikarsiktet håller sig plant.



Picture 1

3 Dioptrifokusering

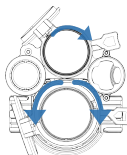
Vrid dioptrifokusspaken tills du se skärmen tydligt.



Picture 2

4 Objektiv linsfokusering

Justera objektivetvets fokusspak tills du kan se målbilden tydligt.



Picture 3

5 Kompasskalibrering

När okularet är fokuserat, använd "figur 8-mönstermetoden" som visas i figuren nedan för att kalibrera kompasset.



Picture 4

NYCKELFUNKTIONER

- Multispektralt termiskt/dag- och nattseende PIP-läge
- Växla enkelt mellan termisk bild och mörkerseende på några sekunder
- Långt ögonavlastande displaysystem
- 800*800 cirkulär IPS-skärm
- Bildförskjutning ett skott inriktning
- Ballistisk kalkylator
- 12µm högkänslig infraröd sensor
- Infraröd bildförbättringsalgoritm (IREA) och algoritm för förbättring av synligt ljus (VLEA)
- 1000m LRF
- Självaktiverad inspelning
- WiFi
- IP67 väderbeständig klassificering
- 6000J rekylresistans

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Ta bort isoleringstejpen på batteriet före första användningen. Det rekommenderas att använda ett fulladdat litiumjonbatteri med en spänning på 3,7V.
- Stäng av enheten och ta ur batteriet när den inte har använts på mer än 10 dagar, och förvara enheten och batteriet på ett torrt och säkert ställe.
- Var extra försiktig och hantera enheten varsamt vid användning eller transport. Vi rekommenderar att du använder originalförpackningen under transporten.
- Använd inte enheten för att fokusera direkt på starka ljuskällor som solen eller elektrisk svetsning. Detektorn kan vara skadad och garantin ogiltigförklaras.
- Undvik repor på linsen och skador orsakade av olja eller kemisk kontaminering av linsen. Behåll linsskyddet på när den inte används.
- Enheten bör placeras i en sval, torr och ventilerad miljö utan starka elektromagnetiska fält, och förvaringssmiljöns temperatur bör inte vara lägre än (-20°C/-4°F) eller högre än (50°C/122°F).
- Ta inte isär enheten utan tillstånd. Om du stöter på några problem, vänligen kontakta vårt kundservice team och rapportera eventuella problem. Underlåtenhet att göra detta kommer att göra garantiservicen ogiltig.
- **Observera!** Alla PARD mörkerseende och termiska bildenheter kräver en licens för att exporteras utomlands.

SPECIFIKATIONER

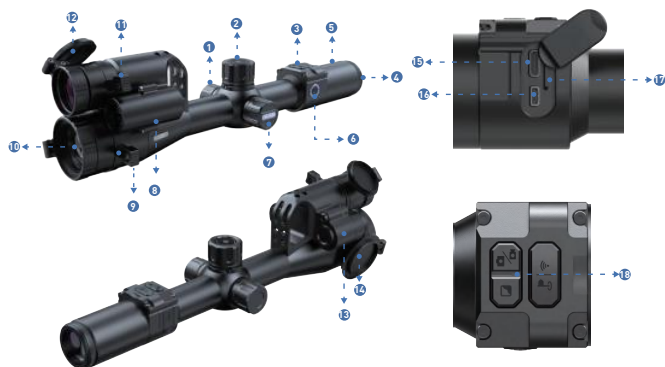
Modell	TD32-70		
Klassificering	Multi -spektralt termiskt/mörkerseende		
IR-sensor		Sensor för synligt ljus	
Typ	Okylid Vox IR-sensor	Typ	CMO-sensor
Upplösning (pixel)	384*288	Upplösning (pixel)	1920*1080
Pixelstorlek(µm)	12*12	Pixelstorlek(µm)	2,9
NETD	≤25mK(0.025°C)	Känslighet(lux)	0.001
Bildhastighet(Hz)	50	Bildhastighet(fps)	30
Detekteringsavstånd för människa(m)	1400	Objektivlins(mm)	70
Detekteringsavstånd för fordon(m)	2600	Optisk förstoring(x)	6.5
Objektivlins(mm)	35	Digital zoom(x)	2
Optisk förstoring(x)	3	Kontinuerlig digital zoom(x)	6.5- 13
Digital zoom(x)	2	Synfält (horisontellt)	2.6°
Kontinuerlig digital zoom(x)	3-6	Synfält (vertikalt)	2.6°
Synfält (horisontellt)	5.7°	Synfält (diagonalt)	3.6°
Synfält (vertikalt)	5.7°	Bildmotor	PARD VLEA
Synfält (diagonalt)	8°	Fokusintervall	3m-∞
Bildmotor	PARD IREA		

Allmänna parametrar			
Typ	IPS LCD	Ballistisk kalkylator	Ja
Upplösning (pixel)	800*800	PIP	Ja
Härkorsstil	6	Gyroskop	Ja
Härkorsfärg	4 (röd/vit/gul/grön)	Självaktiverad inspelning	Ja
Scenläge	Stad/Regn/Skog	Loop inspelning	Ja
Bildmodus	WT-VARM/BK-VARM/KANT/ RD-VARM/IN-VARM/HIMMEL	Röd punkt	Ja
		E-kompass	Ja
Ögonavlastning(mm)	100	Slutare	Mekanisk slutare
Dioptrijustering(D)	-5~+3	Mikrofon	Ja
Bildupplösning(pixel)	2592*1944	Firmware uppdatering	Ja
Fotoformat	.JPG	IR-typ	VCSEL
Videoplösning (piksler) Videoformat	Termisk: 1024*768 Mörkerseende: 1440*1080	IR-effekt(w)	5
		IR-belysningsnivå	3 nivåer
Videoformat	.mP4	IR-avstånd(m)	350
Lagring(GB)	TF-kort (max.128)	IR-våglängd(nm)	850/940
LRF-detektionsintervall(m)	1000	USB Typ-C	Ja
HDMI-utgång	Ja	Grad av skydd	IP67
WiFi	Ja	Driftstemperatur (°C/°F)	-20 ~ +50 / -4 ~ +122
Appar som stöds	PardVision	Rekylmotstånd(J)	6000
Batteri	Litiumjon 21700*1	Kåpa	Aluminiumlegering
Utspanning(V)	3.7	Objektivlins	Flerbelagd lins i helglas
Drifttid(t)	≤6	Produktmått (L x B x H, mm)	350*91*95
Extern strömförsörjningstyp	Typ-C	N.W/st (utan batteri, g)	800

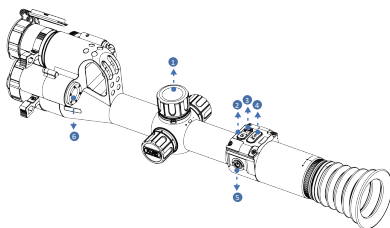
PAKKENS INDHOLD

Ikon	Indholdsfortegnelse	Antal
	Multispektral termisk/night vision-enhed	1
	3,7 V 21700 genopladeligt lithium-ion-batteri	1
	30 mm standardmonteringsringe	2
	Type-C-kabel	1
	Øjekop af gummi	1
	Beskyttende etui	1
	Unbrakonøgle	3
	IR justeringsskrue (kun IR-version)	1
	Klud til objektiv	2
	Hurtigstartvejledning	1
	Garantikort	1

KOMPONENTER OG BETJENINGSELEMENTER



Nr	Nazwa	Nr	Nazwa
1	Batteridæksel	10	Termisk linse
2	Kontrolknap	11	Dæksel til nattesynslinse
3	Nøglepanel	12	Håndtag til fokusering af nattesynslinse
4	Okular	13	IR-lys
5	Fokusering	14	Termisk objektivdæksel
6	Strømknap	15	Type-C opladningsport
7	Batterirum	16	HDMI-port
8	LRF-modul	17	TF-kortstik
9	Håndtag til fokusering af termisk linse	18	Strømindikator



Knap (tast 1)	Drejes mod uret	Drejes med uret	Tryk to gange
	Ned/-/Skift spektral kanal	Op/+/Zoom	-
	Enkelt tryk	Tryk og hold den nede	Tryk to gange
	Hurtig menu/OK	Fuld menu	PIP
	Enkelt tryk	Tryk og hold den nede	Tryk to gange
Tast 2	Farvepaletter/IR-niveau	Scene-tilstande	-
Tast 3	Tag et billede	Optag video	Filer
Tast 4	LRF/Ballistisk lommeregner/Tilbage	WiFi	Korrektion af lukker

Tast 1 :

Enkeltryk :

① **Hjemmeskærmstilstand:** tryk på [Tast 1] for at åbne genvejsmenuen.

② **Menustilstand:** tryk på [tast 1] for at bekræfte.

Tryk og hold :

Hjemmeskærmstilstand: tryk og hold [tast 1] nede for at åbne hele menuen.

Dobbelt tryk på :

Hjemmeskærmstilstand: dobbelttryk på [tast 1] for at tænde/slukke for billede-i-billede-funktionen.

Rotér mod uret :

① **Hjemmeskærmstilstand:** Drej [knappen] mod uret for at skifte spektralkanal (varmebilledvisningen og nattesynsvisningen skiftes mellem hinanden).

② **Menustilstand:** Drej [knappen] mod uret for at rulle ned mellem menupunkterne. I parameterindstillingsgrænsefladen under undermenuen skal du dreje [knob] mod uret for at reducere værdierne.

Rotér med uret :

① **Hjemmeskærmstilstand:** Drej [knob] med uret for at skifte forstørrelse.

② **Menustilstand:** Drej [knob] med uret i menuindstillingsgrænsefladen for at skifte menuindstillinger opad. I parameterindstillingsgrænsefladen under undermenuen skal du dreje [knob] med uret for at øge værdierne.

Tast 2 :

Enkeltryk :

I termograferingens startskærmstilstand: tryk på [tast 2] for at skifte mellem billedtilstanden WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/SKY

I nattesyns-startskærmstilstand og når det infrarøde fyldlys er tændt, tryk på [tast 2] for at skifte lysstyrken på det infrarøde fyldlys fra OFF-1 Level-2 Level-3 Level-OFF.

Tryk og hold nede :

I termografi-hjemmeskærmstilstand: tryk og hold [tast 2] nede for at skifte mellem by/skov/regn-scenetilstand.

I nattesynsstartskærmstilstand: Tryk og hold [tast 2] nede for at skifte mellem nattesynsfarvetilstand og sort/hvid-tilstand.

Tast 3 :

Enkeltryk :

Hjemmeskærmstilstand: tryk på [Tast 3] for at tage et billede.

Tryk og hold :

Hjemmeskærmstilstand: tryk på [tast 3] for at optage en video. Tryk og hold [Tast 3] nede igen for at gemme videoen og afslutte.

Dobbelt tryk :

Hjemmeskærmstilstand: dobbelttryk på [tast 3] for at aktivere afspilningsfunktionen. Når du er kommet ind i denne grænseflade, vises video- og billedfilerne på hukommelseskortet.

- Drej på [knappen] for at skifte mellem filerne.
- Tryk på [tast 1] for at afspille/pause de gemte videoer.
- Når du afspiller videoer, skal du dreje på [knappen] for at spole hurtigt frem eller tilbage 2x/4x/8x gange.
- Tryk på [tast 4] for at få adgang til følgende indstillinger.

Drej [drejeknappen] for at skifte mellem disse indstillinger, tryk på [tast 1] for at åbne den valgte indstilling.

- | | | |
|---------------|--------------------|--------------|
| 1) Slet: | 2) Filbeskyttelse: | 3) Diasshow: |
| • Slet aktuel | • Lås aktuel | • 2 sekunder |
| • Slet alle | • Lås op aktuel | • 5 sekunder |
| | • Lås alle | • 8 sekunder |
| | • Lås alle op | |

Note: Naviger gennem disse undermuligheder ved at dreje på [knappen], og få adgang til dem ved at trykke på [tast 1]. Tryk blot på [tast 4] for at forlade den aktuelle underindstillingsskærm.

- Drej [knappen] for at skifte mellem filer.

Tast 4/6 :

Enkeltryk :

① Startskærm-tilstand:

- Tryk på [tast 4/6] for at starte afstandsregistreringsfunktionen (For LRF-versionen måles og vises afstanden automatisk. For ikke-LRF-versionen måles afstanden ikke automatisk og vil vise "[0]m eller [0]ydys". Du skal manuelt indtaste værdien for måldistancen ved at dreje på [drejeknappen]).
- Tryk på [tast 4/6] en gang til for at tænde den ballistiske indikator (når den ballistiske beregner er slukket, er afstandsindikatoren slukket).
- Tryk på [tast 4/6] en tredje gang for at slukke for den ballistiske indikator (når den ballistiske beregner er tændt).

② Menutilstand: tryk på [tast 4/6] for at vende tilbage til den forrige side.

Tryk og hold :

Hjemmeskærmstilstand: tryk og hold [tast 4/6] nede for at tænde/slukke for WiFi-funktionen.

Bemærk: Når WiFi er tændt, har du ikke adgang til menuen. Tryk og hold [tast 4] nede for at slukke for WiFi, og gå derefter ind i menugrænsefladen.

Dobbelt tryk:

I startskærmstilstand for termisk billedbehandling: dobbeltklik på [tast 4/6] for at starte lukkerkorrektionsfunktionen (under automatisk lukkertilstand).

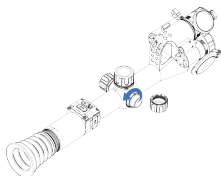
INSTALLATION

1 Installation og opstart af batteri

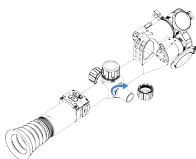
Trinene til installation af batteriet er som følger:

(1) Drej batteridækslet mod uret, indtil det åbnes, og fjern batteriet .

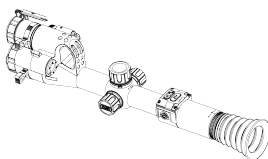
(2) Fjern den isolerende tape.



(3) Sæt den positive pol (+) på batteriet indad, og drej derefter batteridækslet med uret, indtil batteridækslet er låst.



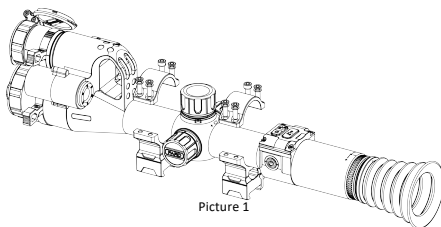
(4) Tænd for enheden ved at trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede i ca. 3 sekunder (når tænd/sluk-lampen lyser, og PARD-logoet vises på skærmen, er enheden klar til brug).



2 Montering af beslag

For at sikre den bedste brugeroplevelse anbefaler vi på det kraftigste at bruge vores originale beslag, der følger med i produktemballagen.

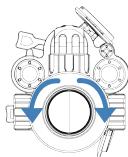
- (1) Tag den multispektrale enhed, to kikkerringe og unbrakonøglen ud af æsken.
- (2) Brug unbrakonøglen til at skrue ringtoppene af og løsne skruerne på den nederste halvdel af monteringen.
- (3) Fastgør den nederste halvdel af dine ringe til skinnen.
- (4) Spænd skruen på bagmonteringen til din skinne til den ønskede position.
- (5) Anbring kikkertsigtet i kikkertringene. Kikkertsigtet skal glide med minimal modstand.
- (6) Monter ringtoppene, og stram skruerne, og sørg for, at kikkertsigtet forbliver i vater.



Picture 1

3 Diopterfokusering

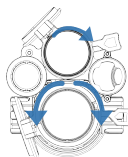
Drej dioptri-fokushåndtaget, indtil du kan se skærmen tydeligt.



Picture 2

4 Fokusering af objektivlinse

Juster objektivets fokuseringshåndtag, indtil du kan se målbilledet tydeligt.



Picture 3

5 Kalibrering af kompas

Når okularet er fokuseret, skal du bruge "figur 8-mønstermetoden" som vist på billedet nedenfor til at kalibrere kompasset.



Picture 4

Nøglefunktioner

- Multispektral PIP-tilstand til termisk/dag- og nattesyn
- Skift ubesværet mellem termiske billeder og nattesyn på få sekunder
- Skærmsystem med lang øjenafstand
- 800*800 IPS cirkulær skærm
- Billedskift og nulstilling med ét skud
- Ballistisk lommeregner
- 12 µm infrarød sensor med høj følsomhed
- Infrarød billedforbedringsalgoritme (IREA) og synlig lysforbedringsalgoritme (VLEA)
- 1000 m LRF
- Selvaktiveret optagelse
- WiFi
- IP67-klassificering for vejrbestandighed
- 6000J modstandsdygtighed over for rekyl

Forholdsregler

- Fjern den isolerende tape fra batteriet før første brug. Det anbefales at bruge et fuldt opladet lithium-ion-batteri med en spænding på 3,7 V.
- Sluk for enheden, og tag batteriet ud, når den ikke er i brug i mere end 10 dage, og opbevar enheden og batteriet på et tørt og sikkert sted.
- Vær ekstra forsigtig og håndtér enheden med omhu under brug eller transport. Det anbefales at bruge den originale emballage under transport.
- Brug ikke enheden til at fokusere direkte på stærke lyskilder som f.eks. solen eller elektrisk svejsning. Detektoren kan blive beskadiget, og garantien bortfalder.
- Undgå ridser i linsen og skader forårsaget af olie eller kemisk forurening af linsen. Behold linsedækslet på, når det ikke er i brug.
- Enheden skal placeres i et køligt, tørt og ventileret miljø uden stærke elektromagnetiske felter, og temperaturen i opbevaringsmiljøet må ikke være lavere end (-20°C/-4°F) eller højere end (50°C/122°F).
- Afmonter ikke enheden uden tilladelse. Hvis du støder på problemer, bedes du kontakte vores eftersalg og rapportere eventuelle problemer. Hvis du ikke gør det, bortfalder garantiservicen.
- **Opmærksomhed !** Alle PARD-natsyns- og varmebilledapparater kræver en licens for at blive eksporteret uden for landet.

Specifikationer

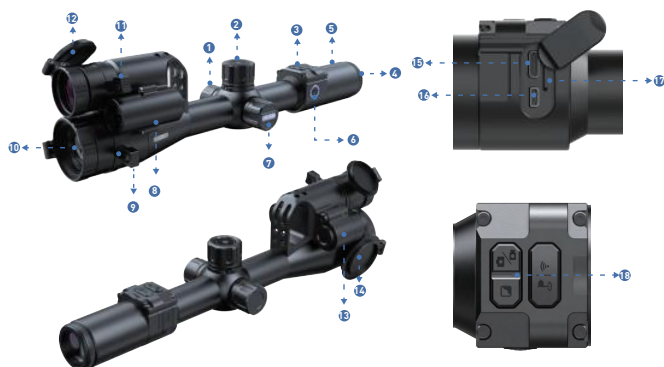
Model		TD32-70	
Klassificering		Mul -spektral Termisk/Natkikkert	
IR Sensor		Synlig Lys Sensor	
Type	Ukølet Vox IR-sensor	Type	CMOS Sensor
Opløsning (pixel)	384*288	Opløsning (pixel)	1920*1080
Pixel Størrelse(µm)	12*12	Pixel Størrelse(µm)	2.9
NETD	≤25mK(0..025°C)	Følsomhed(lux)	0.001
Frame Rate(Hz)	50	Frame Rate(fps)	30
Menneske Detektion Afstand(m)	1400	Objektiv Linse(mm)	70
Afstand til køretøjsdetektion (m)	2600	Optical Magnification(x)	6.5
Objektiv Linse(mm)	35	Digital Zoom(x)	2
Optical Magnification(x)	3	Kontinuerlig Digital Zoom(x)	6 . 5- 13
Digital zoom(x)	2	Felt af Vis (vandret)	2 . 6"
Continuous Digital zoom(x) Digital Zoom(x)/2	3-6	Felt af Vis (lodret)	2 . 6"
Felt af Vis (vandret)	5 . 7"	Felt af Vis (diagonal)	3 . 6"
Felt af Vis (lodret)	5 . 7"	Billede Motor	PARD VLEA
Felt af Vis (diagonal)	8"	Fokus Rækkevidde	3m-∞
Billede Motor	PARD IREA		

Generelt Parametre			
Type	IPS LCD	Ballistic Calculator	Ja
Opløsning (pixel)	800*800	PIP	Ja
Reticle Style	6	Gyroskop	Ja
Retikel Farve	4(rød/hvid/gul/grøn)	Self-activated Recording	Ja
Scene Mode	By/Regn/Skov	Loop Optagelse	Ja
Billede Måde	WT-HOT/BK-HOT/EDGE / RD-HOT/IN-HOT/SKY	Rød Prik	Ja
		E-kompas	Ja
Øje Relief(mm)	100	Lukker	Mekanisk lukker
Diopter Adjustment(D)	-5~+3	Mikrofon	Ja
Fotoopløsning (pixel)	2592*1944	Firmware Opgradering	Ja
Foto Format	.JPG	IR Type	VCSEL
Video Resolution(pixel)	Termisk: 1024*768 Natsyn: 1440*1080	IR Effekt(W)	5
		IR Belysning Niveau	3 niveauer
Video Format	.mp4	IR Afstand(m)	350
Lagring(GB)	TF-kort (maks. 128)	IR Bølgelængde(nm)	850/940
LRF Detektion Rækkevidde(m)	1000	USB Tpe-C	Ja
HDMI Output	Ja	Grad af Beskyttelse	IP67
WiFi	Ja	Operating Temp(°C/°F)	-20 ~ +50 / -4 ~ +122
Understøttet Apps	PardVision	Recoil Resistance(J)	6000
Batteri	Li-ion 21700*1	Hus	Aluminiumslegering
Udgang Spænding(V)	3,7	Objektiv Linse	Multibelagt linse af helglas
Betjening Tid(h)	≤6	Produkt Dimension(L * B * H, mm)	350*91*95
Ekstern Strøm Forsyning Type	Type-C	N.W/pcs(uden batteri, g)	800

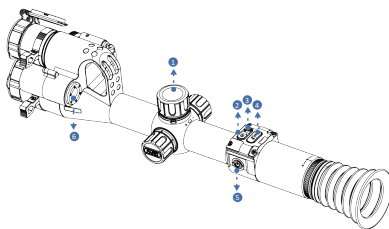
CSOMAG TARTALMA

Ikon	Tartalom	Mennyiség
	Multispektrális hőkamera / éjjellátó egység	1
	3.7V 21700 újratölthető lítium-ion akkumulátor	1
	30 mm-es standard rögzítőgyűrűk	2
	C-típusú kábel	1
	Gumi szemkagyló	1
	Védőtok	1
	Imbuszkulcs	3
	IR beállító csavar (csak IR verzió esetén)	1
	Objektív tisztító kendő	2
	Gyorsindítási útmutató	1
	Jótállási jegy	1

ALKATRÉSZEK ÉS VEZÉRLÉS



Sz.	Név	Sz.	Név
1	Akkumulátorsapka	10	Hőkamera objektív
2	Vezérlőgomb	11	Éjjellátó objektív sapka
3	Billentyűzet	12	Éjjellátó objektív fókuszálókár
4	Okulár	13	IR fény
5	Fókuszgyűrű	14	Hőkamera objektív sapka
6	Bekapcsoló gomb	15	C-típusú töltőcsatlakozó
7	Akkumulátor rekesz	16	HDMI csatlakozó
8	LRF modul	17	TF kártya foglalat
9	Hőkamera objektív fókuszálókár	18	Tápjelző



Vezérlőgomb (1. billentyű)	Forgatás óramutató járásával ellentétesen	Forgatás óramutató járása szerint	Kétszeri gombnyomás
	Le/-/Spektrális csatorna váltás	Fel/+ /Nagyítás	-
	Egyszeri gombnyomás	Hosszú gombnyomás	Kétszeri gombnyomás
	Gyorsmenü/OK	Teljes menü	PIP
	Egyszeri gombnyomás	Hosszú gombnyomás	Kétszeri gombnyomás
2. billentyű	Színpaletták/IR szint	Jelenet módok	-
3. billentyű	Fénykép készítése	Videófelvétel	Fájlok
4. billentyű	LRF/Ballisztikus kalkulátor/Vissza	WiFi	Zárszerkezet korrekció

1. billentyű :

Egyszeri gombnyomás :

① **Kezdőképernyő mód:** nyomja meg az [1. billentyűt] a gyorsmenübe való belépéshez.

② **Menü mód:** nyomja meg az [1. billentyűt] a megerősítéshez.

Hosszú gombnyomás :

① **Kezdőképernyő mód:** nyomja meg és tartsa lenyomva az [1. billentyűt] a teljes menü megnyitásához.

Kétszeri gombnyomás :

① **Kezdőképernyő mód:** nyomja meg kétszer az [1. billentyűt] a kép a képen funkció be/ki kapcsolásához.

Forgatás óramutató járásával ellentétesen :

① **Kezdőképernyő mód:** forgassa a [vezérlőgombot] az óramutató járásával ellentétes irányba a spektrális csatorna váltásához (a hőképernyő és az éjjellátó kijelző közötti váltáshoz).

② **Menü mód:** forgassa a [vezérlőgombot] az óramutató járásával ellentétes irányban a menüpontok közötti görgetéshez. Az almenü alatti paraméterbeállítási felületen a [vezérlőgombot] az óramutató járásával ellentétesen forgatva csökkentheti az értékeket.

Forgatás óramutató járása szerint :

① **Kezdőképernyő mód:** forgassa a [vezérlőgombot] az óramutató járásával megegyező irányba a nagyításra váltáshoz.

② **Menü mód:** forgassa a [vezérlőgombot] az óramutató járásával megegyező irányba a menüpontok felületén ahhoz, hogy a menüpontokat felfelé válthassa. Az almenü alatti paraméterbeállítási felületen forgassa a [vezérlőgombot] az óramutató járásával megegyező irányba az értékek növeléséhez.

2. billentyű :

Egyszeri gombnyomás :

① **Hőkamerás kezdőképernyő módban:** a [2. billentyű] megnyomásával a következő képmódok között válthat:
WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/SKY

② **Éjjellátó kezdőképernyő módban és infravörös töltőfény bekapcsolásakor** nyomja meg a [2. billentyűt] az infravörös töltőfény fényerejének beállításához: KI--1 szint--2 szint--3 szint--KI közötti tartományban.

Hosszú gombnyomás :

① **Hőkamerás kezdőképernyő módban:** nyomja meg és tartsa lenyomva a [2. billentyűt] a Város/Erdő/Eső jelenet mód közötti váltáshoz.

② **Éjjellátó kezdőképernyő módban** nyomja meg és tartsa lenyomva a [2. billentyűt] az éjjellátó színes ézzemmód és a fekete-fehér ézzemmód közötti váltáshoz.

3. billentyű :

Egyszeri gombnyomás :

- ① **Kezdőképernyő mód:** nyomja meg a [3. billentyűt] a fénykép készítéséhez.

Hosszú gombnyomás :

- ① **Kezdőképernyő mód:** nyomja meg a [3. billentyűt] a videó rögzítéséhez. A videó mentéséhez és a kilépéshez tartsa lenyomva ismét a [3. billentyűt].

Kétszeri gombnyomás :

- ① **Kezdőképernyő mód:** a visszajátszási funkció engedélyezéséhez nyomja meg kétszer a [3. billentyűt]. Miután belép erre a felületre, megjelennek a memóriakártyán tárolt videó- és képfájlok.

- Forgassa a [vezérlőgombot] a fájlok közötti váltáshoz.
- A mentett videók lejátszásához/megállításhoz nyomja meg az [1. billentyűt].
- Videók lejátszásakor forgassa a [vezérlőgombot] a 2x/4x/8x gyors előre- vagy visszatekeréshez.
- Nyomja meg a [4. billentyűt] a következő beállítások eléréséhez.

Forgassa el a [vezérlőgombot] a beállítások közötti váltáshoz, majd nyomja meg az [1. billentyűt] a kiválasztott beállítás betöltéséhez.

- | | | |
|--------------------|-----------------------|----------------|
| 1) Törlés: | 2) Fájlvédelem: | 3) Diavetítés: |
| • Jelenlegi törlés | • Jelenlegi zárása | • 2 másodperc |
| • Összes törlés | • Jelenlegi feloldása | • 5 másodperc |
| | • Összes zárása | • 8 másodperc |
| | • Összes feloldása | |

Megjegyzés: a [vezérlőgomb] elforgatásával navigálhat ezen alopcikok között, és az [1. billentyű] megnyomásával érheti el azokat. Az aktuális alopcikok képernyőjéről való kilépéshez egyszerűen nyomja meg a [4. billentyűt].

- ② Forgassa el a [gombot] a fájlok közötti váltáshoz.

4/6. billentyű :

Egyszeri gombnyomás :

- ① **Kezdőképernyő mód:**

- Nyomja meg a [4/6 billentyűt] a távolságérzékelő funkció elindításához (LRF verzió esetén a távolság automatikusan mérésre és kijelzésre kerül. Nem-LRF verzió esetén a távolságot nem méri automatikusan, és a kijelzőn "[0]m vagy [0]yds" jelenik meg. A céltávolság értékét kézzel kell beírni a [vezérlőgomb] forgatásával).
- Nyomja meg másodszor is a [4/6 billentyűt] a ballisztikus kijelző bekapcsolásához (amikor a ballisztikus kalkulátor ki van kapcsolva, a távolságjelző is kikapcsol).
- Nyomja meg harmadszor is a [4/6 billentyűt] a ballisztikus kijelző kikapcsolásához (mikor a ballisztikus kalkulátor be van kapcsolva).

- ② **Menü mód:** nyomja meg a [4/6 billentyűt] az előző oldalra való visszatéréshez.

Hosszú gombnyomás :

- ① **Kezdőképernyő mód:** nyomja meg és tartsa lenyomva a [4/6 billentyűt] a WiFi funkció be-/ kikapcsolásához.

- ② **Megjegyzés:** Ha a WiFi be van kapcsolva, nem tud hozzáférni a menühöz. Nyomja meg és tartsa lenyomva a [4. billentyűt] a WiFi kikapcsolásához, majd lépjen be a menüfelületre.

Kétszeri gombnyomás:

- ① **Hőkamerás kezdőképernyő módban:** a [4/6 billentyű] kétszeri megnyomásával indítsa el a zárrakorrekciós funkciót (automatikus zármód alatt).

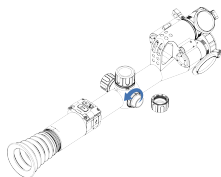
TELEPÍTÉS

1 Akkumulátor telepítése és üzembe helyezés

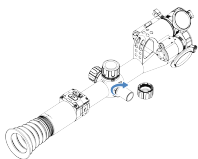
- ① Az akkumulátor beszerelésének lépései a következők:

- ① Forgassa el az akkumulátorsapkát az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg ki nem nyílik, majd vegye ki az akkumulátort.

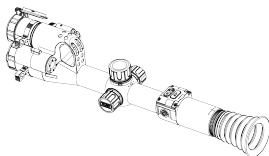
- ② Távolítsa el a szigetelőszalagot.



③ Helyezze az akkumulátor pozitív pólusát (+) befelé, majd forgassa az akkumulátorsapkát az óramutató járásával megegyező irányba, amíg az akkumulátorsapka rögzül.



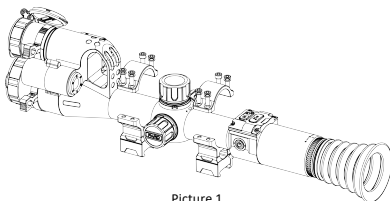
④ A készülék bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot kb. 3 másodpercig (amikor a tápellző kigyullad és a PARD logó megjelenik a képernyőn, a készülék használatra kész).



2 Rögzítő telepítése

A legjobb felhasználói élmény biztosítása érdekében javasoljuk, hogy a termék csomagolásában található eredeti rögzítőelemet használja.

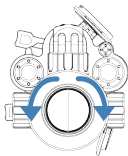
- ① Vegye ki a dobozból a multispektrális készüléket, a két rögzítőgyűrűt és az imbuszkulcsot.
- ② Csavarja ki az imbuszkulcs segítségével a gyűrűk tetejét, és lazítsa meg a csavarokat a tartó alsó felén.
- ③ Csatlakoztassa a gyűrűk alsó felét a sínhez.
- ④ Szorítsa a hátsó rögzítés csavarját a sínhez a kívánt pozícióban.
- ⑤ Helyezze a távcsövet a távcsőgyűrűkbe. A távcsőnek minimális ellenállással kell csúsznia benne.
- ⑥ Szerelje fel a gyűrűk tetejét, és húzza meg a csavarokat, majd győződjön meg arról, hogy a távcső vízszintben van.



Picture 1

3 Objektív fókusztávolság

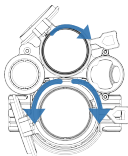
Forgassa el a dioptria fókuszkarját, amíg a képernyőt tisztán nem látja.



Picture 2

4 Objektív fókusztávolság

Állítsa be az objektív fókuszlőkarját, amíg a célképet tisztán nem látja.



Picture 3

5 Iránytű kalibrálás

Miután az okulár fókuszálásra került, kérjük, használja az alábbi képen látható "8-as módszert" az iránytű kalibrálásához.



Picture 4

FŐBB JELLEMZŐK

- Multispektrális hőkamerás / nappali és éjszakai látás PIP módban
- Könnyedén, másodpercek alatt válthat a hőkamerás és az éjjellátó kijelzők között
- Hosszú szemtávolságú kijelzőrendszer
- 800*800 IPS kör alakú kijelző
- Képteljes egyszerű nullázással
- Ballisztikus kalkulátor
- 12µm nagy érzékenységu infravörös érzékelő
- Infravörös képjavító algoritmus (IREA) & Látható fényt javító algoritmus (VLEA)
- 1000m LRF
- Önaktív rögzítés
- WiFi
- IP67 időjárásálló minősítés
- 6000J lövésállóság

ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Kérjük, első használat előtt távolítsa el a szigetelőszalagot az akkumulátorról. Javasoljuk, hogy teljesen feltöltött lítium-ion akkumulátort használjon 3,7 V-os feszültséggel.
- Kérjük, kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort, ha 10 napnál hosszabb ideig nem használja, valamint tárolja a készüléket és az akkumulátort száraz és biztonságos helyen.
- Legyen különösen óvatos és kezelje körültekintően a készüléket használat vagy szállítás során. Szállításkor ajánlott az eredeti csomagolást használni.
- Ne használja a készüléket arra, hogy közvetlenül erős fényforrásokra, például a napra vagy elektromos hegesztésre fókuszáljon. Az érzékelő megsérülhet, és ez érvényteleníti a garanciát.
- Kerülje el a lencse karcolódását és a lencse olaj vagy vegyi szennyeződés okozta sérüléseit. Használaton kívül mindig tartsa rajta az objektív sapkáját.
- A készüléket hűvös, száraz és jól szellőztetett, erős elektromágneses mezőktől mentes környezetben kell elhelyezni, és a tárolási környezet hőmérséklete nem lehet alacsonyabb, mint -20 °C/-4 °F, vagy magasabb, mint 50 °C/122 °F.
- Ne szerelje szét a készüléket engedély nélkül. Ha bármilyen probléma merülne fel, kérjük, lépjen kapcsolatba értékesítés utáni szolgálatunkkal, és jelezze a felmerülő problémát. Ennek elmulasztása esetén a garanciális szolgáltatást érvényét veszti.
- **Figyelem!** Minden PARD éjjellátó és hőkamerás készülék országon kívülre történő kiviteléhez engedély szükséges.

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

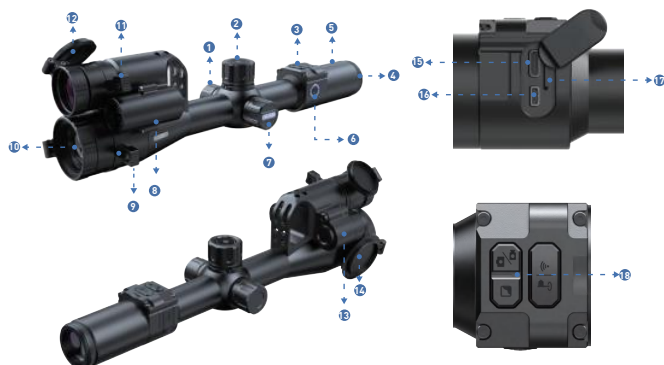
Modell	TD32-70		
Besorolás	Multispektrális hőkamera / éjjellátó		
IR szenzor		Látható fény érzékelő	
Típus	Hűtés nélküli Vox IR érzékelő	Típus	CMOS érzékelő
Felbontás (pixel)	384*288	Felbontás (pixel)	1920*1080
Pixel méret (µm)	12*12	Pixel méret (µm)	2.9
NETD	≤25mK (0.025°C)	Érzékenység (lux)	0.001
Képkockasebesség (Hz)	50	Képkockasebesség (fps)	30
Emberérzékelési távolság (m)	1400	Objektív lencse (mm)	70
Járműérzékelési távolság (m)	2600	Optikai magnifikáció (x)	6.5
Objektív lencse (mm)	35	Digitális nagyítás (x)	2
Optikai magnifikáció (x)	3	Folyamatos digitális nagyítás (x)	6.5-13
Digitális nagyítás (x)	2	Látómező (vízszintes)	2.6°
Folyamatos digitális nagyítás (x)	3-6	Látómező (függőleges)	2.6°
Látómező (vízszintes)	5.7°	Látómező (átlós)	3.6°
Látómező (függőleges)	5.7°	Képmotor	PARD VLEA
Látómező (átlós)	8°	Fókusztartomány	3m-∞
Képmotor	PARD IREA		

Általános paraméterek			
Típus	IPS LCD	Ballisztikus kalkulátor	Igen
Felbontás (pixel)	800*800	PIP	Igen
Célkereszt stílus	6	Giroszkóp	Igen
Célkereszt szín	4 (piros/ fehér/ sárga/ zöld)	Önaktívált rögzítés	Igen
Jelenet mód	Város/Eső/Erdő	Hurokfelvétel	Igen
Képmód	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/ RD-HOT/IN-HOT/SKY	Piros pont irányzék	Igen
		E-iránytű	Igen
Szemtávolság (mm)	100	Zárszerkezet	Mechanikus zárszerkezet
Dioptria beállítás (D)	-5~+3	Mikrofon	Igen
Fénykép felbontás (pixel)	2592*1944	Firmware frissítés	Igen
Fénykép formátum	.JPG	IR típus	VCSEL
Videó felbontás (pixel)	Hőkamera: 1024*768 Éjjellátó: 1440*1080	IR teljesítmény (W)	5
		IR megvilágítási szint	3 szint
Videó formátum	.mP4	IR távolság (m)	350
Tárolóhely (GB)	TF kártya (max.128)	IR hullámhossz (nm)	850/940
LRF Érzékelési tartomány (m)	1000	USB C-típusú	Igen
HDMI kimenet	Igen	Védelmi fokozat	IP67
WiFi	Igen	Üzemi hőmérséklet (*C/*F)	-20 ~ +50 / -4 ~ +122
Támogatott applikációk	PardVision	Lövésállóság (J)	6000
Akkumulátor	Li-ion 21700*1	Burkolat	Alumínium ötvözet
Kimeneti feszültség (V)	3.7	Objektív lencse	Teljesen üvegből készült, többretegű lencse
Üzemidő (h)	≤6	Termék mérete (H * Sz * M, mm)	350*91*95
Külső tápegység típusa	C-típusú	Nettó súly / db (akkumulátor nélkül, g)	800

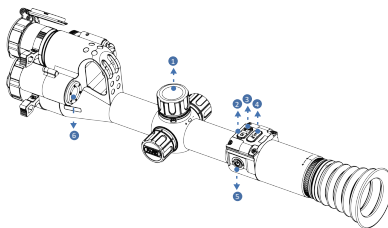
PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Kuva	Sisältö	Määrä
	Monispektrinen lämpö-/yökuvausyksikkö	1
	3.7V 21700 Ladattava litiumioniakku	1
	30mm standardit kiinnitysrenkaat	2
	C-tyypin kaapeli	1
	Kuminen silmäkuppi	1
	Suojakotelo	1
	Kuusiokoloavain	3
	IR säätöruuvi (vain IR-versio)	1
	Linssiliina	2
	Pika-aloitusopas	1
	Takuukortti	1

KOMPONENTIT JA OHJAUSLAITTEET



Nro	Nimi	Nro	Nimi
1	Akun korkki	10	Lämpölinssi
2	Säätönuppi	11	Yökuvauslinssin suojus
3	Avainpaneeli	12	Yökuvauslinssin tarkennusvipu
4	Okulaari	13	IR-valo
5	Tarkennusrenkas	14	Lämpölinssin suojus
6	Virtapainike	15	C-tyypin latausportti
7	Paristolokero	16	HDMI-portti
8	LRF-moduuli	17	TF-korttipaikka
9	Lämpölinssin tarkennusvipu	18	Virran merkkivalo



Nuppi (avain 1)	Kierrä vastapäivään	Kierrä myötäpäivään	Tuplapainallus
	Alas/-/Kytke spektrikanava	Ylös/+/Zoom	-
	Yksittäinen painallus	Paina ja pidä painettuna	Tuplapainallus
	Pikavalikko/OK	Täysi valikko	PIP
	Yksittäinen painallus	Paina ja pidä painettuna	Tuplapainallus
Avain 2	Väripaletit/IR-taso	Näyttötilat	-
Avain 3	Ota valokuva	Tallenna video	Tiedostot
Avain 4	LRF/Ballistinen laskin/Takaisin	WiFi	Sulkimen korjaus

Avain 1:

Yksittäinen painallus:

- ① **Kotinäyttöttila:** paina [Näppäin 1] siirtyäksesi pikavalikkoon.
- ② **Valikkotila:** paina [Näppäin 1] vahvistaaksesi.

Paina ja pidä painettuna:

- ① **Aloituspainallus:** Paina ja pidä [näppäin 1] painettuna siirtyäksesi täyteen valikkoon.

Tuplapainallus :

- ① **Aloituspainallus:** Paina [Näppäin 1] kahdesti kytkeäksesi kuva kuvassa -toiminnon päälle/pois.

Kierrä vastapäivään:

- ① **Aloituspainallus:** Kierrä [nuppi] vastapäivään vaihtaaksesi spektrikanavaa (lämpökuvanäyttö ja yökuvanäyttö vaihtuvat keskenään).
- ② **Valikkotila:** kierrä [nuppi] vastapäivään selataksesi alaspäin valikkovaihtoehtojen välillä. Kierrä [nuppi] vastapäivään alivalikon parametrien asetusliittymässä pienentääksesi arvoja.

Kierrä myötäpäivään :

- ① **Aloituspainallus:** vaihda suurennusta kiertämällä [nuppia] myötäpäivään.
- ② **Valikkotila :** vaihda valikkovaihtoehtoja ylöspäin kiertämällä [nuppia] myötäpäivään valikkovaihtoehtojen käyttöliittymässä. Kierrä [nuppi] myötäpäivään alivalikon parametrien asetusliittymässä arvojen kasvattamiseksi.

Avain 2:

Yksittäinen painallus:

- ① **Lämpökuvauksen aloituspainallus:** paina [Näppäin 2] vaihtaaksesi kuvatilan välillä WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/SKY.
- ② **Yökuvanäkymän aloituspainallus:** paina [Näppäin 2] vaihtaaksesi infrapunavalon kirkkauden välillä OFF--1 Taso-2 Taso-3 Taso--OFF.

Paina ja pidä painettuna:

- ① **Lämpökuvauksen aloituspainallus:** paina ja pidä painettuna [Näppäin 2] vaihtaaksesi kaupunki-/metsä-/sateiskuvatilan välillä.
- ② **Paina ja pidä [Näppäin 2] painettuna** yökuvauksen aloituspainallus vaihtaaksesi yökuvauksen väritilan ja mustavalkotilan välillä.

Avain 3:

Yksittäinen painallus:

- ① **Aloituspainallus:** ota valokuva painamalla [Näppäin 3].

Paina ja pidä painettuna:

- ① **Aloituspainallus:** tallenna video painamalla [Näppäin 3]. Tallenna video ja poistu painamalla [Näppäin 3] uudelleen ja pitämällä sitä painettuna.

Tuplapainallus :

- ① **Aloituspainallus:** ota toistotoiminto käyttöön kaksoisnapsauttamalla [Näppäin 3]. Kun olet siirtynyt tähän käyttöliittymään, muistikortilla olevat video- ja kuvatiedostot tulevat näkyviin.

- Vaihda tiedostojen välillä kiertämällä [nuppia].
- Paina [Näppäin 1] toistaaksesi/tauoittaaksesi tallennetut videot.
- Kun toistat videoita, voit kelata eteenpäin tai taaksepäin 2x/4x/8x kertaa kiertämällä [nuppia].
- Paina [Näppäin 4] päästäksesi seuraaviin asetuksiin.

Vaihda näiden asetusten välillä kiertämällä [nuppia] ja siirry valittuun asetukseen painamalla [näppäintä 1].

- | | | |
|-------------------|-----------------------|---------------|
| 1) Poista: | 2) Tiedoston suojaus: | 3) Diaesitys: |
| • Poista nykyinen | • Lukitse virta | • 2 sekuntia |
| • Poista kaikki | • Avaa virtalukitus | • 5 sekuntia |
| | • Lukitse kaikki | • 8 sekuntia |
| | • Avaa kaikki | |

Huomautus: navigoi näissä alavalinnoissa kiertämällä [nuppia] ja pääset niihin painamalla [näppäintä 1]. Poistu nykyisestä alavalintanäytöstä painamalla [Näppäin 4].

- ② Käännä [nuppia] vaihtaaksesi tiedostojen välillä.

Avain 4/6:

Yksittäinen painallus:

- ① **Aloituspainallus:**

- Paina [Näppäin 4/6] käynnistääksesi etäisyyden tunnistustoiminnon (LRF-versiossa etäisyys mitataan ja näytetään automaattisesti. Muussa kuin LRF-versiossa etäisyyttä ei mitata automaattisesti, ja näyttöön tulee "[0]m tai [0]yds". Sinun on syötettävä kohde-etäisyyden arvo manuaalisesti kiertämällä [nuppia]).
- Paina [näppäintä 4/6] toisen kerran kytkeäksesi ballistisen laskurin päälle (kun ballistinen laskuri on pois päältä, etäisyysilmaisim on pois päältä).
- Paina [näppäintä 4/6] kolmannen kerran kytkeäksesi ballistisen ilmaisimen pois päältä; (kun ballistinen laskin on päällä)

- ① **Valikkotila:** palaa edelliselle sivulle painamalla [näppäintä 4/6].

Paina ja pidä painettuna:

- ① **Aloituspainallus:** Pidä [näppäin 4/6] painettuna kytkeäksesi WiFi-toiminnon päälle/pois päältä.
- ② **Huomaa:** Kun WiFi on päällä, et pääse valikkoon. Sammuta WiFi painamalla [Näppäin 4] ja pitämällä sitä painettuna ja siirry sitten valikkokäyttöliittymään.

Tuplapainallus:

- ① **Lämpökuvauksen aloituspainallus:** Käynnistä sulkimen korjaustoiminto kaksoisnapsauttamalla [näppäintä 4/6] (automaattisen sulkimen tilassa).

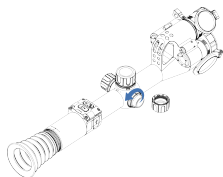
ASENNUS

1 Akun asennus ja käynnistys

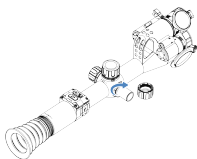
- ① **Akun asennusvaiheet ovat seuraavat:**

- ① Käännä akun korkki vastapäivään, kunnes se avautuu, ja irrota akku.

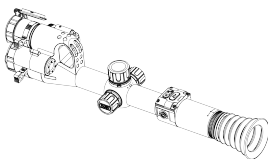
- ② Poista eristysteippi.



③ Aseta pariston positiivinen napa (+) sisäänpäin ja käännä sitten pariston korkkia myötäpäivään, kunnes pariston korkki lukittuu.



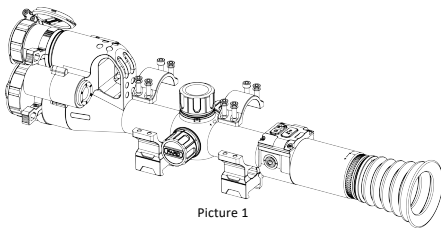
④ Kytke laite päälle painamalla virtapainiketta ja pitämällä sitä painettuna noin 3 sekunnin ajan (kun virran merkkivalo syttyy ja PARD-logo ilmestyy näyttöön, laite on käyttövalmis).



2 Asennus

Parhaan käyttökokemuksen varmistamiseksi suosittelemme käyttämään tuotepakkauksen mukana toimitettua alkuperäistä kiinnikettä.

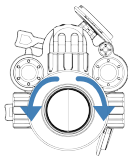
- ① Ota laatikosta esiin monispektrinen laite, kaksi tähtäinrenkasta ja kuusiokoloavain.
- ② Irrota kuusiokoloavaimella renkaan yläosat ja löysää ruuvit kiinnikkeen alaosaan.
- ③ Kiinnitä renkaiden alaosa kiskoon.
- ④ Kiristä takakiinnikkeen ruuvi kiskoon haluttuun asentoon.
- ⑤ Aseta tähtäin tähtäinrenkasiin. Tähtäimen pitäisi liukua mahdollisimman vähän vastustaen.
- ⑥ Asenna rengaskärjet ja kiristä ruuvit ja varmista, että tähtäin pysyy vaakatasossa.



Picture 1

3 Diopterin tarkennus

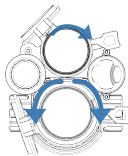
Kierrä diopterin tarkennusvipua, kunnes voit nähdä näytön selvästi.



Picture 2

4 Objektiivilinsin tarkennus

Säädä objektiivin tarkennusvipua, kunnes voit nähdä kohdekuvan selvästi.



Picture 3

5 Kompassin kalibrointi

Kun okulaari on tarkennettu, käytä kompassin kalibrointiin alla olevan kuvan mukaista "kuvio 8-kuvion menetelmää".



Picture 4

TÄRKEIMMÄT OMINAISUUDET

- Monispektrinen lämpö-/päivä- ja yökuvaus PIP-tila
- Vaihda vaivattomasti lämpökuvaus- ja yökuvausnäytön välillä muutamassa sekunnissa
- Pitkän silmäterävyyden näyttöjärjestelmä
- 800*800 IPS pyöreä näyttö
- Kuvansiirto yhden nollapisteen nollassa
- Ballistinen laskin
- 12µm korkean herkkyuden infrapuna-anturi
- Infrapunakuvan parantamisolgoritmi (IREA) ja näkyvän valon parantamisolgoritmi (VLEA)
- 1000m LRF
- Itseaktivoituva tallennus
- WiFi
- IP67 säänkestävyysluokitus
- 6000J rekyyllivastus

VAROTOIMENPITEET

- Poista eristysteippi akusta ennen ensimmäistä käyttöä. On suositeltavaa käyttää täyteen ladattua litiumioniakkua, jonka jännite on 3,7 V.
- Sammuta laite ja irrota akku, kun sitä ei käytetä yli 10 päivään, ja säilytä laite ja akku kuivassa ja turvallisessa paikassa. Ole erityisen varovainen ja käsittele laitetta varovasti käytön tai kuljetuksen aikana. On suositeltavaa käyttää alkuperäistä pakkausta kuljetuksen aikana.
- Älä käytä laitetta tarkentamaan suoraan voimakkaisiin valonlähteisiin, kuten aurinkoon tai sähköhitsaukseen. Ilmaisin voi vahingoittua, ja takuu raukeaa.
- Vältä linssin naarmuja ja vaurioita, jotka johtuvat linssin öljystä tai kemiallisesta likaantumisesta. Pidä objektiivin suojus kiinni, kun sitä ei käytetä.
- Laite on sijoitettava viileään, kuivaan ja tuuletettuun ympäristöön, jossa ei ole voimakkaita sähkömagneettisia kenttiä, eikä säilytysympäristön lämpötila saa olla alle (-20 °C/-4°F) tai yli (50 °C/122°F).
- Älä pura laitetta ilman lupaa. Jos kohtaat ongelmia, ota yhteyttä myynnin jälkeiseen myyntiin ja ilmoita kaikista ongelmista. Jos näin ei tehdä, takuupalvelu mitätöityy.
- **Huomio** ! Kaikkien PARD:n pimeänäkö- ja lämpökuvalaitteiden vienti maan ulkopuolelle edellyttää lupaa.

TEKNISET TIEDOT

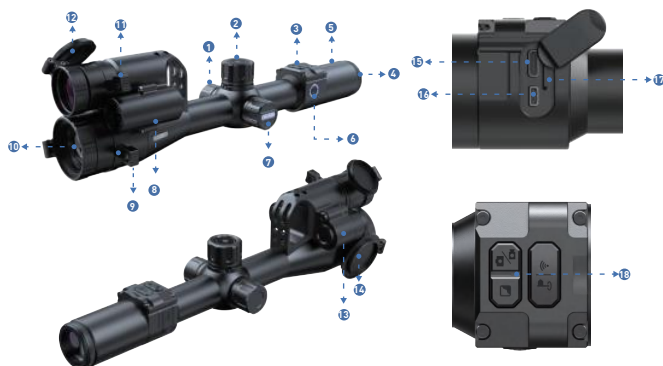
Malli	TD32-70		
Luokitus	Monispektrinen lämpö- ja yökuvaus		
IR-anturi		Näkyvän valon anturi	
Tyyppi	Jäähdyttämätön Vox IR-anturi	Tyyppi	CMOS-anturi
Resoluutio (pikseli)	384*288	Resoluutio (pikseli)	1920*1080
Pikselikoko (µm)	12*12	Pikselikoko (µm)	2.9
NETD	≤25mK(0.025°C)	Herkkyys (lux)	0.001
Kuvanopeus (Hz)	50	Kuvanopeus (fps)	30
Ihmissen havaitsemisetaisyys (m)	1400	Objektiivilinssi (mm)	70
Ajoneuvon havaitsemisetaisyys (m)	2600	Optinen Magnifikaatio(x)	6.5
Objektiivilinssi (mm)	35	Digitaalinen kohdennus(x)	2
Optinen Magnifikaatio(x)	3	Jatkuva digitaalinen kohdennus(x)	6.5-13
Digitaalinen kohdennus(x)	2	Näkyvän kenttä (vaakasuoja)	2.6°
Jatkuva Digitaalinen kohdennus(x)	3-6	Näkyvän kenttä (pystysuoja)	2.6°
Näkyvän kenttä (vaakasuoja)	5.7°	Näkyvän kenttä (diagonaalinen)	3.6°
Näkyvän kenttä (pystysuoja)	5.7°	Kuvamoottori	PARD VLEA
Näkyvän kenttä (diagonaalinen)	8°	Kohdennusalue	3m-∞
Kuvamoottorie	PARD IREA		

Yleiset parametrit			
Tyyppi	IPS LCD	Ballistinen Laskin	Kyllä
Resoluutio (pikseli)	800*800	PIP	Kyllä
Verkkokalvon tyyli	6	Gyroskooppi	Kyllä
Verkkokalvon väri	4 (punainen/valkoinen /keltainen/vihreä)	Itseaktivoituva Tallennus	Kyllä
Näyttötila	Kaupunki/Sade/Metsä	Silmukan tallennus	Kyllä
Kuvatila	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/ RD-HOT/IN-HOT/SKY	Punainen piste	Kyllä
		E-kompassi	Kyllä
Silmähelpotus(mm)	100	Suljin	Mekaaninen suljin
Diopterin säätö(D)	-5~+3	Mikrofoni	Kyllä
Valokuvan resoluutio (pikseli)	2592*1944	Laiteohjelmiston päivitys	Kyllä
Kuvan formaatti	.JPG	IR Tyyppi	VCSEL
Videoresoluutio (pikseli)	Lämpö: 1024*768 Yönäkö: 1440*1080	IR Teho (W)	5
		IR-valaisutaso	3tasoa
Videoformaatti	.mP4	IR-etäisyys(m)	350
Tallennus (GB)	TF-kortti (max.128)	IR-aallonpituus (nm)	850/940
LRF-havaitsemisen kantama(m)	1000	USB C-tyyppi	Kyllä
HDMI-lähtö	Kyllä	Suojauksen taso	IP67
WiFi	Kyllä	Toimintalämpötila (°C/°F)	-20~+50 / -4~+122
Tuetut sovellukset	PardVision	Palautumisvastus (J)	6000
Akku	Li-ion 21700*1	Kotelo	Alumiiniseos
Lähtöjännite (V)	3.7	Objektiivilinssi	Täyslasinen monipinnoitettu linssi
Toiminta-aika(h)	≤6	Tuotteen mitat (P * L * K, mm)	350*91*95
Ulkoinen virransyötön tyyppi	Tyyppi C	N.W/kpl(ilman akkua, g)	800

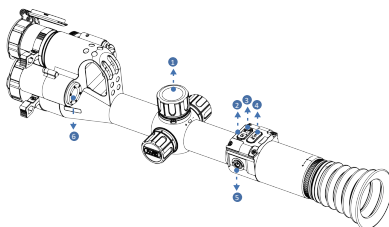
VERPAKKINGSINHOUD

Pictogram	Inhoud	Aantal
	Multi-spectrale Warmtebeeldkijker/Nachtkijker apparaat	1
	3.7V 21700 oplaadbare lithium-ion batterij	1
	30 mm standaard bevestigingsringen	2
	Type-C kabel	1
	Rubberen oogschelp	1
	Beschermerschoes	1
	Inbussleutel	3
	IR-afstelschroef (alleen IR-versie)	1
	Lensdoekje	2
	Snelstartgids	1
	After-sales kaart	1

COMPONENTEN EN BEDIENINGSELEMENTEN



Nr.	Naam	Nr.	Naam
1	Batterijdop	10	Warmtebeeldkijker lens
2	Bedieningsknop	11	Nachtkijker lenskap
3	Bedieningspaneel	12	Nachtkijker scherpstelhendel
4	Okular	13	IR-licht
5	Scherpstelhendel	14	Warmtebeeld lenskap
6	Aan-uitknop	15	Type-C oplaadpoort
7	Batterijvakje	16	HDMI-poort
8	LRF-module	17	TF-kaartsleuf
9	Warmtebeeldkijker scherpstelhendel	18	Stroomindicator



Knop (Toets 1)	Tegen de klok indraaien	Met de klok meedraaien	Twee keer indrukken
	Omlaag/-/ Schakelaar van spectrumkanaal	Omhoog+/Inzoomen	-
	Eén keer indrukken	Ingedrukt houden	Twee keer indrukken
	Snelkeuzemenu/OK	Volledig menu	PIP
	Eén keer indrukken	Ingedrukt houden	Twee keer indrukken
Toets 2	Kleurenpaletten/IR-niveau	Scène-modi	-
Toets 3	Een foto nemen	video opnemen	Bestanden
Toets 4	Ballistische berekening/Terug	Wifi	Sluitercorrectie

Toets 1:

Eén keer indrukken:

- ① **Startschermmodus:** druk op [Toets 1] om het snelmenu te openen.
- ② **Menumodus:** druk op [Toets 1] betekent bevestigen.

Ingedrukt houden:

- ① **Startschermmodus:** houd [Toets 1] ingedrukt om het volledige menu te openen.

Twee keer indrukken:

- ① **Startschermmodus:** druk twee keer op [Toets 1] om de beeld-in-beeld-functie in of uit te schakelen.

Tegen de klok indraaien:

- ① **Startschermmodus:** draai de [knop] tegen de klok in om het spectrale kanaal te wisselen (het warmtebeeld-display en het nachtzicht-display worden omgeschakeld).
- ② **Menumodus:** draai de [knop] tegen de klok in om omlaag te scrollen tussen de menu-opties. In de interface voor het instellen van parameters onder het submenu draait u de [knop] tegen de klok in om de waarden te verlagen.

Met de klok meedraaien:

- ① **Startschermmodus:** draai de [knop] met de klok mee om de vergroting te wijzigen.
- ② **Menumodus:** draai de [knop] met de klok mee in de interface voor menu-opties om de menu-opties omhoog te schakelen. In de interface voor het instellen van parameters onder het submenu draait u de [knop] met de klok mee om de waarden te verhogen.

Toets 2:

Eén keer indrukken:

- ① In de startschermmodus van de warmtebeeldkijker druk op [Toets 2] om te schakelen tussen de beeldmodus WT HOT/BK HOT/EDGE/RD HOT/IN HOT/SKY.
- ② In de startschermmodus van de nachtkijker en als het infrarood invullicht is ingeschakeld, druk op [Toets 2] om de helderheid van het infrarode invullicht te schakelen van UIT-1 niveau-2 niveau-3 niveau-UIT.

Ingedrukt houden:

- ① In de startschermmodus van de warmtebeeldkijker houdt [Toets 2] ingedrukt om te schakelen tussen de scènemodus Stad/Bos/Regen.
- ② In de startschermmodus van de nachtkijker houdt [Toets 2] ingedrukt om te schakelen tussen de nachtzicht-kleurenmodus en zwart-witmodus.

Toets 3:

Eén keer indrukken:

- ① **Startschermmodus:** druk op [Toets 3] om een foto te nemen.

Ingedrukt houden:

- ① **Startschermmodus:** druk op [Toets 3] om een video op te nemen. Houd [Toets 3] nogmaals ingedrukt om de video op te slaan en af te sluiten.

Twee keer indrukken:

- ① **Startschermmodus:** druk twee keer op [Toets 3] om de afspeelfunctie in te schakelen. Nadat u deze interface heeft geopend, worden de video- en afbeeldingsbestanden op de geheugenkaart weergegeven.

- Draai aan de [knop] om tussen bestanden te schakelen.
- Druk op [Toets 1] om de opgeslagen video's af te spelen/te pauzeren.
- Draai bij het afspelen van video's aan de [knop] om 2x/4x/8x keer snel vooruit of terug te spoelen.
- Druk op [Toets 4] om toegang te krijgen tot de volgende instellingen.

Draai aan de [knop] om tussen deze instellingen te schakelen en druk op [toets 1] om de geselecteerde instelling te bevestigen.

- | | | |
|-----------------------|-------------------------|---------------|
| 1) Verwijderen | 2) Bestandsbeveiliging: | 3) Slideshow: |
| • Huidige verwijderen | • Huidige vergrendelen | • 2 seconden |
| • Alles verwijderen | • Huidige ontgrendelen | • 5 seconden |
| | • Alles vergrendelen | • 8 seconden |
| | • Alles ontgrendelen | |

Opmerking: navigeer door deze sub-opties door aan de [knop] te draaien en open ze door op [toets 1] te drukken. Druk op [toets 4] om het huidige scherm met sub-opties te verlaten.

- ② Draai aan de [knop] om tussen bestanden te schakelen.

Toets 4/6:

Eén keer indrukken:

- ① **Startschermmodus:**

- Druk op [Toets 4/6] om de afstandsdetectiefunctie te starten (voor de LRF-versie wordt de afstand automatisch gemeten en weergegeven. Bij de niet LRF-versie wordt de afstand niet automatisch gemeten en wordt "[0] m" weergegeven. U dient de waarde van de doelfstand handmatig in te voeren door aan de [knop] te draaien).
- Druk een tweede keer op [Toets 4/6] om de ballistische indicator aan te zetten (als de ballistische berekening uitstaat, staat de afstandsindicator uit).
- Druk een derde keer op [Toets 4/6] om de ballistische indicator uit te schakelen; (als de ballistische berekening aanstaat)

- ② **Menumodus:** druk op [toets 4/6] om terug te keren naar de vorige pagina.

Ingedrukt houden:

- ① **Startschermmodus:** houd [Toets 4/6] ingedrukt om de wifi-functie in/uit te schakelen.

- ② **Opmerking:** Als wifi is ingeschakeld, heeft u geen toegang tot het menu. Houd [Toets 4] ingedrukt om wifi uit te schakelen en open vervolgens de menu-interface.

Twee keer indrukken:

- ① In de startschermmodus van de warmtebeeldkijker druk twee keer op [Toets 4/6] om de sluitcorrectiefunctie te starten (in de automatische sluitmodus).

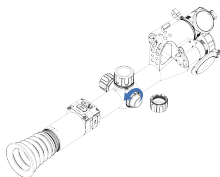
INSTALLATIE

1 Installatie van de batterij en opstarten

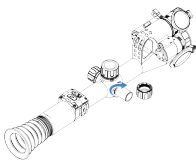
- ① **Stappen voor het installeren van de batterij, als volgt:**

- ① Draai de batterijdop tegen de klok in los en haal de batterij eruit.

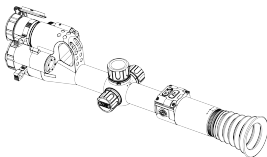
- ② Haal de isolatietape ervan af.



③ Plaats de positieve pool (+) van de batterij naar binnen en draai vervolgens de batterijdop met de klok mee totdat de batterijdop vergrendeld is.



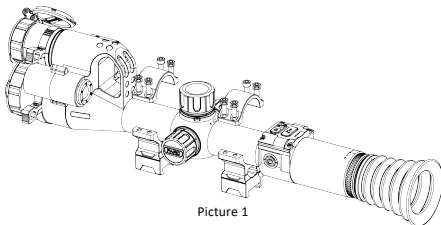
④ Om het apparaat in te schakelen, houd de aan/uit-knop ongeveer 3 seconden ingedrukt (als het aan/uit-lampje gaat branden en het PARD-logo op het scherm verschijnt, is het apparaat klaar voor gebruik).



2 Installation van de steunhouder

Om de beste gebruikerservaring te garanderen, raden we ten eerste aan om onze originele steunhouder te gebruiken die in de productverpakking zit.

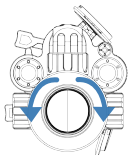
- ① Haal het multi-spectrale apparaat, twee scope-ringen en de inbussleutel uit de verpakking.
- ② Gebruik de inbussleutel om de ringtoppen los te schroeven en draai de schroeven op de onderste helft van de steunhouder los.
- ③ Bevestig de onderste helft van uw ringen aan de rail.
- ④ Draai de schroeven op de achterste steunhouder aan uw rail naar wens vast.
- ⑤ Plaats de richtkijker in de scope-ringen. De richtkijker moet met minimale weerstand verschoven kunnen worden.
- ⑥ Installeer de ring-opzetstukken en draai de schroeven vast en zorg ervoor dat de richtkijker waterpas blijft.



Picture 1

3 Dioptrie scherpstelling

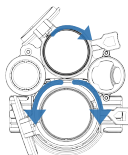
Draai aan het dioptrie scherpstelwielje totdat u het scherm duidelijk kunt zien



Picture 2

4 Objectieflens scherpstelling

Stel het scherpstelwielje van het objectief bij tot u het doelbeeld duidelijk kunt zien



Picture 3

5 Kalibratie van kompas

Nadat het oculair is scherp gesteld, gebruik de "afbeelding 8-patroonmethode" zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding om het kompas te kalibreren.



Picture 4

BELANGRIJKSTE FUNCTIES

- Multi-spectraal warmtebeeld/dag- en nachtzicht PIP-modus
- Schakel binnen enkele seconden moeiteloos tussen warmtebeeld- en nachtzichtweergaven
- Display voor het verlichten van vermoeidheid van de ogen
- 800*800 IPS-cirkelvormig beeldscherm
- Beeldverschuiving één-foto nulstelling
- Ballistische berekening
- 12 µm hooggevoelige infraroodsensor
- Algoritme voor infraroodbeeldverbetering (IREA) en algoritme voor zichtbaar lichtverbetering (VLEA)
- 1000 m LRF
- Zelfgeactiveerde opname
- Wifi
- IP67 waterdichte waardering
- 6000J Terugslagweerstand

VOORZORGSMAATREGELEN

- Verwijder de isolatietape van de batterij voor het eerste gebruik van de richtkijker. Gebruik een lithium-ion batterij met een nominale spanning van 3,7 V.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de batterij als u het langer dan 10 dagen niet gebruikt en bewaar het apparaat en de batterij op een droge en veilige plaats.
- Wees extra voorzichtig en behandel het apparaat met zorg tijdens gebruik of transport. Gebruik de originele verpakking tijdens transport.
- Gebruik het apparaat niet om direct te richten op sterke lichtbronnen zoals de zon of elektrisch lassen. De detector kan beschadigd raken en de garantie vervalt.
- Voorkom krassen op de lens en schade veroorzaakt door olie of chemische vervuiling van de lens. Houd de lenskap erop wanneer u deze niet gebruikt.
- Het apparaat moet in een koele, droge en geventileerde omgeving zonder sterke elektromagnetische velden worden geplaatst en de temperatuur van de opslagomgeving mag niet lager zijn dan (-20 °C/-4 °F) of hoger dan (50 °C/122 °F).
- Haal het apparaat niet zonder toestemming uit elkaar. Als u problemen ondervindt, neem dan contact op met onze after-sales service en meld eventuele problemen. Als u dit niet doet, vervalt de garantieservice.
- **Let op!** Voor alle nachtzicht- en warmtebeeldapparatuur van PARD is een vergunning nodig voor het exporteren naar het buitenland.

SPECIFICATIES

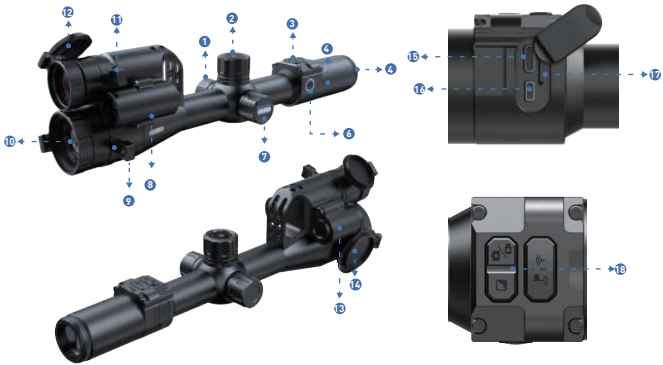
Model	TD32-70		
Classificatie	Multi-spectrale warmtebeeldkijker/nachtkijker		
IR-sensor		Sensor voor zichtbaar licht	
Type	Ongekoelde VOx IR-sensor	Type	CMOS-sensor
Resolutie (pixel)	384*288	Resolutie (pixel)	1920*1080
Pixelgrootte (µm)	12*12	Pixelgrootte (µm)	2.9
NETD	≤25 mK (0.025 °C)	Gevoeligheid (lux)	0,01
Beeldsnelheid (bps)	50	Beeldsnelheid (bps)	30
Detectieafstand van mensen (m)	1400	Objectieflens (mm)	70
Detectieafstand van voertuigen (m)	2600	Optische vergroting (x)	6.5
Objectieflens (mm)	35	Digitaal inzoomen (x)	2
Optische vergroting (x)	3	Continu digitaal inzoomen (x)	6.5- 13
Digitaal inzoomen (x)	2	Gezichtsvel (horizontaal)	2.6°
Continu digitaal inzoomen (x)	3-6	Gezichtsvel (verticaal)	2.6°
Gezichtsvel (horizontaal)	5.7°	Gezichtsvel (diagonaal)	3.6°
Gezichtsvel (verticaal)	5.7°	Beeldprocessor	PARD VLEA
Gezichtsvel (diagonaal)	8°	Scherpstelfstand	3m-∞

Algemene parameters			
Type	IPS-LCD	Ballistische berekening	Ja
Resolutie (pixel)	800*800	PIP	Ja
Richtkruis stijl	6	Gyroscoop	Ja
Richtkruis kleur	4(Rood/Wit/Geel/Groen)	Zelfgeactiveerde opname	Ja
Scene Mode Scène-modus	Stad/Regen/Bos	Loop-opname	Ja
Beeldmodus	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/ RD-HOT/IN-HOT/SKY	Rode stip	Ja
		E-kompas	Ja
Oogafstand (mm)	100	Sluiter	Mechanische sluiter
Dioptrie-instelling (D)	-5 ~ +3	Microfoon	Ja
Fotoresolutie (pixel)	2592*1944	Firmware-upgrade	Ja
Fotoformaat	.JPG	IR-type	VCSEL
Videoresolutie (pixel)	Warmtebeeld: 1024*768 Nachtzicht: 1440*1080	IR-vermogen (W)	5
		IR-verlichtingsniveau	3 niveaus
Videoformaat	MP4	IR-afstand (m)	350
Opslag (GB)	TF-kaart (Max.128)	IR-golflengte (nm)	850/940
LRF-detectieafstand (m)	1000	USB Type-C	Ja
HDMI-uitgang	Ja	Beschermingsgraad	IP67
WiFi	Ja	Bedrijfstemp. (*C/*F)	-20~+50 / -4~+122
Ondersteunde apps	PardVision	Terugslagweerstand (I)	6000
Batterij	Li-ion 21700*1	Behuizing	Aluminiumlegering
Uitgangsspanning (V)	3.7	Objectieflens	Multi-gecoate lens van volledig glas
Bedrijfstijd (uur)	≤ 6	Productafmetingen (L * B * H, mm)	350*91*95
Type externe stroomvoorziening	Type-C	N.W/stuks (zonder batterij, g)	800

مزيلات التآكل

الكمية	مزيلات التآكل	الوصف
1	فايطة الديدنات / الديدنات / الديدنات	
1	نحالة الديدنات / الديدنات / الديدنات 21700 3.7	
2	سياسة بيكرت تافل 30م	
1	يسعون الديدنات	
1	يطاطم ندي بوك	
1	ديامح ااطغ	
3	يسادس حاتفم	
1	طقف اارمحل تحت عشة الديدنات (اوهال نقي طبض يغرب)	
2	سدغل شامق سيك	
1	عيرسل ادب الديدنات	
1	نامضل اقاط	

مزيلات التآكل



الكمية	الوصف	الكمية	الوصف
1	ديامح ااطغ	10	ديارح سدع
2	مكحلتا ضبقم	11	ديليال ديورلا سدع ااطغ
3	ارمحل زيل عطقن	12	ديليال ديورلا زيكركت سدع
4	ديعلا سدع	13	ارمحل تحت عشة الديدنات
5	زيكرتال عطلح	14	ديارحال سدع ااطغ
6	عاطال رز	15	ععون الديدنات ندي ندي
7	ديامح ااطغ	16	HDMI ندي
8	LRF دحو	17	TF اقاط حاتف
9	ديارحال سدع زيكركت عارذ	18	عاطال رشوم

3. محتفم:

ة:دحاو ةطغض

① ةيسيسيئارلا ةشاشللا عضووص طاقثلال [3 حاتفم] يل ع طغضا

رارمتساللا عم طغض

① ةيسيسيئارلا ةشاشللا عضو ويديفل طفحل ىرخأ قرم [3 حاتفم] يل ع رارمتساللا عم طغضا. ويديفل ليكسثل [3 حاتفم] يل ع طغضا ج.ورخلو

ة:جودزم ةطغض

① ةيسيسيئارلا ةشاشللا عضو

تافلم ضرع متيس ،هجاوولا هذو يلل لوخلل دعب. ليغشلا قفيظو نيكثم [3 حاتفم] يل ع جودزم ةطغض طغضا قراقلا قاطب يف قودجولم لوصولو ويديفل

- تافلمل نيبل ليديتلل [ضبقلم] ريودتب مق
- ةظوفحول ويديفل عطاقم فاقيل/ليغش [1 حاتفم] يل ع طغضا
- قرم 2x/4x/8x عيجرتلا وأ عيرسلال ميديتلل [ضبقلم] ريودتب مق ،ويديفل عطاقم ليغش دن ع
- ليلا تال تاداعلا يلل لوصول [4 حاتفم] يل ع طغضا

ددحل دادعلا يلل لوخلل [1 حاتفم] يل ع طغضا ،تاداعلا هذو نيبل ليديتلل [ضبقلم] ريودتب مق

1) فذح	2) فلمل قيام ح	3) جئارشلا ضرع
• ليلا فذح	• ليلا لفق	• ناو٢
• لكلا فذح	• ليلا لحتف	• ناو٣
	• لكلا لفق	• ناو٤
	• لكلا لحتف	

ةظحالم ،ليلا لقا عيرفلا تارايللا ةشاش نم جورخلل. [1 حاتفم] يل ع طغضلاب اهيلل لوصولو [ضبقلم] ريودتب عيرفلا تارايللا هذو ربع لقتن [ضبقلم] ريودتب قيرط ن ع ايودي قدهتسمال قفاسمل قميقي لاخذل يلل جاتحت. " قدراي [0] رتم [0] " ضرعتسو ايئاقثل قفاسمل سايقي

② تافلمل نيبل ليديتلل [ضبقلم] ريودتب مق

4.6. محتفم:

ة:دحاو ةطغض

① ةيسيسيئارلا ةشاشللا عضو

متي ال LRF ريغ تارادصالل. ايئاقثل اهضرعو قفاسمل سايقي متيس LRF رادصلال قفسناب) قاطنلا فاشثا قفيظو دبل [4/6 حاتفم] يل ع طغضا [ضبقلم] ريودتب قيرط ن ع ايودي قدهتسمال قفاسمل قميقي لاخذل يلل جاتحت. " قدراي [0] رتم [0] " ضرعتسو ايئاقثل قفاسمل سايقي

رشو لم ليغش فاقيل متي ،قئستيلبال قفسساحلا لالال ليغش فاقيل دن ع) يتسيلبال رشلل ليغشل قئثا قرم [4/6 حاتفم] يل ع طغضا (قاطنلا).

(قئستيلبال قفسساحلا لالال ليغش دن ع) يتسيلبال رشلل ليغش فاقيل قئثا قرم [4/6 حاتفم] يل ع طغضا

② قئثاقثلا عضو: قئثاقثلا قفسصلال يلل قودجولل [4/6 حاتفم] يل ع طغضا.

رارمتساللا عم طغض

① ةيسيسيئارلا ةشاشللا عضو

يف ياو قفيظو ليغش فاقيل/ليغش [4/6 حاتفم] يل ع رارمتساللا عم طغضا

② ةظحالم يلل لوخلل مئ ياف ياو ليغش فاقيل [4 حاتفم] يل ع رارمتساللا عم طغضا. قئثاقثلا يلل لوصولل كنكملال ،يف ياو ليغش دن ع قئثاقثلا هوجاو

ة:جودزم ةطغض

① ياراحل ريوصتلل ةيسيسيئارلا ةشاشللا عضو يف عضو تحت) قلا لقا حيحصت قفيظو دبل [4/6 حاتفم] يل ع جودزم ةطغض طغضا (ايئاقثل قلا لقا)

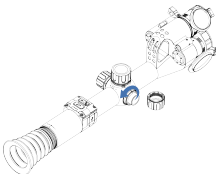
بيكترلا

1 ليغشثلا ادبو ةيراطبلال بيكتر

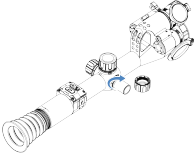
① ليلا تالك ةيراطبلال بيكتر تاوطخ:

② لزاعلا طيرشلا قلا زاب مق

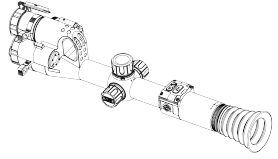
① قرج حثفل لفسال ةيراطبلال اعط غ عفدا راطبلال قلا زاو. ةي ةيراطبلال



③ ةقاطلا رز ىلع رارمستالال عم طغضا ،زاهجال ليغشت
ةقاطلا احابصم ءيضي امدن ع . ابيرقت ناوت 3 ةدمل
ازهاج زاهجال نوكي ،ةشاشل ىلع PARD راعش رهظي و
(مادختسالل)



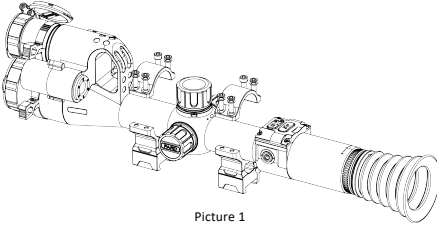
④ ةقاطلا رز ىلع رارمستالال عم طغضا ،زاهجال ليغشت
ةقاطلا احابصم ءيضي امدن ع . ابيرقت ناوت 3 ةدمل
ازهاج زاهجال نوكي ،ةشاشل ىلع PARD راعش رهظي و
(مادختسالل)



2 لم اءال بيكرت

جتنملا ءوبع يف نمضمل يلصلال لم اءال مادختساب ةدشب ي صون ،مدختسملل ءبرجت لضفأ نامضل .

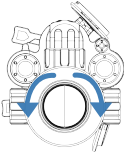
- ① قوونصل نم يسادسل نيل اءافمو قاطن اءقلحو ،فاي طالا دءعتم زاهجال ءرخأ
- ② لم اءال نم ليلفسل فصنل يف يغاربلا كفو ةقلحل ممق كفل يسادسل نيل اءافتم مدختسا
- ③ ءكسلاب اءاقلحل نم ليلفسل فصنل طبرا
- ④ بولمطل عضو مل ىل ءكسلاب يف لءل اءال يف ءوؤومل رامسمل طبرا
- ⑤ ءمواقم نم رءق ىنءاب قاطنل قلزنل نأ بءي . قاطنل اءاقلح يف قاطنل طبرا
- ⑥ ليوئسم قاطنل ،اقب نم ءكأتو يغاربلا ءشو ءقلحل ممق تيءبءب مق



Picture 1

3 رءبويءل زيكرت

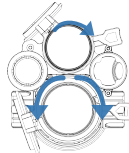
ىءء رءبويءل زيكرت عارء ريوءءب مق
ءوضوب ءشاشل ءيؤر نم نكمءب مق .



Picture 2

4 ءيئيشل ءسءعل زيكرت

نكمءب ىءء ءيئيشل ءسءعل زيكرت عارء طبضا
ءوضوب ءءءءسمل ءروصل ءيؤر نم .



Picture 3

5 ءلصولل ءرياعم

ءقيرط "مءءءسا يءري ،ءسءعل زيكرت ءعب
هانءا ءروصلل يف ءضوم وه امك 8" لكشل طمن
ءلصولل ءرياعم .



Picture 4

Statement: //

FCC WARNING

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: The Grantee is not responsible for any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance. such modifications could void the user's authority to operate the equipment. The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. This equipment complies with FCC's RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This device and its antenna(s) must not be co-located or conjunction with any other antenna or transmitter.

Follow Us



Facebook



Instagram



YouTube



LinkedIn



YouTube



Website

www.pard.com

Business Cooperation

info@pard.com

Service Center

support@pard.com

PARD

Tel: +86-755-29484438
Headquarter: Block 3, Shengwuyuan Garden,
Baoshi East Road, Shiyan Street, Baoan District,
Shenzhen City 518080, China.

Pard Europe Sp. z o.o.

Tel: 400-099-2599
Ul. Rzymowskiego 31, 02-697 Warszawa, Poland

